中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處

電報掛號二〇七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四八五四號

西方盛傳蘇準備 攻擊中共核基地

【華盛頓二日時事社電】據此間華盛頓每日新聞一日報導：蘇聯共產黨政治局，似乎有種種跡象，正在討論對中共核基地發動攻擊。華盛頓每日新聞指出，西方外交界之間傳說，克姆林宮領導者，在幾年前似乎曾對是否應該向中共設在新疆的核基地加以攻擊一事，進行檢討。當年克魯契夫失勢的原因之一，據說即與此事有關。克魯契夫雖贊成對中共施行攻擊，但在當時的討論中，卻是溫和派獲得勝利。該報說，在華盛頓得到的極其少數情報中，曾有種種跡象顯示，這種討論在蘇聯共產黨政治局內進行着。在這次討論中，雖然軍部的發言權大增，但在進行實際上的攻擊時，將較克魯契夫時代更為困難。因為毛澤東已將核導彈設備分散到廣泛的地區，如想攻擊中共的核導彈工廠，必須使用氫彈；同時此項攻擊，務必非常正確，並需要將輻射塵壓制在最低的限度內。如以冷靜態度加以判斷，蘇聯可能不會進行這種攻擊，不過像捷克事件發生時，這種合理性的推想，是行不通的。蘇聯領導者在致送一部分友好國家或中立國政府的秘密函件中，不斷地表示蘇聯受到中共的威脅。

美專家認中蘇共可能發生大戰

【中央社譯稿】不到兩星期前，美國政府中若干核心人士，以為中共與蘇俄之間爆發一場戰爭，大概就迫在眉睫了。原因是，莫斯科以頗不尋常的態度，向北平發出一道嚴峻的照會，要求儘快舉行中共與蘇俄的邊界談判。蘇俄駐華府大使館，無疑是奉莫斯科的指示，執意要把這份表面上與美國不相干的文件，以十萬火急的姿態，送交美國高階層。此舉很容易使人記起蘇俄避免那份富侮辱入侵捷克，並作自我辯解的文件時，所表現的姿態。

其他方面，分析家與專家們，對於中共與蘇俄之間發生武裝衝突問題的看法，已有相當大的轉變。中共與蘇俄武裝衝突的事，一度被目為是絕對不可能的。而現在，專家們對此事之發生，有百分之十到百分之四十可能性的不同看法。

由事情的本身來看，這個令人驚異的發展，造成發展的若干事實，也是同樣令人吃驚。例如：從六月一日開始，就禁止民間旅客搭乘橫貫西伯利亞的鐵路；如今仍有充份的理由認為，這條極為重要的補給線的若干部份，仍未開放供民間使用。

這種情況意味着，在橫貫西伯利亞的幹線上，蘇俄正急切地進行大規模軍事活動。蘇俄部隊在遠東的中蘇邊界上，從事增強實力的早期規模。人們並不認為這種規模的增兵是必要的。

在蘇俄邊防中，蘇邊界的部隊，由大約不足兩個師的實力，已經增加到廿八個師，擁有極為雄厚的支援部隊，以及大規模的配有火箭、火箭導武器的部隊。橫貫西伯利亞大幹線的對外關閉，可能便於蘇俄部隊在邊界上作更大的集

結，也許已集結於外蒙古亦未可知。

中共在邊界上，尚未作相對的增兵行動。不過，這點並無意義。從毛澤東的人民戰爭戰略來看，不讓兵就是要誘使敵人，深入「大後方」，由武裝的憤怒人民一舉而殲滅之。而在蘇俄方面，也有跡象顯示出非常奇特的性質。例如，衆所周知，各國共產黨都能保証，蘇俄不致在最近于莫斯科舉行的世界共黨大會中，抨擊中共。然而，該次會議的主要特色，還是布里什紐夫那篇針對毛澤東及其走狗所作的長篇大論的抨擊。

在蘇俄方面，必定有人主戰的，這是因為蘇俄軍事理論家中，有若干重要人物，總是強調先發制人的好處。事實上，這是一種預防戰，而實際上真正的困難，是在目前的情況下，急需作合理的先發制人。當然，蘇俄擁有充份強大的武力，是能夠在邊界上，給中共一次慘痛教訓的。不過這似乎很不值得引起一場國際上不可避免的紛擾，相反地，除非蘇俄發了狂，否則絕不會像佔領捷克一樣，想去佔領大的中共區。（節譯自六月廿四日「國際前鋒論壇報」）

查理斯受册封後出巡
威爾斯民族主義者向王子投擲香蕉皮
一憲兵遭埋藏炸彈爆炸慘死

【威爾斯喀那芬二日路透社電】當威爾斯太子今日開始在他的山地采邑進行為期四天的觀察時，保安官長對於此間一名青年憲兵慘死這事，展開偵查。

該士兵死於午夜後不久，當一輛卡車在喀那芬堡的灰色石牆附近被一枚「莫洛托夫雞尾酒」式燃燒彈爆炸着火後數小時，英女王伊利沙伯在該古堡內冊封他的王兒為威爾斯太子。

這是廿四小時以來，發生於北威爾斯境內的第三宗慘案。

年方弱冠的威爾斯太子，昨晚偕同友人，寄碇於此間西北二十哩的聖首港內的王家遊艇「不列顛尼亞」號上，舉行非正式的宴會，來慶祝他受册封之禧。

賓客中有一群來自倫敦的青春美女，其中包括智利大使的廿五歲女兒露西亞，馬爾他總督的十九歲女兒西比拉與一名蘇格蘭貴族的二十歲女兒雷森儀小姐在內。

威爾斯太子今日出巡北威爾斯的山野村落，在那內各地進行親善的訪問，然後折返威爾斯首府加地夫。

這位王子在他的十餘歲妹妹安妮陪同之下，與當地官員會晤後抵達此間——他從哈那芬古堡來此的沿途上，受到多數歡欣的對待。當車行經一間酒吧時，有人把一塊香蕉皮擲在他的身上。

他的母親伊利沙伯女王和其他皇室成員將於今晚乘搭火車返回倫敦。

【威爾斯蘭第諾二日合衆國際社電】熱情歡騰了保鏢的威爾斯太子，於星期三日開始為期四天的握手見面禮遊行，藉以爭取他的采邑威爾斯的人心。數以百計的警察，在數以千計歡呼男女及兒童人潮中，極力找尋一張怒形於色的面孔。歡呼的人潮高歡「天佑威爾斯太子」呼號，並伸手儘量接觸這位廿歲勳爵的右手。

警方在一條小村落與附近的山野間，發現一枚假炸彈；另外又在加地夫市內發現另一枚假炸彈。

截至少在威爾斯太子巡視威爾斯各地的最初數小時內，未聞有炸彈爆炸與被擲雞蛋事件再度發生。威爾斯太子的笑容似乎已征服一切。使到喀那芬盛典掃興的潮濕天氣，已成過去。威爾斯太子在册封儀式中的嚴肅面孔，亦都一掃而空了。他曾宣佈他準備「與人民見面」，而他亦即履行他的所言。

兒童列隊結在路旁，揮舞英國旗歡呼。他們的父母在通往蘭第諾大會堂的路上一帶相隨。太子伸出他的雙手。不理會炸彈演、假而繼續在威爾斯各地進行的巡視之際，證明是威爾斯太子的勝利。

美所得稅附加稅案 獲衆議院通過延長

【華盛頓一日合衆國際社電】美國會衆議院於星期一日，經尼克遜總統的最後呼籲後，卒通過所得稅附加稅延長案。尼氏要求諾支持自由主義者所要求的意義重大稅制改革。雖然該法案僅以二百一十票對二百零五票的唱名表決通過，但這是尼克遜就職六個月來最重要的立法勝利。

就亞太區安全體系構想
蘇使向日外相解釋 並非用作對抗中共

【東京二日時事社電】日本外務大臣愛知揆一，二日下午接見蘇聯駐日大使脫洛仁諾夫斯基舉行會談。一般預測蘇大使將對愛知外相希望訪問蘇聯一事提出答覆，另方面，愛知外相將關於蘇聯的亞洲集體安全體系構想，探詢該組織的真意。

關於愛知外相訪問蘇聯一事，曾通過蘇大使於上月中旬向蘇聯表示，希望於九月上旬出席聯大會議時訪問莫斯科。

關於蘇聯的亞洲安全保障體制，日本外務省認為：㈠北韓可能不會參加；㈡直接受中共威脅的緬甸、寮國和印度等，也不會參加；而認為蘇聯要實現近項構想，頗為困難。

【東京二日路透社電】消息：蘇聯駐日本大使今日說：蘇聯最近提議在亞洲與太平洋地區成立一項新集體安全體系，並未在籌劃一個像華沙公約組織的團體，也不是以設體系來對抗中共。

脫洛仁諾夫斯基是本日拜會日本外相愛知揆一，邀請他於九月訪問莫斯科時，發表上述聲明的。

愛知揆一在與這位蘇聯大使會晤後，對報界說：據脫洛仁諾夫斯基稱，該安全體系的觀念，仍未具體化。該項建議是由蘇聯總書記布里什涅夫於最近提出的。

愛知揆一引述脫洛仁諾夫斯基的話說：在各有關國家對該體系觀念的反應經過研究之後，該項觀念將會成形。他說：這位大使並無談及更多有關該體系的細節。

南韓計劃加強 非軍事區防務

【漢城一日中央社電】韓國政府正計劃加強沿非軍事區的防務，以及重要工業區中的安全措施。

韓國中央情報局局長金烱旭主持的檢討會議中，商討這些計劃。會中並曾檢討有關北韓政治、經濟、社會及軍事局勢，以及它向南方滲透的問題。

他們商討的其他計劃，包括阻止北韓掠奪韓國漁船的措施，澈清謠言，並揭露謠言的來源。

由朴正熙總統主持的另一會議，係於今日下午舉行，商討對抗北韓共黨滲透的反措施。

朴正熙總統曾聆聽政府高級官員，以及執政黨高級官員的分別提出的報告。總理丁一權及副總理金鶴烈，均曾參加會議。

英上月儲備 增逾千萬鎊

【倫敦二日路透社電】英國財政部今天宣佈，在清還國際貸款二千四百萬鎊之後，英國黃金和貨幣儲備，於六月中增加一千二百萬鎊。六月月底的儲備金站穩在十億零一千八百萬鎊。這是儲備金自從九月和在五月下降至三千三百萬鎊（儲備金跌至自從一九六七年中以來最低程度的一次）以後，一個月增加最大的一次。

南韓六千大學生 續作反修憲示威

【漢城二日法新社電】大約有一百名學生，及七十七名警察，在反政府巡行示威的一連串衝突中受傷。

警方報告今天總共一百四十七名示威份子被捕。有三輛警車遭受毀壞。

在今天的示威當中，總共有十間大學的學生約六千名學生參加。

【漢城二日法新社電】南韓學生今天仍沒有減輕他們的反政府示威運動，他們反對執政黨的修改憲法運動，來讓朴正熙總統可以連任第三屆。漢城八間大學的四千名學生，在他們校園之內舉行集會，他們其中有些試圖在街上巡行示威，但被等候着的防暴警察所阻止。

政府對於學生們的騷動，仍保持緘默，他們希望這些行動會慢慢自行沉寂的。

南越近百衆議員 聯名致函阮文紹 對內閣表不信任

【西貢二日路透社電】一封表示對陳文香總理的內閣不信任，上面有南越一百三十五位議員中九十二人簽名的信件，已於今天呈上阮文紹總統。這是隨着衆議院於月十六日所通過的一項動議，要求在國會召開聯席會議，以通過對政府不信任案之後而來的。

這封信是由衆議院內政委員會副主席范維瑞（譯音）呈遞，內容抨擊內閣對於國內情勢的轉變反應不夠快，反貪污行動失敗，以及對它的經濟政策加以譴責。

美太空人波曼 偕妻兒訪蘇聯

【莫斯科二日法新社電】美國「太陽神八號」探月飛行的船長太空人波曼上校，今日偕同他的太太和兩個孩子，抵達此間，作為期九天的非官式訪問。他們的班機，因為飛機引擎發生故障而延誤了九小時。波曼上校對到機場迎接他的蘇聯太空人狄托夫和貝列哥夫說，他從紐約飛到莫斯科所需的時間，幾乎等於他從月球飛返地球的時間一樣。

菲政府並非反美
菲總統府發言人稱
祇希望互相尊重
兩國元首將談越南復興

【馬尼剌二日合衆國際社電】總統府一位發言人星期二說，馬可斯政府並非反美，只是希望美國與菲律賓間將係互相尊重。

馬可斯總統的助理新聞秘書克里夫說，我們知道美國並不希望菲律賓繼續被它監護，或繼續倚靠它。

克里夫說，菲律賓希望與其前時主人間存在着重與了解。

最近反對黨自由黨攻擊馬可斯政府親共傾向，謂上週馬可斯在總統府招待安名蘇俄教授，並取銷對菲律賓人前往共黨國家旅行限制。

【馬尼剌二日合衆國際社電】尼克遜總統與菲律賓總統馬可斯的會談，將討論和平降臨越南時，開發國家如何致力重建工作。

馬可斯總統星期二告記者說：他將與尼克遜討論有關他的建議，越戰結束後，由美國領導下的富有國家從事越南復興計劃之問題。

尼克遜總統擬七月廿六日抵達馬尼剌，逗留廿八日。

吉隆坡局勢又緊 入夜後有如死市

【吉隆坡三日合衆國際社電】吉隆坡的緊張情況，於星期三日晚突告增加，在該市的市區和近郊，發生了一連串的火警。

吉隆坡市區的街道，在入黑之後，即已空無一人，但大批警察和保安部隊，却忙碌地在充縱火事件的報告。

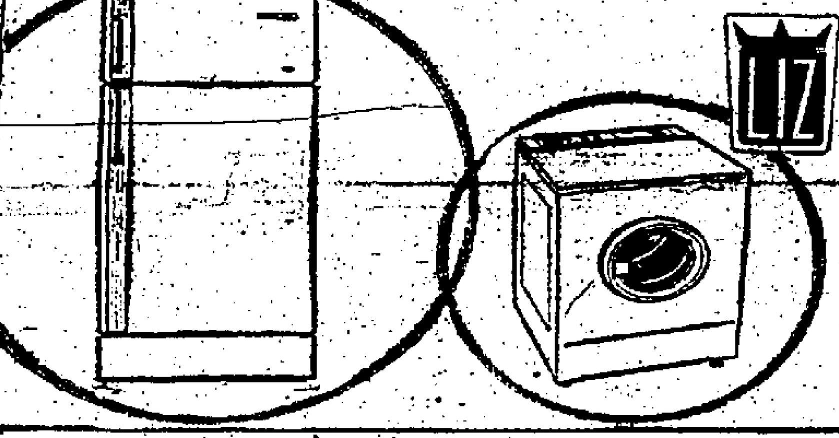
【吉隆坡二日法新社電】據馬來西亞日報導，馬來西亞警方今日各地，於昨晚和今晨之內，共發生了六宗事件（在馬來西亞北部的檳榔嶼，有一間咖啡店，被人縱火焚毀，而在馬六甲，縱火者亦焚毀了一間小屋。

警方說：在吉隆坡區（城內），一間沒有人居住的房屋，於今晨被人縱火，而昨晚亦有人企圖再焚毀兩間房屋。一輛公共運輸汽車的司機，於昨晚被人投擲石塊擊傷。

利時牌 1969 雪柜

近兩年來雪柜普遍柜身漏水確是用户一個頭痛問題主要原因皆由柜身單薄隔熱材料不足只求減底成本忽略用户利益…

利時牌雪柜由1969年起從新設計柜身特厚堅固加強隔熱効能保証柜身不漏水，利時牌雪柜並且採用鍍滋內胆不怕銹蝕



意國全能自動洗衣機
利時牌1968年在港銷量榮獲冠軍

一舊換新

為酬謝利時牌用户起見，舉辦舊機換新機特別優待，詳細辦法請駕臨本公司接洽。

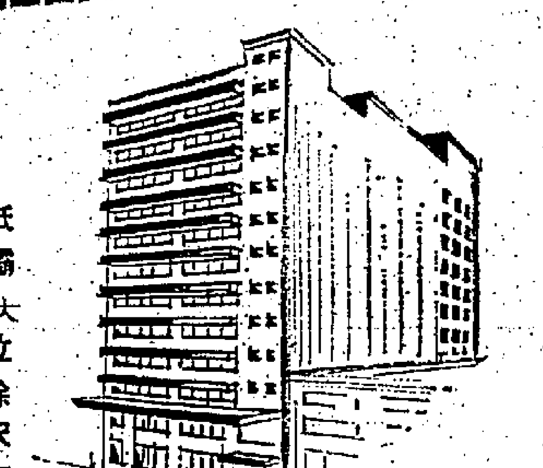
ALCO SERVICE 亞百利公司工程部

總代理：亞百利有限公司
ALBERT LEE CO.,(H.K.) LTD.
陳列室中環雲咸街二十號(即娛樂戲院右側)
電話: H-223312 H-247871
各大雪柜公司均有代售

永明工業大廈預售啓事

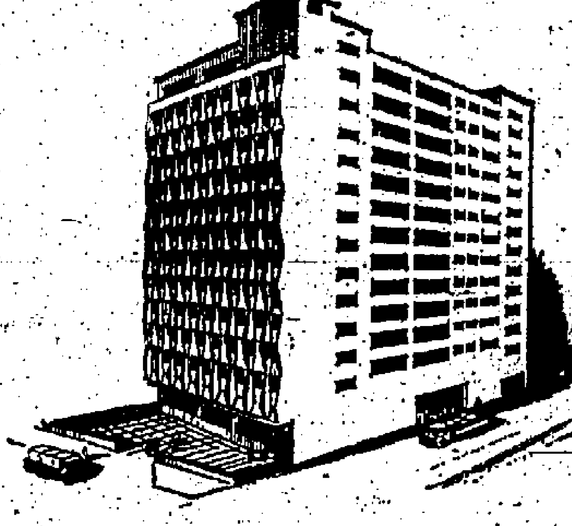
本公司在官塘興建之天順工業大厦，現祇餘一層，欲購從速。本公司茲在荃灣白田壩街興建另一座工業大厦命名為「永明工業大厦」四面單邊，光綫充足，層層四正，柱位特少，寸寸可用，每層有七仟餘呎或五仟餘呎兩種，現已開始預售，在預售期間，每呎祇售$30餘元，敬希有意擴展業務，自置廠房諸君關注駕臨本公司洽商定購。

天順(香港)有限公司謹啓



天順工業大廈
祇餘一層·欲購從速

永明工業大厦
即日開始預售
每呎祇售$30餘元



洽購處
天順(香港)有限公司
中環聯邦大厦2310室
電話：H-242470
H-248665

九龍荃灣白田壩街

李清啓事

李清於日前會聯同其他會員多人，去函元朗惠州同鄉會理事長古鑽誠請遵照會章將過去四年來日、月會，識字班學費，福壽會同佣等未報公司註册處之收支帳目核算後，印發會員省覽，詎該會於上月廿七日突開會通過開除李清本人會籍，茲為維護會員利益起見，李清對該會措施，絕不承認，特此聲明。

一九六九年七月二日

加拿大升學

九月開課 為期無多

本處現替加拿大著名工專學校多間在香港招生手續簡便快捷欲往加拿大留學於九月前抵加者請來本處留學部接洽

美加公司留學部
旺角彌敦道創興銀行大厦16樓二號室（由長沙街入電梯按16）
電話：K 884182・K 308757

富麗大樓

中環威靈頓街63—69號
999年
三房一廳
每萬元月供 $131.35
石矢完成 快將入伙
地點旺盛 戶戶單邊
伙數簡單 全無雜費
・洽購處・
(1)富麗置業有限公司 永樂街33號地下 電話H435195
(2)康宇置業有限公司 太子行717-719室電話H223838

美麗華大酒店

正宗潮菜 馳名西餐
會議 宴會 方便 晏客
訂座電話：820211-647

高寧花園洋樓租售

環境幽靜・交通便利 山上（十一號）直達大坑徑五號

存樓無多 欲購從速

入牆櫃 工人房 水廁 設備齊全

低息分期付款 即買即住 月供三百餘元

接洽處：
登立有限公司 二三〇五八九
高寧大廈辦事處 七七七五四二
香港華人銀行信託部 二四四一三三

承退股聲明

承退股人原在灣仔莊士敦道廿七號地下，自顧希爾頓洋服店，茲因朱玉田志願別業，自願退股，脫離股東關係，並於一九六九年六月三十日辦妥退股手續。所有該洋服店生意盈虧，人欠欠人及一切華洋轇轕，完全由承股人陳皎輝繼續負責承担，概與退股人無涉，特此登報聲明。

承股人陳皎輝 退股人朱玉田

一九六九年七月二日

香港第一商科外文學校

一流校舍・一流設備・一流師資・冷氣設備

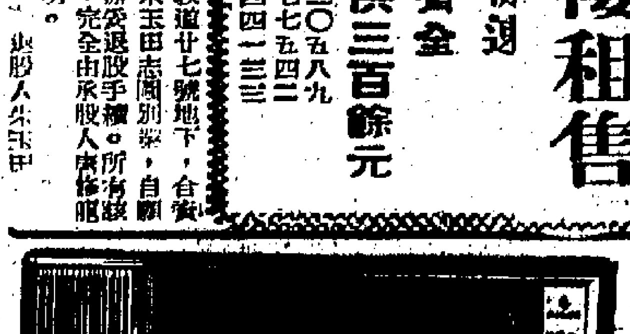
商科：中英文簿記・會計・中文高等會計・香港稅例・速記・商行實務・商業信札・打字・珠算。
外文：英語會話・英語會話・拼音・文法・日文・法文・德文・國語。
附設：電腦班・電腦打孔班・廣告畫班・商科外文暑期速成班。
正校：灣仔軒尼詩道二七四——二八八號三樓全座（近灣仔莊士敦道口電車廠對面）
電話：H740686
符號商分校：荷李活道三三〇——三三二號閣樓全座（金爵醫院左鄰）電話：H [illegible]

痔瘡虫病專科
黃東華醫專
虫 痔
免費驗痔・即驗即知・女界有女助理外埠郵寄同效（星期日下午休息）
新久痔瘡・不用刀割・中藥浸洗・自動脫除・行坐照常・毫無痛苦・根治痔瘡・保証根治
診症時間：上午十時至下午二時・下午二時至七時・地址：九龍彌敦道二一二號（近油麻地）
電話：K 867746

三日之內治愈足癢

[illegible]

西門子電視機



有門有頭・歡迎分期付款

和記工程有限公司

快樂旅行社 主辦

暑期工商界文教界渡假團

台灣 七月21日・八月2日・八月16日・九月廿日
日本 七月五日・八月1日・八月二日

代售各地機票船票・自備人台護照
地址：香港德輔道中
電話：H222073・H222075

純文學 月刊

廿八期今天出版
二百餘頁・定價二元

中國舊小說中最熾的情結…劉紹銘
鑽洞的活課…陳和文
靜止點（文思集）…林幽厚
誰是波則時？…樓大
畫之外（散文）…林騁上
權力的滋味（小說）…穆納谷
舞會的裝飾人（小說）…顏元叔
迴響（小說）…王淑
寺血（小說）…王墨林

大陸各省「革委會」違抗毛澤東路綫
——毛派喉舌指他們以自身為中心——

【東京二日美聯社電】「新華社」在本星期三提供了由北平接收的新聞稿，證明中國大陸上廿九個由軍方控制的「革命委員會」，有在走不聽命毛澤東的路子。本星期二，「新華社」曾發佈北平「人民日報」、「紅旗雜誌」與「解放軍報」的一篇聯合社論。這篇社論中，曾經暗中抨擊上述廿九個「革命委員會」，係爲自視本身爲跟北平中共中央有別的「新中心」。爲了對當權據有與其領導地位存在挑戰之勢的非難，毛澤東經已命令中共黨方設法逐漸抓取各「革命委員會」的領導權。「新華社」明言，上述各「革命委員會」並未遵循毛澤東的路綫。該社報導，湖北「革命委員會」的擁毛委員會強調：「各級革命委員會，應該接受以毛主席爲領導人和以林彪副主席爲副領導人的黨中央委員會領導。」「湖北省革命委員會的下委員並說：「各級革命委員會應該跟各種形式的非無產階級領導中心和個人爲首的私心作鬥爭……[illegible]」

【中央社訊】東北、西北等地少數民族「暴動」，顯示中國大陸上的現勢並非大好。[illegible]

共軍攻勢暫時減低　滲透數字仍然維持
邊黑戰鬥結束越共被擊斃二千

【西貢二日美聯社電】美國軍事官員於星期三日承認，他們所謂的北越和越共攻擊的暫時性低潮，已達到今年的最低程度。但這些官員並不認爲戰鬥上的停頓是爲了政治的原因。他們聲稱：北越的全盤滲透數字，仍足使共軍維持其實力。

[illegible]南越軍總部說：目前，在邊黑特種部隊營地進行的兩個月圍攻中，盟軍部隊有七十多人陣亡，三百五十人受傷。該營地內的半數美軍經失去戰鬥力，有卅人陣亡和約一百人受傷。堅守該營地的主力則有三十人陣亡，約一百人受傷。而在地區內進行作戰的南越政府軍，則有三十人陣亡，一百五十人受傷。

一位美軍發言人說：「所有需要補給品都已運達。」運輸隊抵達邊黑之後，再次顯示該軍營在約兩個月來的被包圍，終已解除。

【西貢二日法新社電】[illegible]目前共軍統帥部進行戰鬥的目的，幾乎祇是爲着政治上的目標。因此它目前的目標必須與共黨在巴黎和談的目的相符合。[illegible]

洛克斐勒在海地受空前熱烈歡迎
但多國又發生反美示威

【海地．太子港二日美聯社電】洛克斐勒州長，於星期二日在海地受到熱烈歡迎所致擊後[illegible]

美副總統阿格紐稱　批評美對越政策者　無異鼓勵共方強硬

【肯塔基州一日美聯社電】美國副總統阿格紐昨日在美國州長集會中說：批評美國越南政策的人們，實際上是鼓勵共方保持不妥協態度。[illegible]他說：「我們已犧牲三萬五千以上美國人的生命，證明對抗是很耗費的。[illegible]」

英蘇共同促北越停止對寮軍攻擊
英駐莫斯科大使建議

【倫敦一日法新社電】外交部今日宣佈說：英國駐莫斯科大使曾向蘇俄政府建議，由英蘇共同行動，促使北越停止對寮國皇家軍隊的攻擊。[illegible]

寮共攻擊普康　爲政府軍擊退

【永珍二日路透社電】一位政府軍司令官於昨晚說，寮國政府軍在戰略性的普康市，擊退了北越軍所發動的一次攻擊，同時使敵人蒙受重大的傷亡。寮國第五軍區司令湊伯拉斯將軍對記者說，約有一百多名北越軍[illegible]

以埃激烈空戰　雙方互有斬獲

【特拉維夫二日路透社電】此間宣佈：以色列飛機今天在蘇彝士運河地區上空，擊落四架埃及「米格廿一」式噴射機。[illegible]

【開羅二日法新社電】一位軍事發言人宣佈：[illegible]

太陽神十一號太空船　燃料輸送管突出毛病

【佛羅里達州二日合衆國際社電】地面燃料輸送管的一個活瓣有漏損燃料的現象，已使美國「太陽神十一號」太空船假想發射倒數試驗[illegible]

中航向美申請　開辦一新航綫　由台經日飛美

【華盛頓二日美聯社電】[illegible]

女立委陳逸雲　在美被匪毆斃

【台北二日中央社電】立法委員陳逸雲，六月三十日凌晨一時，在[illegible]

加拿大外長沙普表示　如與中共建交成功　仍欲與我保持關係

【渥太華二日路透社電】[illegible]

英仍力促中共　釋放記者格雷

【倫敦一日路透社電】英國外交部發言人[illegible]

社論　馬來西亞的種族計時炸彈
——希望暴亂與種族間的傷痕，很快就平復過來。

自從吉隆坡於本年五月十三日爆發華巫兩族大衝突後，馬來西亞這個在過去十二年時間裡面，被認爲在東南亞最安定的國家，被認爲反共和親西方的國家，已在內部發生了一個足以致命的計時炸彈。

馬來西亞經過那次大騷亂，官方儘管「家醜不外傳」，把真相盡量掩飾，僅宣佈死亡不及二百人，但據消息靈通人士透露，歷時一個星期的種族衝突，事實上犧牲者接近五百人的死亡，而其中華人實佔百分之九十。被殘殺的場所，而是華人居住的地方。

最近吉隆坡和馬六甲，又發生種族衝突新事件。四天來兩個地方的死亡人數，至少已達十二人。吉隆坡的宵禁時間，雖無變動，但氣氛已比過去更爲緊張。由於當地嚴密封鎖新聞，因此，真相仍難盡悉。但這種種族暴動的再度掀起，馬來西亞當局無法救平，則是無可置疑的事實。

其實馬來西亞這次種族暴亂事件，究其實際，不過是馬來人屠殺華人和印度人事件，而受害最深的，卻是我三百萬華人。馬來西亞政府，亦即巫人當權的政府，已無法控制巫人的野蠻分子，因是，在巫人暴徒，甚至軍隊的屠殺搶劫之下的華人生命財產損失之大，實在相當慘重。

由於排華暴力的不能平息，更由於排華暴力的再度掀起，被稱爲大馬之父和大馬強人的拉曼與拉薩，在此項事件中，無法消除種族歧見，無法平息種族仇殺，已是全世界人士有目共睹的事實。大馬政府，爲地方政治前途設想，爲居民生命安全設想，實有在種族平等上面，政治平等上面，多下些功夫的必要。

在馬來西亞西部的地區裡面，馬來人口總數是四百一十萬，佔人口總數百分之四十八。至於華人數目，約爲三百萬人，約佔總人口百分之三十七，印度人和巴基斯坦人的總數大約是一百萬人。但控制馬來西亞全國經濟的，並不是佔人口總數一半的馬來人，當然更不是印度人和巴基斯坦人，而是工作勤奮、教育程度較高、幾乎全部居住在城市地區的華人。但操縱當地的政治權力和控制政府的，卻是大部份居住在農村的馬來人。

因此，馬來人與華人之間，無論在經濟上，教育上，華人都佔了絕對的優勢。但如把這種差異調和起來，馬來人與當地華人，尤其是馬來西亞政府，都要負起這個避免爆炸而同歸於盡的種族歧視和屠殺的責任。

記得當五月間，騷亂事件展開以後，拉曼總理曾以最沉痛的心懷，聲淚俱下地在電台對全國廣播，呼籲人民與政府保持緊密合作，以恢復和平。他強調政府將負起責任，以維持安寧。事後，副總理拉薩和馬華重要分子，都曾到出事地區去，作過安撫勸解的努力，希望華巫人士，大家和平下來。

而事實上，據通訊社消息，在發生種族暴動期間，曾有馬來人幫助華人的事實，更有華人幫助馬來人的事實。因此我們可以說，儘管華巫之間衝突事件再度發生，甚至今後仍將發生，但華巫之間的合作，是不會因爲這種盲目的衝動而告中斷的。

馬來西亞的種族問題，今後如何發展，誰也不敢估計，不過，雙方經過慘痛教訓之後，如果政府處置得宜的話，馬來西亞境內種族間的和諧與和平共處，是依然可以獲致的。希望馬來西亞當局，一方面要說服馬來人，必須盡力爲了自己的最佳利益而努力，另一方面說服境內華人，必須爲了自身的最佳利益而打算，盡力去協助馬來人在經濟上謀求復興。大家爲了生活着想，爲了生存着想，雙方實在有放棄成見，以誠合作的必要。

目前，馬來西亞首都吉隆坡，由於社會不安，資金外逃，經濟衰退，商業凋零，遊客裹足。假如這種不安的局勢，再度延續下去的話，不離社會經濟崩潰，政治局面也非崩潰不可。

目前馬來西亞政府，在政治上，對華人是有其不公平的地方的。最明顯的，就是沒有平等的地位。這種錯誤的政策，一天不改正，安分守己的華人固然心有不甘，而搗亂顛覆成性的中共分子，必然從中挑動、煽動，終至整個馬來西亞，永無寧日。

我們希望馬來西亞這次種族暴動，成爲一種慘痛教訓，暴亂的傷痕，能夠很快平復過來，種族的傷痕，也能夠很快平復過來。

香港調景嶺中學招生
招生學額：(一)中一至中六　(二)小一至小六　男女兼收
報名日期：即日起至七月四日止携帶學歷證件及二寸半身相片兩張前來填表
考試時間：七月六日(星期日)上午九時
校址：九龍調景嶺村大坪(一)由九龍城碼頭乘九人的士直達(二)從香港筲箕灣西灣河與民航處利是小輪前往
註：學費免收備宿

刊廣告　電話七三〇七〇八洽

立案　妙妮裁剪女學校
第2217屆暑假速成班　第221屆職業班　招生
開課—第一次：七月四日　第二次：七月十四日
科目：裁剪、機縫、編織。
時間：上午班、下午班、夜班。
職業班八個半月　特別速成所二個至四個月
校址：正校：九龍彌敦道225號(近倫敦戲院)　分校：香港銅鑼灣啟超道16號(近平道口)
電話：正校：K六六七九七　分校：H七七二五九七

讀者文摘　七月號已經出版　請即購閱
世外桃源俄勒岡：你知道現代的「世外桃源」在那裏嗎？那是河山雄偉、景物幽美的美國俄勒岡！本文把該地的迷人景色，描繪得有聲有色，並有七彩插圖多幀，讀來有如置身其中。

東南商業專科學校招生　日夜
中英文部：會計全科班、速記班、會計學班、[illegible]
日文班、書法班、廣告畫班、出入口押匯。
開課：七月份新班(詳章備索，科目詳列)。
校址：旺角洗衣街五五號五九號四樓　電話：K三〇五六六八
校務主任李耀波　副校長恒力行　監督兼校長梁克平

世界打字學社
暑期打字班　招生
冷氣日夜開放　全部新機教學
暑期速成班招生章程備索歡迎各書院學生參加暑期打字
香港軒尼詩道五三四號滙豐銀行隔鄰京華戲院隔鄰　電話：七六四六二一

香港浸會學院招生通告
茲將本院一九六九年度招收文、商、理三學院各系一年級新生及二、三年級轉學生暨五年制新生(凡參加本年會考者可先繳驗會考證)報考日期公告如后：
報名日期：七月九日至七月廿五日(週一至週五每日上午九時至十二時，下午二時至四時，週六上午九時至十二時)
考試日期：七月廿八日至三十日
院址：九龍窩打老道二二四號
電話：八三四三七一一至二

北角　香港標準商科外文學校
七月份新班及暑期特別班招生通告(全部空氣調節)
商科班：中英文簿記、會計、速記、速記速成、出入口文件及計價、商業信札、香港稅例、珠算。
語言班：初、中、高級英語會話、日文、日語會話速成班、法文、德文、英文拼音、國語。
本校附設
暑期打字班招早、午、晚新生，全部新機，師資優良，爲本港規模最大之打字學院。
詳細招生簡章備索。
校址：北角英皇道四二五至四三一號二、三樓全座(近北角碼頭國賓戲院前面)
電話：六一一一六〇一

堅道　培中英文書院
PUI CHUNG COLLEGE
校址：香港堅道十一號，電話：二四〇五六四
招考秋季男女新生
班級：英中一(F.1)至英中五(F.5)
報名：每日上午九時至下午六時
入學試：F.1至F.4—七月十二日(星期六)上午十時　F.5—七月十五日、十六日上午十時
監督：易德明　校長：黃少明　副校長：容宜燕

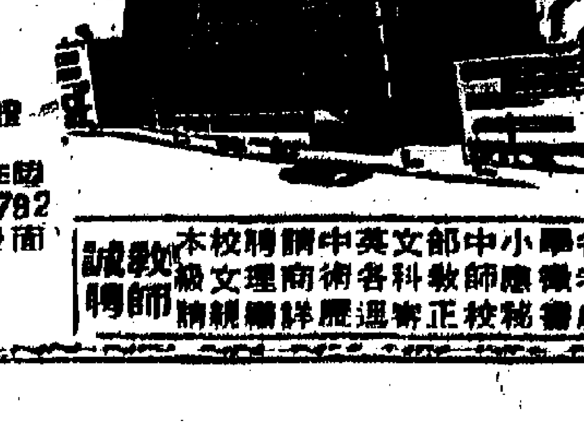
張祝珊英文中學通告
本校新生入學試，定在香港銅鑼灣天后廟道建造商會學校舉行。由於報名人數衆多，故須分日進行考試。除分別函告各考生外，特附列考試日期通告週知：
中一(F.1)：七月十五日(星期二)上午九時三十分。
中二(F.2)：七月十六日(星期三)上午九時三十分。
中三(F.3)：七月十七日(星期四)上午九時三十分。
中二(F.2)、中三(F.3)新生，報名日期(七)月十日下午五時止截。
校監：張玉麟　校長：羅宗熊

賢德中學招生
英文中學　英文小學　中文中學　中文小學
F.1—F.5(會考班)　P.1—P.6幼稚園高初級
中一至中五(會考班)　小一至小六(升中試)　幼稚園高初級
凡新生得免費參加暑期補習班
報名：即日起每日上午九時至下午六時
考期：七月十二日(星期六)上午九時半
校址：九龍太子道375號　電話：647029，647390
監督王淑安　校長陶雲英

荃灣　遠東中英文中學
招中小學幼稚園各級新生
免費暑期補習　優待清貧學生
F.1學費34元　F.2學費39元　F.3學費43元　F.4學費48元　F.5學費60元
中一學費28元　中二學費32元　中三學費37元　中四學費41元　中五學費50元
校監：黎嘉湖　校長：梁紹芳
電話：605856　605717
校址：荃灣海安街32號及東大街134號(近[illegible]總站)

第一立案　觀德無綫電專科學校　招生
本校設備齊全，電子儀器、船舶雷達、收報及發報[illegible]
科目：無線電工程全科[illegible]
特設暑期班[illegible]　七月四日開課
校監丁祝德　校長鄧[illegible]

SOUTHWESTERN COLLEGE
西南中英文中學
西區正校　灣仔分校擴班招生
學級：英文部——L.F.6(考G.C.E.)F.1——F.5，C.F.5(考PITMAN及L.C.C.)，P.1——P.6
中文部——中六(大學預科)中一至中五，小一至小六
考試日期：七月十六日(星期三)上午九時
報名：即日開始星期日照常辦公持有升中准考證者得免筆試
校址：正校——西營盤薄扶林道水街廿五號(李陞小學後面)電話：488760　485782
分校——灣仔道交加里七號(國泰戲院後面)電話：727221　721682
本校聘請中英文部中小學各級文理商術各科教師應徵者請親繕詳歷連同證件寄正校秘書處
誠聘教師
監督譚永成　校長張海清



嶺英中學　日夜校招生
班級：中一至中六　小學一至六
幼稚園：高初班
考試日期：七月十二日(星期六)下午二時
報名：即日開始
校址：[illegible]　電話：[illegible]
校長：洪高煒

思明英文中學
SAPIENTIA COLLEGE
招P.5—F.4各級男女生
(明年增至會考班)
特點：1.師資優良管教嚴謹；2.德智體羣四育並重；3.新法教學着重啟發；4.教師課餘義務輔導。
報名：上午九時至晚上九時(假期照常)
試期：七月十三日(星期日)上午九時
校址：香港灣仔道128—180號(國泰戲院對面)
電話：H744882　740538
[illegible]
——校監：李金鐘

天主教會　聖[illegible]英文書院
招考男女新生通告
班級：F.1—F.4　P.1—P.6　幼稚園高低班
考試日期：七月六日(星期日)上午十時半
校址：男校：尖沙咀九廣鐵路紅磡站　電話K637477
女校：九龍城太子道三六〇號　電話K827878
小學：九龍塘秀竹園道十一號　電話K835722

日駐亞太區使節會決定
對中共政策不變
仍採取政經分離
認美與北平關係不會急趨好轉

【東京二日時事社電】日本駐亞洲太平洋地區大使會議，二日在此間舉行。愛知揆一外相在會上致詞時指出：「亞洲情勢，依然動盪不定。日本的繁榮必須在亞洲紛擾中獲得。因此協助亞洲國家從事建設，爲日本外交的重大使命。」接着會中以中共情勢爲中心，進行討論。與會各大使一致認爲，包括中華民國在內，日本的對中國政策沒有變更的必要。在進行討論時，駐香港總領事岡田報告說：中共「文化大革命」雖然告一段落，但是各方面的混亂情形，依然未完全消除，亦未看出明確的新政策。中共的外交官固然已開始陸續返回任所，但外交機能尚未恢復，尤以積極展開外交的活動，尚需相當時間。各大使亦發表意見，結果一致認爲，日本對中國政策目前無變更的必要。對於中共，繼續採取政經分離政策。不過，關於美國與中共的關係，一部份意見認爲雖然不會急趨好轉，但美毛雙方會談，可能在不久的將來恢復舉行。又在會議上，駐南越大使北原，曾就最近的南越軍事情勢提出報告。

【東京二日合衆國際社電】日本外交家認爲中共的外交政策，不會立即改變，並認爲北平政權與美國和蘇俄的關係，無多大改善希望。此項估計，是星期二日在東京開始舉行的一個日本使節人員會議上作出的。該會議爲期四天，與會者大部份是來自駐亞洲、澳洲和紐西蘭的大使。除中共形勢外，會議亦討論越南問題和蘇俄所提出的亞洲集體防衛系統。日本外相愛知揆一在會議開幕致詞中，強調日本在亞洲担任政治經濟安定的重大意義。他說，朝鮮半島仍處於緊張局勢，中國大陸則需要繼續密切注視。來自亞洲和太平洋使節會議所討論的中共問題，係以香港總領事岡田晃準備的報告爲基礎。岡田晃告訴大會說：「但未有跡象表示其外交政策有任何改變。」與會者均同意。岡田氏亦稱，中共經濟仍陷於低潮，有跡象顯示「文革」時的混亂情形仍存在。在中俄共關係方面，討論結果亦類似。他們認爲，華盛頓和北平的重新接近是不可能的，最少在最近將來是如此。在中俄事，表示憤怒。這些日本大使亦同意，無需改變日本對中共的政經分離政策。有關亞洲和太平洋區貿易和合作問題，料將於星期三早討論。他們計劃在下午討論越南、韓國問題，以及日本對亞洲和中共所應採取的政策。

【東京二日時事社電】日本駐亞太地區大使會議，今日進行第二天的議程，就亞洲地區合作等經濟問題，交換意見。認爲此與泰國、緬甸等國出口食米問題，國家有所關聯，所以主張應加倚重。其中有人提及日本出口食米問題，又對於糾正貿易不均衡的問題，大部份意見，認爲應謀可能採取有效措施。

印總理謂英自遠東撤軍後
應由各大國或聯國
保證受影響國安全

【耶加達一日法新社電】印度總理甘地夫人今天建議由各大國或聯合國，保証那些受英國撤出蘇彝士以東影響、國家的安全。

她是在明天啓程前往楠關，作爲她對印尼訪問最後一段旅程之前夕，向記者招待會發表演說。

有詢其詳細說明目前關於東南亞有能力照顧其本身安全所發表的計劃，她說：英國之撤退，經已增加危及那些有關國家的可能性。

但是外國軍隊之留駐，不會給與超過虛幻性的安全。祇有經濟力量，方可導致眞正的安全。

據甘地夫人說：「這并不是立即就可以達成的。直至那一個時候爲止，各大國或聯合國可以保証這些國家的安全。」

甘地夫人并說：印度反對核子不擴散條約，因爲該條約并不公平，而且不會導致裁軍。她告知一個詢問者說：「我很想向你保証印度并無意製造核子武器。」

有詢以如果中共實行一大核子襲擊，則印度將採取何項行動？甘地夫人答道：「我不知道發生此事時，我們將如何做法。即使我們擁有原子炸彈和他們首先攻擊，該項情勢將是一樣。我認爲那項危險，是來自普通武器方面的。余并不是說明在今天有潛來自中共的一項危險。我希望那裡沒有危險。那裡沒有理由認爲那裡有潛危險。」

全球華僑籌設
世界華商銀行
資本額五千萬美元
總行將設瑞士境內

【東京二日中央社電】工業新聞報導說，全球華商正籌備聯合成立世界華商銀行，以有效利用華僑資金，從事投資事業。

根據該項計劃，這家銀行資本額將爲美金五千萬元，準備對東南亞各國有希望的工業提供長期及中期貸款。

該銀行也將對全球各地華商調查各公司信用狀況，供給商業消息，及從事其他銀行及金融業務。

預定於今年八月間開業的世界華商銀行，目前正洽請瑞士政府核准，將其總行設於瑞士境內。

美國哨兵式飛彈
爲主要攻擊力量
裁軍無進展將大量裝置

【華盛頓二日合衆國際社電】尼克遜總統選定的美國裁軍委員會第二號人物星期二說：美國哨兵式飛彈可以成爲主要的攻擊力量，蘇俄可能亦以爲然。

參議院外交關係委員會主席福爾布萊特對記者說：基利出任是職，既可悲，又恐怖。並說：他將反對基利正式就任。基利在參議院外交關係委員會上作證，他目前是國家安全委員會高級參謀及白宮科學技術處處長。

在最近的聆訊中，基利證實他將不大支持大量增殖武器是步向裁軍談判及裁軍進展之說。但他又說：他贊同裁軍談判沒有進展之際，裝置反彈道飛彈防衛系統及多彈頭飛彈。

西德總統海尼曼宣誓就職　本月一日，西德國會參衆兩院舉行聯席會議，西德新總統海尼曼（圖前戴眼鏡者）則乘便舉行宣誓就職儀式。圖爲儀式舉行過後，海氏正步下宣誓台；西德總理凱辛格與外長布蘭特則在後致賀。（合衆國際社無綫電傳眞）

大暑天的台北見聞

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】六月的台北，已經進入伏天，但是，今年的六月下雨的日子却很多，天氣那些陰雨的日子，可是分外的涼爽，人的感覺也是異樣的。這篇台北新聞通訊，可寫的有：今年台北最難看的是女人的太陽眼鏡，最令人厭惡的是一些青少年的乖僻行徑，最令人感覺滿意的是內閣的局部改組，最令人難平的是稅務人員的津貼獎金問題。

女子飾物　奇形怪狀

不知是甚麼時候，報上出現過一條外國電訊，說今年流行的女人太陽眼鏡，是環狀鏡式的。於是，不旋踵間，臺北街頭的女士們，竟着這形怪狀的太陽眼鏡招搖過市了。本來，這裏常流行着一句話：「台北街頭多麗人」！這幾年，由於台灣工商業發達，社會繁榮，人民生活水準普遍提高，仕女們的穿着打扮，也都是時新得像一塊年現即換的彩色版。台北街頭的麗人們，衣着更是花樣翻新，像一隻隻彩蝶翩翩而過。但是，今年的台北麗人，却在那隻隻俏鼻子上，掛上一副醜形惡狀的新式太陽眼鏡，令人感覺到不和諧之至。人們心目中的漂亮女人，總是溫婉的好，這種美中放刁的怪樣子，就使人格外的生出厭惡之感。

在去年，迷你裙流行到台北，也曾使許多女孩子，也包括有三十幾歲以上的女人，學了這時髦穿着迷你裙，亮出半條大腿，招搖過市。今年入夏的台北，迷你裙依稀可見，却又加上了最離奇的新式太陽眼鏡，這種太陽眼鏡，雖不若迷你裙那般驚人駭俗，但也使人有一種放浪的感覺。有人說，這也是世紀末的頹風所披，素來以美德著稱的中國女人，也爲那些時髦的洋玩意所迷惑，女人們能跳出書面的窠臼原是不可厚非，但是那種跟着洋女人的放浪形骸的趨向，却不能不注意。

問題青年　乖僻行徑

青少年問題，一直是多年來一個頭痛的問題，最近幾個月來，情況還更不好。雖然有關當局在積極的設法防範，但是，那些離經失落了的年輕人，却像一隻隻夜貓子，仍在暗中進行他們的乖僻行徑。有一位政府首要在一次集會中說，現在的年輕人，都盲目的反抗，無知的頹廢。這二語，切中了今天的青少年問題的重點。在這兩種情形下，有問題的青少年，都喜歡做出一些乖僻的事情來，以便吸引社會的注目。無論是在衣着、儀容、言談和生活舉止等方面，都要標新立異，把怪形怪狀當作是時代的象徵，根據心理學來說，這是一種自認爲失愛和被遺忘的反應狀態，他們處處要人對他們注意，甚於好皮的令人討厭的乖惡行徑，那他們是不管的了。現在又已到了暑假，正是青少年出問題的季節，最近有關當局曾訂出幾項辦法，來防止青少年問題。比如，穿奇裝異服，蓄留長髮的少年，努力要取締拘捕；嚴禁青少年涉足舞廳等聲色場所。台北市警察局少年警察隊並決定巡邏舞廳等聲色場所，每四小時突擊檢查一次。台灣省警務處也擬訂了一套辦法，遏止青少年在暑期犯罪滋事。這些防患未然的措施當然很好；但是，正本清源，教育機構，還應該多多努力，因爲，這不單是治安方面的問題。

行政院　局部改組

自從執政黨十中全會以後，內閣局部改組的傳說，紛紜不斷。這件事也最吸引人的注意，因爲這是一個好現象，也是大家在關心國事，期望的大會後，大家都知道必有一些革新措施出現，而各方都熱望着有一個新的內閣的領導政治走上新的途徑。七月二日傳說了二個多月的內閣局部改組，總算在日前決定了，這次內閣改組，除了嚴副總統兼行政院長外，最引人注意的兩點是：國防部長蔣將軍升任行政院副院長，今後的行政院，有了蔣先生輔助嚴院長，將更有力。各部會的行政效率也將提高，另一則是財經部門強化了，財經兩部今後將更合作融洽。（因爲，換於整建的經濟部長李國鼎調長財部，以他的搭配經合會秘書長陶聲洋升長經部，今後財經部門在經濟建設的措施上，定能做到合作無間，相輔相成。行政院並決定自七月一日開始設置「財政經濟金融會報」，由副院長主持，定期舉行會議，討論有關財經金融政策事宜。這項措施，對於今後的經濟建設，有極大裨益。

隨着這次內閣局部改組，政府中上層人事也將有一大幅度的調整。一般認爲，中上層人事調整換新的重要性，不下於內閣改組。古今中外，社會的良窳，政事的興替，中間階層都佔了極重要的份量。今天要談政治革新，首要的還是應及早把中階層健全起來。

稅務人員　加薪風波

自從行政院賦稅改革委員會於今年初提出了那件「加強稅務人員管理與調整待遇案」後，稅務人員加薪問題，一直就成爲社會各方所議論着，而且使一般公教人員憤慨不平。因爲，在行政院的加薪案中，一般公教人員祇加數百元，稅務人員却可加四千元。同時，在社會人士的觀念中，稅務人員都是比較有「辦法」的。他們原有優厚的收入，政府爲什麼還要加給他們優厚的薪水？國家何厚彼薄此？社會上就在這種對於稅務人員的普遍反感下，並認爲如果以加薪來加強稅務人員的管理，防止作弊，那也是杯水車薪，而杯水決不能撲滅火焰之火的。大家認爲是要弊的稅務人員，即使加了薪，也是照樣要弊的。那件稅務人員加薪案，在行政院會中討論時，就曾爭論得很激烈，也未通過。到了立法院審議，七折八扣以後，稅務人員的加薪數字，從高的減爲五百元，低的平均才三百元，現在又訂出了「稅務人員效率獎金給付辦法」，最高額可給付到二千元，這是稅務人員加薪案未能順利通過後的一項移花接木手法，將原訂五千多萬元稅務人員加薪預算保留，另立一個名目給付而已！

紀念人類首次登月
蔣總統短箋寄嫦娥
美太空人二次體檢證明可升空

【台北二日中央社電】外交部今天說：美國太空人於本月下旬作人類首次登陸月球嘗試時，將携蔣總統的短箋一件。蔣總統的這封短箋，已於六月二十五日交外交部寄往美國，託美國太空人屆時携往。這封短箋上說：「茲於太空人首次登陸月球之日，謹申吾人誠摯之願望：從此以復世界大同之旨，共登宇宙太平之城。中華民國總統蔣中正。」

美國已定於本月十六日發射「太陽神十一號」火箭作人類首次登陸月球嘗試。

【甘迺迪角二日合衆國際社電】美國太陽神十一號太空人三人，星期二接受第二次身體檢查，証明適合於七月十六日升空。

太空主任醫生比利說，經過三小時的檢查和化驗，顯示太空人杭思朗，柯林斯和艾德靈健康均佳。

比利說：「他們今天精神良好。」

這三名太空人預期於七月十一日再作詳細身體檢驗，在升空前，再作粗略檢查一次。

在侯斯頓，登月計劃總監克拉夫特說：「我們正作一切準備，太空控制站，最近的準備進行也順利。」

他說：「我對一切訓練的準備工夫，十分滿意。」

【耶加達二日路透社電】印度總理甘地夫人與印尼總統蘇哈圖兩人，今日強調不結盟國家之間，爲了和平而須更加合作的必要。

這項聲明，見載於甘地夫人在印尼結束六天官式訪問之後，準備啓程往國前夕所發表的聯合公報中。

據該公報說，這兩位領袖對本月間在貝爾格萊德舉行的不結盟國家諮商性會議，表示歡迎。

東元首求越共　勿在柬境活動

【金邊二日合衆國際社電】「民族解放陣綫」臨時政府主席黃晉發，星期二日與柬埔寨國家元首施亞努親王舉行兩小時會談。黃晉發在柬埔寨進行官式訪問的第二天中，與施亞努討論了柬埔寨與越共臨時政府間的政治問題。但他們討論問題詳細情形則未見披露。據柬埔寨消息人士說，施亞努親王私下要求越共結束在柬埔寨的活動。

新舊任國防部長交接：新舊任國防部長交接典禮，於一日上午在國防部舉行，由政務委員賀衷寒監交。圖爲卸任國防部長蔣經國（左）與新任國防部長黃杰（右）交接後，握手致意。（中央社）

我國的經濟生產率
在遠東僅次於日本
農業方面已對他國予技術援助

【紐約一日美聯社電】紐約化學工業銀行出版的國際經濟調查中，一篇談及台灣的文章說：這個僅有一千三百七十萬人口的中華民國台灣省，總生產率是世界最高的。

它說：台灣總生產在一九六八年增加百分十點三，而每人收入也由二百零九美元增至三百三十七美元，高出遠東其他國家（除了日本）外的水平。

該調查進一步說：「台灣經濟的基本轉捩，業已進入現時繁榮階段。二十年前，台灣經濟生產，只靠一些微不足道農產品的出口，而世界市場需求却又甚緩慢。」該文章指出，台灣是少數善爲利用外援的國家之一，一般同意，美國的援款，經聰明地加以利用，已證明美援計劃成功，並已結束。

它說：總言之，台灣的前途是光明的，農業發展方面在遠東台灣僅次於日本，而且還能對其他國家提供農業技術援助。

奧斯敏納指中共　係亞洲唯一威脅

【聯合國總部一日中央社電】菲律賓總統候選人奧斯敏納參議員今日說，中共構成對所有亞洲非共黨國家的唯一威脅。他說：在菲律賓，有證據證明虎克黨與北平政權，保持密切聯系，並由中國大陸獲得供應。奧斯敏納正在美國旅行，他曾於今晨在聯合國總部會晤聯合國記者，答覆有關若干國際問題的意見。

國際剪影

鑽石宜於投資　三年漲價一成

鑽石不特可以獲得婦女垂青，而且是一種好的投資。就本港而言，其價值平均每三年增加百分之十左右。

鑽石之所以光輝燦爛，是其折光力甚強，來自各方面的光綫都折入石的中央，然後反射。

世界上的鑽石大部份來自南非，在那裡的礦場，工人深入地下來掘取鑽砂，這些砂石經過一層油脂，那些碎石都流去，祇有鑽石才附於油脂上。

掘鑽並不容易，有時要爆掘二百五十噸礦石才獲一顆，所以昂貴。

鑽石的重量是以卡計的。這是因古時用稻子豆樹的子來衡量東西的，而「卡」字是從「稻子豆樹」這個字演變來。一百四十二卡相當於一安士，一卡以下者稱分，一百份爲一卡。

鑽的顏色頗多，有深藍、蘋果綠、白、黃金及棕等色。

大多鑽石都有微小瑕疵的，如不妨阻光路時，則不損其美。

印度人首先發現，祇有鑽石能切鑽石首飾，此說至今仍被認正確，而鑽石之成爲新娘首飾，則早於十五世紀時便提及。（寰）

最富庶國家的最大諷刺
三千萬人飢寒交迫
美國會對於若干地區的有大量飢民存在，已進行調查，據初步所得，証明有三分之一的兒童患貧血。

士達

那五個孩子是金髮藍眼睛的。他們是兄弟姊妹，年齡由十歲至四歲，都是瘦削和凸肚的。他們看來像飢餓的比亞法拉孩子，但他們住在佛吉尼亞——田納西邊界附近的阿巴拉芝亞，而不是在比亞法拉。一個瘦骨如柴的女人，從塵埃的公路跑回來，她是這些孩子的母親。她對孩子們喊道：「我買了一隻雞。」當她從紙袋拿出那隻雞，孩子們蜂湧上前，年紀較大的那個男孩子搶了它坐下來撕吃。其他的孩子也都搶了些。他們很快的吃掉那隻未煮熟的雞。他們的母親站在一旁看着，沒有阻止他們。他們的感覺是可以想像的。這是他們六個月來第一次吃肉！

西賓夕法尼亞一個停工了的礦區附近，在家裏的廚房，波爾斯告訴兩個來自華盛頓的國會調查員，他是一個礦工，但礦場停工了多年。他現年四十五歲，與他的妻子和四個兒女，住在一間簡陋的房屋，過着貧乏的生活。他家裏祇有一些紅蘿白，準備煮湯作飯。一個調查員問一個八歲女孩子：「你們沒有早餐嗎？」她答：「但我們午餐飲了湯，今晚也飲紅蘿白湯。」那調查員問：「你們有牛奶嗎？」較小的一個孩子說：「我們去週飲過一些牛奶。」

這是美國的飢餓，美國是最富的國家，有剩餘糧食要燒掉，附給海外國家，但有二千五百萬至三千萬人捱飢抵餓，有時餓死。由於飢餓，這些孩子或成年人很易染上各種傳染病，如肺癆，小兒麻痺，百日咳及麻疹等。一位美國參議員於看到飢餓，疾病及死亡的証據後，憤怒的說：「這個國家發生了什麼事情？我們動用數以十億元計的金錢，從事探測太空及海洋，却讓七分之一人口，白天遊蕩而晚上餓着肚子睡覺。這是什麼？」

情形就是如此。美國有三萬人捱餓，美國農業部却動用數以百萬元計的金錢，勸使農民不種植穀物。農業部設法使農民——他們多數是富農，多數是大公司，甚至有些是國會議員，增加收入，但許多人仍然捱餓，因他們不能夠每天賺一兩元來買糧食。農業部却不肯以糧食賑濟他們，因爲這威脅影響維持農產價格計劃。」

美國各地都有飢民，他們仍然飢餓和病苦。有些實行舉動，他們使政府要動用數以百萬元的納稅人的錢一用於福利，特別糧食計劃及衛生措施。同時，剩餘穀物被埋葬地下，農民們獲津貼以減少農作生產，而糧食被放在倉庫裏。

美國公共衛生署專家史加法博士曾經在三十三個貧困郡中的調查，國會於多年前下令舉行全國營養調查，一九六九年一月，史加法博士向國會提供報告，說數以千計的人罹病，多數住在德薩斯，路易斯安那，及肯塔基以及紐約州北部。他所調查的人，有百分之十七是低入息家庭。營養不足，可以列作「潛伏的危險」。他們中有許多捱餓至死。多數是孩子，但也有成年人。但孩子受打擊最大。每百名孩子中有一名是身體嚴弱的。許多因沒有適當的膳食，而至精神發生問題。

[illegible]

未來英王威爾斯城册封
加冕以來最隆重的慶典
今天仍然是世上威望最隆的王位繼承人，現已正式結束其童年生活，開始見習王事。雖則有分離運動，但仍有大量遊客隨往看禮。

文生

「我最初想，當那人人皆知的火車司機，後來又想當水手，好像我初次乘座遊艇一樣。我當然也想當士兵，因爲我天天看到警衛軍的換崗。當我開始射擊時，我便想如果我是一個獵獸的獵人，那是多麼好的事。我一件又一件的想下去，直至我明白了我是一個王子，要若瞭解上述那些浪漫的，是威爾斯王子。」英格蘭貴族的羅思賽公爵，卡里克伯爵和倫佛魯勛爵，查理斯·菲臘·阿瑟·喬治殿下。

他是一位矮子可愛的二十歲青年，許做駕駛飛機，開跑車，吹喇叭和玩大提琴，曾在學校演過麥克伯斯，十分成功。他命運註定要成爲查理斯三世，自諾曼人入侵以來的第四十一位國王。那是他的幸福和責任。他將繼承一個現在仍是世界上威望最隆的王位。

可是，那種威望當然不及往日實際的權力。一世紀多以前，華爾迪·巴奇霍特便指出「君主立憲的國王仍有受諮詢的權利，獎勵和警告權。但從那時候起，英王那些範圍狹小的特權，又再縮少了。英王對英國和世界其餘地方的殘餘，它來自英國帝王的傳奇和生活，引起人們心中一些聯象：城堡城墻上高飛起銀色的喇叭，彩色的旗幟招展，波斯羅爾麼塢的劍光閃耀，和一切仍然不時引起現代西方人對中古事情回憶的壯觀場面。

現在，英國王室還傳下來的壯麗豪華，又展露於估計五億人之前了：伊利沙伯女王將親臨北威爾斯册封查理斯爲威爾斯太子。自從查理斯九歲的時候他的母親宣佈打算册封他爲威爾斯太子，這事便一直是他的了。册封典禮，表示他的正式就任，也象徵查理斯的童年的結束（今年十一月他便廿一歲），和他接受見習國王的地位和任務。但最重要的也許是這項典禮的目的——是給威爾斯以榮譽，這英國的地區許多時候都感覺不爲倫敦所重視，而且庇護着一個規模不大而富險激烈的分離運動——「威爾斯黨」。最後，册封典禮將爲自伊利沙伯二世女王加冕以來的最重大的王室慶典。

喀那芬小城熱烈地爲七月一日的慶典而作準備。牆孔街一帶的商店，充滿了紀念品，徽章和書簽、領帶扣和鎖匙鍊，旗幟和有關王子的小册子。在城堡上面，木匠的鎚聲打破相應，禮台則越豎越高。王子到來的時候（隨他來）電視鏡頭將把典禮的每一動作都紀錄起來，供歐洲、美國、加拿大及澳洲人士欣賞。世界各地人士將比在場的許多賓客觀看典禮得更清楚。四千人坐在堡壘城牆之內，但因突出的扶牆，祇二千五百人能看到典禮進行的眞正情形。城牆內面的地方太小了，所以這六小時出品的導演人，不得不在供給食物與來賓或供應便所兩者選擇一項。來賓沒有食物供應，那些來到觀禮的名流，祇有偷帶他們自己的香構和魚子醬到來。如果他們要留點紀念品，他們可把他們坐過的椅子帶回家，每張三十美元。在堡壘外的看台參觀的人，必須付廿四美元購票。

過去戶外市場所在的堡壘廣場，將罩上紫陽花作裝飾，且用紫色的野石南和藍色的蝴蝶。照亮全區，各街道，各處都粉飾一新。佈置裝飾主任史諾頓勳爵（查爾斯王子的姑丈）說得好：「我全部裝飾佈置都是爲電視需要而設想。」這句話却引起了紋章院長兼册封慶典主禮官安東尼·魏格納爵士的憤怒反駁：「我不把我自己列入娛樂事業的一部分。」

但娛樂生意，仍是這次慶典約一大部分。

這種嚴，備英國王室才能上演，王族中每一個人都扮演他或她的角色。伊利沙伯女王必須是全劇中的正派角色，她做的一切都完善無瑕疵，而且創造它本身的懸疑。王太后是每一個人的保姆。史諾頓勳爵和瑪嘉烈公主是使人駭異的狂放不羈者。他們確在外間玩至深夜，而且據說還喝酒，還盛傳他們有時打架和玩笑。查理斯王子的妹妹安妮公主，今年僅十七歲，最近已由圓圓胖胖的小鴨變爲可愛的天鵝。她戴着漂亮的帽子，穿着迷你裙飛過倫敦，最近且在台上戴假髮跳。

查理斯王子呢？他的作風很難預測地說明。他一定要在他有一天必須戴上王冠的呆板習例之下長大。差不多在一九四八年十一月十四日他誕生之日起，他便接受繼承大統的訓練。一開頭，菲臘親王和伊利沙伯女王便決定，在王室範圍之內，盡量給予他們的繼位人最廣泛和一般的教育。八歲起，他便被送往內金漢宮以外的學校。他進的第一間學校是武士橋的一間學校，他在那裡對算術有點問題。一年後，他轉往他父親曾進過的貝克郡奚雅姆學校。

他在奚雅姆念了四年書。這間學校的理想是造成學生的愉快地生活，而非要他們有了不起的成就。查理斯王子的父母，竭力要使他與別人一樣。他們一定要他的小艇比別人的較小。有一個故事說，查理斯王子曾得每學期相當於美金二元八角的用錢不夠，他把他的簽字紀念册賣了來增加用錢。但這故事爲王宮方面憤怒地否認了。查理斯在學校還有食物的問題發生。有一次，他於胃痛之後告訴他的教師，說他不習慣在家裡這一切豐富的食物。

他開始打足球了。他在學校的最後一年，他任奚雅姆的足球隊長，但那王子的成績甚劣：奚雅姆射入四球，敵隊射入八十二球。校刊綜論那王子的不愉快的職責說：「有一半原因，查理斯王子未盡全力。他玩這次足球的態度也受到批評。在一次推擠中，在查理斯下面那堆人發出一下鮮音：『不要壓着我，胖子！』在學科上，他的成績中等。一九六二年，他又要再步菲臘親王的後塵，進入一間蘇格蘭的公學。」

（上）

漆光的威爾斯王子，在宮內與安妮公主馳馬爲樂，公主是有名的騎士。

新型戰馬馳騁疆場
直升機使戰爭改觀
八年前，美國防部對于直升機的能力與作用，仍抱猜疑，沒想到今天它能使一師步兵應付一萬二千方哩戰區。

——西門——

在南越戰場上，直升機已成爲不可或缺的「戰鬥人員」，一如步兵。

現時沒有人質問直升機在戰鬥中所擔任的角色，沒有人再懼「敵人會把直升機似獵野鴨般打下來」。直升機已使戰鬥技術起革命。直升機使指揮人員獲得前所未有的機動力，把戰術、後勤、醫療與後撤的概念改變。

眞的，直升機給敵人砲火射落，平均每天是一點二架。越戰以來，被射落的美國直升機最少有二、七五三架。這數目字還不是正確的。已由于直升機飛行時間愈長，其被射落比率，已由一九六八年飛行每十萬小時射落十三架，至今年已減爲九點三架。意外失事，大部份是由駕駛員錯誤造成，比敵人射落的數爲高，大約是每十萬飛行小時是二十五架。

舉個二萬二千人的第一空運師的布油特少將說：如果我們沒有直升機，我們在這次越南打仗，將會一如二十年前的法軍。我們勢必使用公路，供應綫便太長太廣，將需要比現時更多的軍隊。

布油特的話并不誇張，越南戰區的三、五〇〇架直升機，每天用於戰場上達百分之七十二。在任何一個月份，直升機有這幾項紀錄：

飛行三〇〇、〇〇〇小時；

運輸三〇〇、〇〇〇名軍隊；

運輸物資一〇〇、〇〇〇噸；

撤退三、五〇〇受傷軍人及平民。

直升機已能使指揮官把戰鬥帶到敵人頭上。重的戰鬥大砲裝在「H－四七」直升機的機腹裡。「HUIA」型直升機有如「戰車」運輸百計的軍隊，火箭直升機廣泛，直升機在幾分鐘時間便可到達森林區，如由陸路進發，不難用幾個或幾十日。

地面戰鬥進行中，直升機能使師長、旅長、營長到戰場上五百英尺高空督戰，這可使指揮官不斷與總部接觸，及以無綫電直接指揮部隊。美軍因憑藉直升機，在湄公河三角洲區，一天之內能作十次空運出擊，有時空運距離不到一哩。進一切，使部隊以更少的人，能對付更大的地區，而速度更快，火力更大。

以第一師步兵爲例，一師人的力量，很難伸展到二〇〇方英里。但在南越，第四步兵師的防區，其面積是一二、〇〇〇方英里。試估計，如果沒有直升機，這防區要幾多軍隊去執行戰鬥？前美軍總司令說：越南戰區軍隊維持現在戰鬥力，要超過五百萬人！

華盛頓陸軍航空專家威廉斯少將說：一九六三年，平均每五、二九〇架次損失一架。去年，經過改革與加強武裝及戰術後，平均每一二、七一六架次才損失了一架。

未到南越以前，華盛頓研究直升機的威脅性保障上校時，國防部對直升機的戰鬥潛能，抱很多懷疑。

例如，第一架「OH－六」型直升機，完成一千飛行小時後，給敵軍擊落，修理後再作戰，達五次之多。中彈達五十七次，有一百五十七個彈孔，但仍能飛行。最後，才運返華盛頓工廠大修，相信修好後，仍可送上戰場。

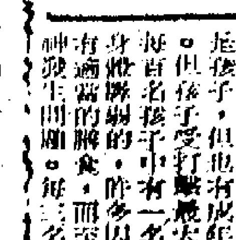
直升機在越戰揚威，遠溯至一九六一年，當時麥納馬拉任國防部長。他指示陸軍研究在戰鬥情形下的直升機戰鬥功能。當時，美軍用兩架「CH－二一」雙引擎直升機試驗。後來，根據以侯茲中將來領的研究組的建議，組織試驗性的「第十一空運攻擊隊」。兩年後，國防部予以撤消，認爲「任務完成」。

同年夏季，越戰惡化，國防部長麥納馬拉將十六師之一改爲永久性的「航空機動師」。

這是直升機參戰史的新階段。當年所說的「機動師」，即「第一空騎師」。一支輕裝備的步兵配備四三六架直升機，成爲空中機動戰鬥新單位。

使用汽渦輪機，直升機的體重減少，力量加強，加強「CH－五四」的所謂「飛行起重機」，能載十噸貨物。

大部份軍事航空專家都說，他們相信直升機，對戰術考慮已有影響。一如初用坦克、卡車、飛機、汽球。今日的直升機功能，有如往昔輔佐戰爭的騎兵，成吉思汗的馬隊。未來的美軍指揮官，需要他們的機動戰鬥「兵種」時，直升機的功績，將列入其內的。



陪審員制度將修改

【本報訊】政府將會暨按察司及人事登記處長，對現行的陪審員制度予以修改，以免因陪審員英語程度不足，而影響法庭審訊工作的進行。

愚漢柱議員昨日在立法局會議中曾向政府詢問當局對陪審員英語程度不足的問題，是否有採取任何補救的辦法？律政司羅弼時，在答覆該問題時指出：政府將會商按察司及人事登記處長，請他們審查對此制度可能作何種修正。但是，檢討整個陪審員工作制度是一件相當艱巨的工作，此項工作將牽涉到原則上的重要問題，而政府在未有其他證據證實目前的制度未能令人滿意時，是不願執行此項工作的。

律政司在解釋現行徵用陪審員的手續時指出：根據陪審員條例，人事登記處處長將他認為合資格的人士列入臨時陪審員名單內，其中一項必需的資格，便是陪審員的英語程度能明白法庭審訊的程序。並由處長屬下一名人員對其英語作一次初步測驗。在將一位人士列入臨時名單之前，人事登記處處長必須通知該人，使其可以申請豁免。如果他未要求豁免，則他的姓名就被列入名單內，轉送高等法院經歷司，後者就會在報章及憲報中刊登一項通告，指出該份名單將在何處張貼，而名單上任何列名人士，均可申請將其姓名刪除。

此外，當法庭召喚一名陪審員時，就會通知該陪審員，如果他認為他的英語程度不足以承擔陪審的工作時，他應當通知經歷司，因此除初步測驗外，每一名陪審員均有三次機會自認其英語程度不足。由於陪審員工作不受歡迎之故，料各人將可盡量利用該等機會申請豁免。

律政司解釋 英語程度不足 可以申請除名

市政當局否認 販管隊配警棍

【本報訊】市政事務署發言人，昨日否認小販管理隊員在本年底將會獲配警棍，以供自衛之用的報導。該發言人指出：該署曾經考慮派發警棍給小販管理隊員，使他們在受到襲擊時，可供自衛之用，但政府對該建議，一直未有決定，所以小販管理員在年底可獲配警棍的報導，是與事實不符的。

大坑道一段 將予擴潤

【本報訊】大坑道的一段將予擴潤，以便改善該處的車輛流通情形，該段道路長七百呎，介於虎豹別墅附近的停車場及渣甸山道的路口。重建後的道路潤度將為二十六呎，兩邊人行路各八呎潤。近虎豹道交叉路口的一部份將特別加潤，使車輛易於轉入其他街道。該項工程在本月開始，十個月後可以完成。

入境處一見習幫辦 被控貪污數目減至兩千
担保款項獲准減少 案將移解地院審訊

【本報訊】一名入境事務處見習幫辦，涉嫌貪污案，昨再在中央裁判署提堂時，主控官將原來控罪修改，由貪污八千元改為貪污二千元。被告代表律師因而向法庭申請減輕被告之担保。結果，法官准其以現金七千五百元，及兩名人事担保二萬元，保釋外出候審。並將案押候本月十日再審。

反貪污部幫辦黃耀祖透露稱：該案下次押審時，將申請移解新界地方法院審訊。

被告黃機準，卅八歲，入境事務處見習幫辦，住西灣道。控罪指被告人於一九六八年九月某一日，貪污性收取超過港幣二千元，作為避免發覺有之假冒美國護照不採取行動之酬。

被控虧空十二萬元 商行經理認罪候判
律師代求情謂被告願意還款

【本報訊】貿易公司經理被控虧空公款十二萬元案，昨日在維多利亞地方法院開審，被告一萬元保釋出外候審，但因被告未有足夠保款，故被還押在監房逾兩個月。被告由原來之不認罪，改為承認其中之十六項控罪。

被告男子李榕適，卅四歲，文員，被控侵吞等罪名共卅九項，指其於去年十二月廿三日至今年三月十一日期間，涉嫌虧空法華（譯音）貿易公司共約十二萬元。

被告自首時供稱，因在澳門賭錢輸去一筆款項，而向兆興公司借款還債，大部份虧空之款項，則用作歸還兆興公司之款項。

被告又稱，有被朋友游說投資台灣而被騙去三萬餘元，其餘款項均在賭錢中輸去。

被告之辯護律師求情謂：被告月入三千元，家有七十高齡老母及一妻五子女，並願意還款給公司，請求法官輕判。法官何柏在聆取辯方求情後，諭將案押候至明日宣判。

亂倫疑案 被告再押候

【本報訊】一男子涉嫌與親生女兒發生性行為，昨再被解控於觀塘裁判署，控方以案情尚待調查，再請押候。暫不聆取被告答辯。

該宗亂倫疑案，在新界之咸田新區發生，其後經警方調查後將疑犯落案。

被告人男子許志賢，四十六歲，報住咸田新區第三座六一九室，有妻及七子女。被控亂倫罪，指其於一九六八年三月至一九六九年六月廿五日間，與其女兒發生性行為。

會被父親出賣的三女孩

這三個曾被父親出賣的天真無邪的女孩，現時已重返媽媽的懷抱，可是，今後的日子怎樣過？她們的母親卻發生了下列幾點問題：㊀恐懼丈夫出獄後，還會找她報復。（這一點，警方人員已對她適當安慰）。㊁個人生活費與女兒的學費無着，因她目前還在醫院中，而兩個較大女孩，在未被賣給人家之前，已經入學，長女英金在石湖墟校讀二年級，次女麗娟讀幼稚班，生活費與學費，使她十分傍徨，希望社會熱心人士，對這苦命婦人及三雛寄予同情的扶助。

梯間劫款萬餘
三匪先撒胡椒粉，並用硬物擊傷事主夫婦。

【本報訊】三名悍匪昨晨在九龍油麻地吳淞街以胡椒粉撒向一對夫婦，劫去現款萬餘元，並以硬物把事主擊傷逃去無蹤。

案發於昨晨九時四十五分左右，地點在九龍吳淞街八十六號二樓與地下梯間，傷者男子名梁棠（五十七歲）與妻子許燕秋（四十餘歲），為尖沙咀金巴利道香港大廈合記找換店東主，當時夫婦兩人到上址二樓看樓，欲租用該層樓宇，兩夫婦看樓完畢後離去時，正欲下樓，當時是梁妻先行，手挽一個手袋，內有現款萬餘元，梁棠則尾隨其妻而下，手提一個「占士邦」式公文箱，內有二千餘元，正當拾級而下時，突然有三名飛型青年匪徒，由樓下衝上來，先用胡椒粉撒向兩夫婦眼及面部，男事主遂此突襲。知為打劫，遂向匪徒表示要錢無所謂，但切不可要命，願將身上現款給與，但其妻則不甘損失，大呼搶劫，三匪見女事主呼喊，便以硬物將事主夫婦二人打傷，並劫去現款萬餘元。三匪徒得手後，沿吳淞街及寧波街逃去無蹤。

事發後警方接報趕至現場偵查，以事主受傷，召救傷車將傷者送往醫院救治。女傷者許燕秋，被匪徒打破頭部，全身染有鮮血，眼部亦受胡椒粉所傷，她當時身穿綠色什恤，啡色西褲及涼鞋；其丈夫梁棠身穿灰色唐裝衫褲，頭面部被打腫，眼部亦受胡椒粉所傷。

據女事主在現場向警探透露：她認得三名飛型匪徒面貌，並覺得有點熟悉，三匪徒年紀均約為廿餘歲，警方已根據事主口供，進行追緝匪徒中。

觀塘截劫案 四疑犯被捕

【本報訊】四名年約十六歲的青年，昨晨八時卅分，在觀塘鴻圖道向兩名男子劫去三元現款及一個手錶。事主事後立即向觀塘警署報案，警方人員於上午十時十五分，在裕民坊附近捕獲四名涉嫌與該案有關的青年。

警方進行搜查後，在該四名青年身上搜出案中所報失物，遂將該四人落案，控以「行劫」罪名。四名被告定於今晨在觀塘裁判署提堂。

出賣三名女兒 男子四十五月
介紹人亦被判入獄半年

【本報訊】三個女兒的父親，出賣三名女兒，作為賭本，為警方查出，販賣人口有罪，「介紹人」亦一併被控，昨解上粉嶺裁判署審訊，被告兩人認罪，結果父親被判入獄十五個月，「介紹人」亦被判入獄六個月。

被告：㊀吳穗，卅四歲，住上水天平山村廿五號E本屋，無正當職業。㊁蔡少林，卅六歲，住九龍，失業。同被控三罪：甲、本年五月份其中一日，兩人串謀販賣人口，將十歲女童裘金以二千元賣與女子馬玉珍。乙、同日兩人串謀販賣人口，以二千元將八歲女童裘麗桂賣與女子馬玉珍。丙、同日兩人串謀販賣人口，以一千元將五歲女童裘麗英售賣與女子馮瑞英。兩被告認罪，首被告被判入獄十五個月，次被告被判入獄六個月。

案由邊區偵探主任登士蔭辦主控，據申述案情稱：首被告於十年前偕妻張金貴由大陸來港，住上址木屋，先後誕下三個女兒，即案中被賣之三人。首被告與岳母一同居住，他無正當職業，有時離家外出數日始回，亦有時數月始回，回家必向妻女索款，要與岳母稍拂其意，輒遭毒打，有時得款而去，有時則連家中稍為值錢之物件亦取去典賣。一九六七年為警方查出，行騙、搶劫、偷竊，第二次毒打妻子，今年四月底，又來一次毒打，其妻被打至遍體鱗傷，因此乃於五月一日與母（即首被告岳母）離去之際，回家探視三個女兒，發覺人去樓空，遂向警方投訴，原來首被告乘妻與岳母離去之際，回家將三個女兒帶出九龍，約定次被告為介紹人，介紹往炮台街每名二千元，共四千元，首被告，另給三百元佣金與次被告。

次被告透露首被告曾向馮瑞英，即案中以一千元將三女兒售與馮瑞英與次被告，三女之賣身契，均由首被告簽署。六月廿九日，上水警署探目黎邦元，除探鍾志剛，沈劍偉，曾振光等偵悉首被告已回家，乃將之逮捕，查究之下，揭發此案，跟着又將次被告拘獲，並起回三名少女，警方查出被告以前曾犯案十八次，最後一次為一九六八年偷單車，入獄半年，其所犯案包括行騙、搶劫、偷竊，第二次毒打則曾犯一次偷竊罪，於一九六六年被判入獄一年。

三間師範學校學生舉行藝術設計展覽

【本報訊】三所師範學校三年級專門藝術學生所籌備的藝術設計展覽，現在九龍加士居道葛量洪教育學院展出。

該展覽會昨天揭幕，並繼續舉行至星期六為止。每天開放時間由上午九時至下午四時半。

各項設計包括繪畫、雕刻、版畫、製造陶器、試驗佈景及燈光等，乃十一位學生展覽課程的一部份。

在展覽期內，每天放映由同學所攝製的影片共三次，放映時間為上午十時，十二時及下午三時。

九龍西區扶輪社 曹紹松接任社長

【本報訊】九龍西區扶輪社昨日下午二時在美麗華酒店舉行新舊職員交接禮，到有友會會長觀禮者甚衆。

本屆社長曹紹松，副社長吳紹熾，林光亮，秘書楊煥初，財務周克顯，議程監察陳耀坤，理事姚恩、羅其銘、蔡國楨、陳錦全、羅啓威、鄧達安；前社長簡日寶、桂淵、謝瑞年、黃乘乾等均依時出席。

首由社長蔡齊開報告一年來社務，詞畢，隨以社長佩帶授與曹紹松接受。繼由曹社長主持會議，並致詞以酬謝任內之協助，以獎勵在社章規與蔡章之突出工作，將該社三年來所積存基金，擬撥與

軒尼詩道新郵局啓用

【本報訊】灣仔軒尼詩道一號新郵局昨日啓用，郵政司許樹祥主持，儀式簡單隆重，觀禮者有灣仔民政主任楊永康並投寄第一封郵件，灣仔街坊會理事長李福連、尖沙咀街坊會理事長余祿麻及郵政局高級職員多人均出席觀禮，順為郵政司許樹祥為新郵局啓鑰時攝。

輔政司在立法局表示 當局着手進行改善 郵局文員工作時間

【本報訊】輔政司今日在立法局表示，政府對郵局文員工作時間問題，已着手進行改善，一項臨時辦法，使郵局文員工作時間減為每週四十四小時，該項建議經由政府決定實施。

輔政司羅樂民昨日在立法局會議中，作上述的透露。他又指出：根據各文員的反應，他們對減少工作時間的建議並不熱烈，他們反而願意維持現行工作時間，及改善有關個別工作的條件。

輔政司指出：郵政司最近與新近成立的郵局職工協會討論，但該協會達成的結論，認為有關減時工作的公務員人事規則仍然照現時形式不變的話，並減少工作時間也不會對他們的工作環境有任何實際好處。該次會議舉行後，郵局文員隨即作出他們自己的建議，主要內容是關於領取超時工作津貼條件的。由於這些問題直接關於政府工作時間及超時工作問題研究小組的職權範圍，因此便該委員會工作小組研究，該工作小組已經在它的建議中包括這些問題在內。內容包括這些問題的工作小組報告書，正由輔政司署考慮中。

荃灣至青山 建三綫車路 耗資億六千萬

【本報訊】政府打算在荃灣至青山之間，興建一條三行車綫之大道，費用預計約為一億六千三百萬元之鉅。

此段路全長約九點四英里，但將於今後六年七年之間分段分期動工。

政府之工程計劃間將由三間顧問公司協同，甲於一九六七年四月即提出建議，進行車線公路，政府公並同時建議，根據有山衛生和水份方面，分析…

九龍西區扶輪社交代禮，蔡章開為曹紹松代佩上社長佩帶。

美國太陽神各太空英雄
在進行探月壯舉中
歷次均佩戴
亞米茄「速霸型」表
同樣之亞米茄精品
閣下現在亦可以隨時購到

上圖：亞米茄速霸型表精密達五分之一秒，附速度計，不銹鋼殼連鋼表帶港幣660元

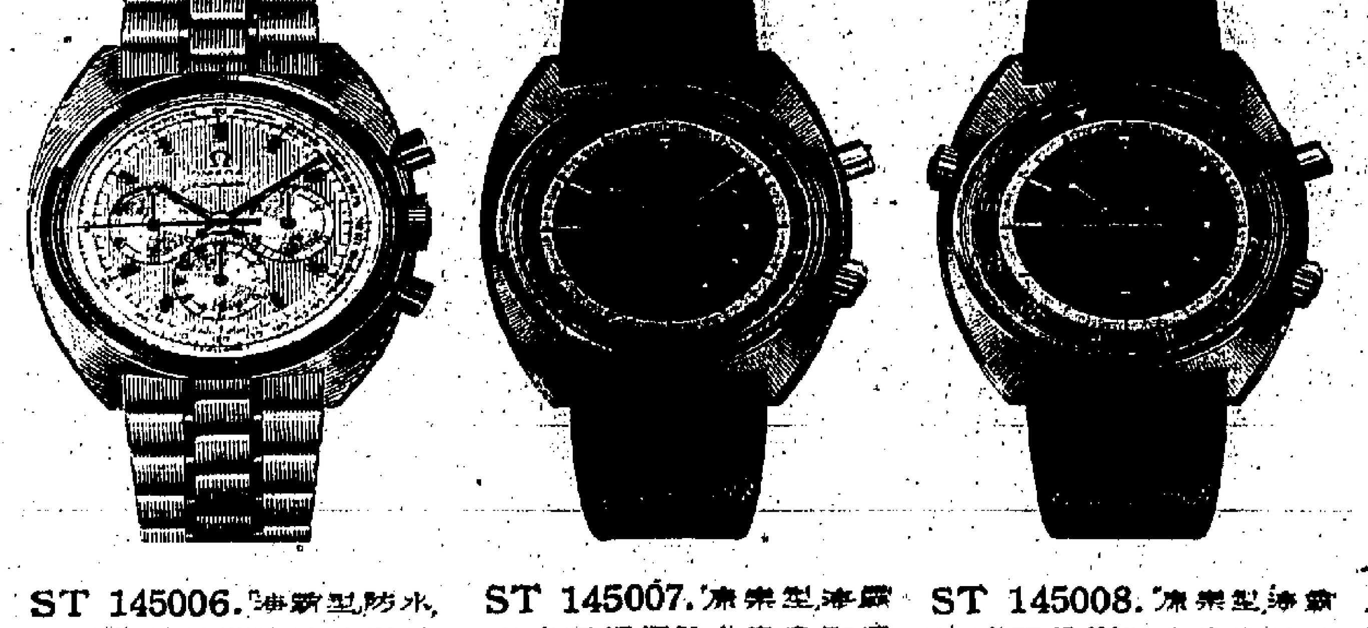
亞米茄速霸型計秒表在美國速征太空計劃中，被指定為所有雙子星座及太陽神太空人之標準計時表。雖然它是戴在太空囊之外面，而暴露於嚴峻酷烈的太空環境之中，但其精密性能仍是和戴在尊腕上完全一樣，絕無二致。它的一般構造與款式亦是和閣下在各亞米茄特約零售代理商所見者絲毫無異，請駕臨參觀，便知名不虛傳。

由於太空情況之特殊，是以對於計秒表之選擇，尤務須擇其堅固可靠和高度精密者，方能為美國太空人所信賴。不渝「速霸型」表乃是素負盛名之亞米茄「海霸」系，後者是專為針對探險，體育，游泳及潛水等戶外活動而特別設計之傑出產品，款式繁多，用途廣泛，其卓越性能素為舉世推崇，加以構造堅固，防水週密，尤為人所共知。

在製造過程中，所有亞米茄海霸表均須經歷最嚴格之試驗，務求盡善盡美，任何沙礫塵埃，潮濕水浸，或劇烈震動，均無損其絲毫。

大多數之亞米茄「海霸」表均為自動上鍊款式，無論是在陸上，深水，或甚至在太空中，亞米茄「海霸」表都是同樣堅固可靠。

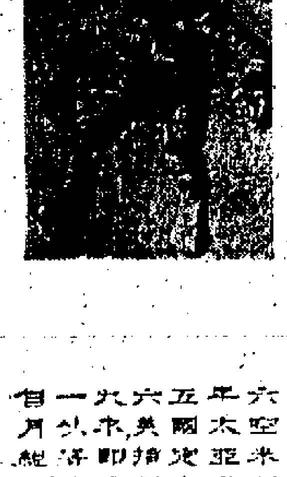
所有亞米茄「海霸」表概和其他款式之亞米茄表一樣，在全球156個國家中享受服務保證。



ST 145006.「海霸型」防水，配速度計及按停計時與計分儀，不銹鋼表帶。港幣665元

ST 145007.「海霸型」海霸款式，不銹鋼防水表殼，配速度計（如圖示），精美皮表帶。港幣380元

ST 145008.「海霸型」海霸款式，不銹鋼防水表殼，精美皮表帶。港幣410元



自一九六五年六月以來，美國太空總署即指定亞米茄「速霸型」表為所有美國太空人之標準計時表情。

Ω 亞米茄

馳譽世界　一致推崇

小型巴士合法化法案三讀通過
議員反對補償兩巴損失
因不能履行專利權義務

【本報訊】有關小型巴士合法化的法案，昨日在立法局會議中全部獲得三讀通過。

五名立法局非官守議員昨日在立法局會議中表示支持政府使小型巴士合法化的行動。

該五名議員爲司徒惠、馮漢柱、鍾士元、王澤森和簡悅強。其中司徒惠、簡悅強、馮漢柱則表示政府在小型巴士合法化後而要補償兩巴損失的一項行動，是使人驚訝的。

馮漢柱和司徒惠議員均表示：由於兩巴未能履行其專利權規定的義務，小型巴士才能獲得合法化。小型巴士是補充公共交通之需求，而兩巴卻不能完全應付這種需求。

馮氏指出：「我認爲任何一方都不能提出特殊要求；巴士公司由於不能履行專利權範圍內的義務，已喪失了它們以前所有的應得權利；而小型巴士實際上是未經正式合法手續而經營的，因此，它們也沒有權要求特惠待遇。它們之所以能優先獲得牌照，只證明政府希望維持本港的穩定及安寧，我們由於缺乏對目前情形更好的對策，而必須同意這項決定。」

司徒惠議員則指出：小型巴士之服務，是兩巴專利權範圍以外的，因此，兩巴不能說遭受損失。

馮漢柱認爲兩巴及電車應有優先權經營 定額收費免糾紛

關於發給公共小型巴士牌照問題，馮漢柱認爲巴士、電車公司有優先權利。

該五名非官守議員同時認爲應對小型巴士經營方法，施行某種限制。司徒惠稱：「公衆都指摘小型巴士的情況太壞，司機不留心駕駛，保險不足及常發生意外。外事不過，假如在合法化後而施行一些強硬管制，其情況必能改善。」

根據小型巴士合法化法案，使立法時可施行一些安全措施，如有期限的險車，限制載客量，車型大小與車輛數目。

關於小型巴士車費問題，馮漢柱建議政府應作出一些收費表格，以保障乘客之利益。他說：「法案中缺乏收費一項，是使人感到疑惑的，這使經營者任意收費，這會很有可能地引起誤會和爭執。」

非政府小組網時對於該等議員之質詢，進行答辯說：關於發給牌照問題，這是交通事務處長的意見，他認爲政府在這成現有小型巴士經營者之需求後，其餘牌照可發給其他公共交通公司，如果他們願意申請的話，而這些公司比新申請人獲得優先權利。

電車公司申請大批小巴士牌照

羅氏透露：電車公司會要求政府發給大批巴士牌照，而這申請正在考慮中。

羅氏並糾正一般人對於他在上次會議所用之「道德上的要求」一詞之誤解。他說，他採用這個名詞，是因爲想與「法律上的要求」這一名詞作一對照，而並非有意指出巴士公司在過往紀錄中服務良好，因而有權索取賠償。然而有些人以爲後者是我的原意。如果政府有與巴士公司訂立契約，而現在取消公司經營小型巴士的專利權（這法案的效力係如此），就使成爲違約的舉動，在這情形下，公司便在法律上有權索取因違約而引起損失的賠償，祗要能証明損失即可。

羅氏指出：因爲巴士公司與政府所訂的營業合約，是包括在法例中，而並非採用正常合約文件方式的，故他認爲不應該因此而使巴士公司處於不利的地位。但如果用反來辯說，便似乎是暗示任何依照法例經營的公用事業公司，法例一經修改，它們的經濟狀況便會因政府單方面的行動而大爲惡劣。但他深信這絕對不是值得推薦給本局的原則。

羅氏又說，他所提出的辦法，目的只在使公司可能保持補救的權利，一如它們在習慣法合約權受破壞情形下應有的。現在須由這些公司，猶如在法律行動中證明它們的損失。當它們所提出的任何賠償要求被考慮時，無疑許多由各議員提出的因素將被研討，而賠償的問題亦將被討論，我或者可以說，政府被外界批評爲過於謹慎，可算是既新鮮而又不尋常的現象。

羅氏又說：小型巴士之車費是難於控制的。不過，如証明是實際需要的話，交通事務處長有權在附加條文上修訂。

港九兩珠寶店 先後被竊鑽戒 損失逾二萬元

【本報訊】尖沙咀加拿分道卅五號A地下一間珠寶店，昨午發生價值一萬六千餘元鑽石戒指被竊案。一枚三卡餘之鑽戒，於四名青年顧客上門，看貨後，即發現被竊。

據報：案發於昨午十二時三十分左右，當時有四名年齡由廿五至卅歲之青年男子到上址珠寶店擬購買首飾，店伴不與有詐，乃如言將貨物交該四名男子觀看。但後，惟該四名青年觀物似不合意，未有交易，即行離去。由當四名青年離去後，店伴即發現店內一枚三點五五卡價值一萬六千八百七十元之鑽石戒指被竊，急電報警，惟警方人員到達後，該四名青年已逸去，仍未有人被捕，案由警方調查中。

又訊：港島中區中建大廈地下一間珠寶店，昨午發生一宗竊案，一枚陳列於該店飾櫃內價值五千元之白金鑽石戒指被竊，後據店內人員發覺報警，案由警方調查中。

據悉：該案發生於昨日下午三時許，店內人員突發現原擺放店面飾櫃一枚價值五千元之白金鑽石戒指竟不翼而飛，疑遭人盜去，於是向警方報失，迄截稿時止仍未有人被捕，案由警方調查中。

天氣與潮水

吹輕微至和緩南風，除晨早局部地區有驟雨外，天氣晴朗，及繼續炎熱。預料午間最高氣溫約爲攝氏三十三度。昨日最高氣溫爲攝氏三十二點二度。最低爲攝氏二十七點二度。今晨零時氣溫爲攝氏廿九度，濕度爲百分之八十四。

高潮：上午一時五十九分，中午十二時十六分
低潮：上午五時二十六分，下午七時四十分

德輔道中先施公司舊址地盤 巨型打樁機突倒塌 新廈被撞穿五大洞 工人及時走避現場已被封鎖

【本報訊】德輔道中先施公司舊址地盤，一具高及九層樓之打樁機，昨傍晚突然倒下，撞穿其貼鄰新先施公司新廈的幾層樓宇的外圍牆壁，情況頗爲嚴重。先施公司新廈整座樓宇在被撞時，震盪甚烈，屋內若干裝飾搖搖欲墜，當時附近不少行人均被嚇了一跳。

據悉：該地盤興建已有年餘，目前仍在打樁階段，由惠保打樁公司在地盤豎立一具高可及九層樓之巨型打樁機。昨日下午六時許，地盤工人用膳完畢，他們準備休息，至晚上八時，再行開工，詎料六時四十分左右，該具打樁機突然向海傍方面倒下，工人們見發生意外，連忙走避，故無人因而受傷。

該具打樁機倒向其貼鄰樓高六層的先施公司新廈，首先撞穿六樓外牆一個高約十尺，闊約十尺大洞，室內的存貨亦能由外面看見。該打樁機後又順着撞向樓下各層，但撞穿三樓外牆後，即被牆洞所阻，未有繼續跌下地面。

地盤工人在意外後立即報警，警方人員封鎖現場，禁止任何人員行近，恐防三樓牆洞在支持不住打樁機的壓力時，打樁機會繼續跌下。

結果共被撞穿五個大洞，計六樓一個，五樓一個，四樓一個，三樓兩個，最大的一個是六樓和三樓兩個，每個高逾十尺。

惠保工程公司在這宗意外發生之後，立即派出工程人員到場，昨晚徹夜調查，但至深夜，仍未把該打樁機從樓宇內拆卸出來。

該先施公司舊址地盤，是先施公司之第二期建設計劃，準備與已落成之新廈相連。

打樁機倒塌事件，中區在五天內發生兩宗，較早一宗於上星期六在威靈頓街五十一號地盤內發生。

中區先施公司地盤，昨日發生打樁機倒塌，該公司北部新廈牆壁被撞穿五個大洞口。

柏師新校舍 定明年興建 一九七二年可完成

【本報訊】新柏立基師範學院將於明年興建，建費五百五十萬元，新校位於九龍鳳凰山上，預定一九七二年完成。

「柏師」目前位於紅磡，舊圍之一間小學校舍內，甚至一年制亦不適合，自然各項設備均不適合兩年制。

新校舍分兩座，主樓有五個課室，四個講演室，廿二個導師室，十二個美術家庭等專門課室、語言實習室、健身室、圖書室，及大堂。宿舍則可容男女生各一四人，此外，並有洗衣間，療養室，及閱讀與休憩所。此外並有職工宿舍等。

助理防暴警司暴斃

【本報訊】一名警察防暴隊的助理警司，昨日在港仔警察訓練學校，突然急症，在送院急救途中不治斃命。

死者名安德烈史葛，年四十一歲。他於一九五一年開始加入警界服務，現遺有一妻及二子一女在港。

消防員被控非禮兩男童 昨清堂聆訊

【本報訊】一名消防員涉嫌非禮二名男童案，昨晨在西區裁判署再度提控，開庭後，首先由法醫官出庭作供，此時法由兩小童作供，此時法官宣諭，因兩小童年紀太小，其作供恐會影響他們將來，乃下令清堂聆訊。

該案被告譚宗濤，十九歲，爲後備消防員，報住金鐘道消防總部宿舍。被控：㈠在五月卅日在上址一房內，非禮一名九歲男童；㈡於六月二十九日，在上址一房內非禮另一十二歲男童。

警務處法醫官王陽坤在作供時稱：關於第一控罪，六月一日凌晨二時，在警察總部檢查一名九歲男童，發現他右手處有傷痕，肛門正常，無傷，肛門內並無遺跡，但在被告的一條白色被褥內，發現有遺跡，但証實已超過廿四小時。至於該小童右手之擦損，則爲被撞擊角所致。

至於第二項控罪，王醫官又表示，在六月卅日上午十時十五分，檢查一十二歲男童，情況與上一男童一樣。

該案昨未審畢，官諭押候。

海族館修正計劃 經已送政府考慮

【本報訊】一個規模較小而經費較少之海族館修正計劃，經已送呈政府。此計劃係由政府委任，研究各項吸引遊客計劃之經濟旅遊委員會所草擬。該委員會擬，將原有計劃重行研究。

水族館爲本港談論最久之計劃，初由私人建議，而政府且已答允保留地段，及後旅遊協會提出較完整之計劃，需費八百萬元。去年，政府否定此計劃，並將預算送交私營企業。

旅遊協會總幹事史敦稱：新計劃需款較少，政府較易接受，及可以獲批准，館內將蒐集本港週遭之一切海中生物。

他認爲水族館不特能吸引遊客，且可以使居民獲消遣之所。

中葵涌屋宇建設會 建屋工程奉令停止 判頭工人追索欠薪 承建公司準備尋求法律解決

【本報訊】一批數約百人的建築判頭及工人，由於承建屋宇工程進行了一半以後，突被中止，迄今將近兩年，仍未取回應得的工資及材料費，數逾五萬餘元，昨天中午，這些工人代表在荃灣東海飯店舉行記者招待會，報導他們被拖欠工程費用的始末。

據說：這宗申訴拖欠工資及材料費，是與承建商明利建築公司有關，而該公司則是因收不到工料費而致無法支付。目前該明利公司正在循法律途徑求解決。據說委托建築的單位是「中葵涌屋宇建設委員會」，工人們昨天衆口一同，只希望「建委會」能早日清發業已核數的工料費，使他們的生活獲得解決。

據悉：這些屋宇原是建在荃灣油蔴磡及雷屋兩村的，因政府收回兩村地盤作開發之用，遂撥還往中葵涌警署後的山谷空地，由政府以地換地建屋，原有屋宇上蓋則由政府折價補償，不過，這筆款項，政府不直接交給各業主，而是交給「中葵涌屋宇建設委員會」代管。至於各屋宇重建所需款項，其不足的差額，亦由各業主以現款補足，至「建委會」，由「建委會」物色建築商及起草建屋圖則與工建築，由「建委會」爲義務監工，理民府以見証人身份作爲顧問。

主持記者招待會的，是判頭代表工人的代表李榮，列席的判頭有卓祖孫、劉清源及潘泰三人，委托他們爲代表的工人共七十人。

代表李榮報告說：一九六七年三月中旬他們從建築商明利公司處承接中葵涌建屋五十七間的工程，這些屋宇是政府撥還荃灣油蔴磡村及雷屋村，收回該村屋宇地盤換以中葵涌空地，將上蓋折補現款，但交由「建委會」代爲監工重建的，所以由荃灣理民府及「建委會」出面代表各業主處理建築事宜。

至同年十月十日，荃灣理民府突貼出佈告，指該地的建築合約已期滿，應予中止，限在十月十二日中午十二時後，任何人不能再到地盤內開工，違者拘罰。當時各判頭及工人即向承辦商明利公司查詢，明利公司經理楊明認爲他們所簽的合約尚未到期，故請各人繼續工程，其後由於荃灣理民官「建委會」的工程師及業主代表同往地盤干涉，而理民官曾允工人向明利公司催促請付欠薪，他們遂即停止建築。至一九六八年十月尾，突然接到消息，說理民府將此建築已逾一年之工程的地盤另行招標開投，衆工人曾至理民府交涉，答覆是因合約期滿，故要另行投票交別人繼續承建，當時衆判頭曾申請由他們自行繼續工程，但未獲批准。

明利公司負責人楊明又稱：所簽合約是全部工程應在一百八十個晴天完成，即六個月，在三月十九日接獲理民府書面通知正式開工，至六月被責令停工，因此對於理民府說該合約已滿期，工程應中止的說法，不但不明瞭，因爲在合約上有註明，如逾期一天，即罰款一百元，因此，即使滿期，亦只是罰款而並非停工，是故公司方面只好延聘律師向法律途徑交涉。

港大文學院本年度畢業試及格生名單

【本報訊】香港大學文學院本年度畢業試及格生名單經於昨日公佈。本年度共二百三十八人獲得畢業，各畢業生姓名如下（全部均爲譯音）：

一級榮譽生

陳坤俊（歷史），周致佑（英文），曾大衛（歷史），許安華（英文與文學比較學），葉莎發（中文），雷承潛（數學），黎玉如（歷史），羅少林（經濟），李國才（數學），梁寶雄（經濟），梁聖心（歷史、政治學），李永德（數學），劉鳴（中文、文學比較學），劉偉雄（數學），馬仲樑（經濟），英飛平（數學），潘銳怡（心理、中文），衛寇洛（英文），蘇永喻（中文），曾齊英（數學），曾嘉寶（中文），曹麗心（心理、英文），胡國榮（中文）。

二級榮譽生第一組

陳鵬仲（地理、地質學），陳心琳（地理、地質學），陳永（經濟、統計），陳喻超（經濟、統計），陳國林（經濟、統計），周鳳梧（經濟、英文），朱潔芳（歷史），鄭隆鵬（歷史），張英珠（經濟），嚴婉文（經濟），周永森（中文、政治學），蔡致琳（英文），蔡瑞汾（經濟），崔潔怡（地理、地質學），范雄令（經濟），馮玫琨（地理、政治學），馮啓濤（經濟、統計），馮玲佩（歷史、政治），李伯烈（英文），香嬡卿（心理、比較文學），何文偉（中文），何玉玲（中文），何勝（英文、比較文學），尤舒成（歷史、比較文學），高宏一（歷史、政治學），鄺昭元（經濟），高英龍（歷史），關超林（經濟、統計），關隕英（英文），關英傑（經濟），郭秀英（英文），黎寶蓮（英文），林佩棚（英文、心理），劉騰榮（地理、地質學），羅永勝（歷史），李鵬祖（中文），李秀瓊（歷史），李翠娥（歷史、政治學），李思露（英文、中文），李美姝（英文、中文），李月英（英文），歐應林（歷史），馬德洛（中文），馬雪芳（英文、比較文學），馬英紅（經濟），麥芝惠（經濟），苗標溢（地理、地質學），潘婉英（英文、中文），吳榮怡（哲學、比較文學），吳愛琪（英文），吳少謙（地理、地質學），柏碧萍（英文、中文），肖喻文（中文），潘超明（經濟、政治、統計），衛密迪（英文），羅麗塔（英文），蘇滋光（經濟、統計），蘇夏林（經濟），譚少成（經濟），崔偉周（經濟），崔偉林（經濟），黃家怡（經濟），黃麗玲（歷史），黃翠玲（英文），黃霖謙（英文），黃淑怡（歷史、中文），黃永平（經濟），黃怡玲（心理、歷史），胡國恒（經濟、哲學），胡靈筠（哲學、比較文學），葉彩怡（歷史、比較文學），喻國經（英文），喻晉勵（哲學、政治）。

二級榮譽生第二組

區畢斯・丹尼士羅倫（經濟、英文），卓恩芳（地理、地質學），陳鎮興（英文、中文），陳金初（經濟、政治學），陳星昌（經濟），謝子宏（歷史、政治學），鄭關祥（歷史、政治學），鄭天金（地理、地質學），鄭泳源（經濟），張嘉周（經濟），鍾道興（英文、中文），錢夏清（經濟），中漢清（經濟、統計學），鄧惠玲（經濟、政治學），范安涵（經濟），霍寶荃（英文、中文），馮麗儀（歷史、心理學），香茜荃（英文），何竹萍（中文），何宗明（歷史），何英芬（地理、地質學），許與芳（歷史），熊靑林（經濟、政治學），許興俊（經濟、政治學），關子潔（經濟），簡良萍（經濟），關思儀（英文），梁紅英（經濟），林巧貞（經濟、統計學），林秀治（歷史、中文），林涉興（經濟），林偉門（經濟、心理學），劉中山（地理、地質學），劉康強（經濟），劉偉傑（經濟、政治學），羅民良（地理、地質學），李清文（經濟、政治學），李國林（歷史、中文），李樹鈞（地理、地質學），李耀中（經濟、統計學），梁志平（經濟），梁海（歷史、英文），梁啓鴻（英文），梁嘉鴻（經濟）梁國裕（經濟），梁淑興（歷史），梁姿超（經濟），李嘉志（經濟、德文），凌蓉容（經濟、政治學），陸賢（經濟、政治學），馬鴻佳（經濟、中文），麥士泉（中文），英鍵妮（歷史），莫潔芳（歷史、中文），吳瑞英（歷史），吳永賓（經濟），龐康雄（中文），邵國儀（地理、地質學），邵愛玲（地理、地質學），蘇涉・丹露瑪利亞（經濟），司海昌（地理、英文），杜佩玲（經濟、政治學），杜淑清（歷史），曾潔玲（地理、地質學），曾樂源（歷史），曹笑娟（英文、中文），華客鴨都拉瑪（經濟、政治學）華客涉蓮（英文、中文）威尼斯・積琪遜安（歷史、心理學），王志強（歷史、中文），王錦揚（地理、地質學），王祿（英文、比較文學），王惠英（中文），王佩筠（英文、中文），王元玲（地理、地質學），王源泰（地理、政治學），露拉貢（歷史、中文），胡賀安（經濟），游雯南（歷史、中文），易石明（英文、比較文學、英文），揚寶（歷史、英文），揚慶南（經濟），梁福興（英文、中級文學）梁建民（歷史、政治學），姚國偉（中文），余世詩（英文、中級文學），阮容強（中文、政治學），阮碰宗（經濟、英文），王瑞文（地理、地質學）。

三級榮譽生

區健（經濟），陳嘉培（中文），陳錦依（歷史、政治科學），陳少芬（經濟），張寶珠（地理、地質）張佰圓（中文、歷史），張益滔（中文、統計），周秀婷（中文、哲學、心理），但炳堅（英文），多明高（經濟），范織好（中文、哲學、心理），馮何強（心理、歷史），馮柔（經濟），馮燕芳（歷史），許翠瑤（經濟、政治科學），簡惠玲（中文、歷史），高炳強（地理、地質），黎美芳（中文、歷史），林炳然（經濟），劉鈞玉（歷史、政治科學），羅如志（地理、地質），李中明（經濟、統計），李燕萍（歷史、政治科學），李頌芬（歷史、政治科學），馬依茵（歷史、心理），麥雯心（地理、地質），吳美馨（地理、中文），吳惠君（歷史、政治科學），吳亦樂（經濟），顏紫天（心理、政治科學），彭永梁（地理、地質），潘錦依（地理、經濟），潘明珠（心理、地理），施艾玲（歷史、英文），冼潔雲（地理、中文），譚松學（經濟、統計），鄧麗梅（中文），鄧學萍（地理、地質），溫松柱（地理、英文），溫麗柔（歷史、中文），黃祖華（經濟），黃婉娟（中文），黃嘉茹（中文、政治科學、心理），黃嘉樂（歷史），黃穎馨（歷史、政治科學），黃水強（歷史、中文），黃懋中（英文），楊詠嫻（地理、中文）。

及格生

歐陰寵（經濟），陳鮮輝（經濟），陳彩英（經濟、政治科學），陳玲儀（歷史、中文），陳美儀（歷史、中文），陳倩學（歷史、中文），陳榮達（地理、地質），張志日（經濟、政治科學）張敏麗（歷史、政治科學），張錫就（經濟、統計），馮麗恒（地理、中文），何壽珍（歷史、中文），梁冠俊（經濟、統計），簡倍嵩（歷史、政治科學）劉俊基（歷史、政治科學），梁英珠（經濟、政治科學），李茂溶（經濟），盧卓誠（中文、統計），呂沃堂（地理、中文），吳樹玲（歷史、政治科學），施建輝（經濟），蘇珍嫻（中文、歷史），王馥茹（地理、歷史），黃美媛（地理、中文），黃愛益（地理、英文），楊榮雯（歷史、德文），姚寄芬（中文、歷史），姚麗益（地理、地質學），楊賢萍（地理、心理學），余偉岳（經濟、統計），容敏姚（歷史、政治科學）。

藏迷幻葯 三名少女認罪候判

【本報訊】三名年僅十八歲至廿歲之少女，被尖沙咀警署反飛組人員揭發，身懷迷幻藥，昨分別解控於南九龍裁判署審訊，三被告俱認罪。法官以各被告均無案底，諭將案押候七日，俟感教官調查各被告身世後，始行宣判。

此爲本港自發現有迷幻藥以來，藏有者被警方檢控之第一遭。

首案被告李惠玲，十八歲。被控兩罪：㈠六月二日，在九龍地區，非法藏有迷幻藥四粒；㈡六月十日，在九龍地區，非法藏有迷幻藥七十二粒。

次案被告陳文華，廿歲。被控罪名：六月二日，在九龍地區，非法藏有迷幻藥三粒。

第三宗案被告許月華，十九歲。被控罪名：六月二日，在九龍地區，非法藏有迷幻藥十九粒。

亞洲影后李菁 出現無綫電視

「亞洲影后」李菁，昨晚應「無綫電視」之邀，在「歡樂今宵」節目中出現，接受該節目主持人的訪問，並介紹她的新作「鐵手無情」。該片係由張徹導演，她和羅烈主演的武俠巨片，故事緊湊而有濃厚的人情味。片中打鬥，緊張刺激，殺具特色，被譽爲武俠片中出類拔萃之作。昨正式上映，賣座鼎盛。（圖爲該片中精采的一幕。）

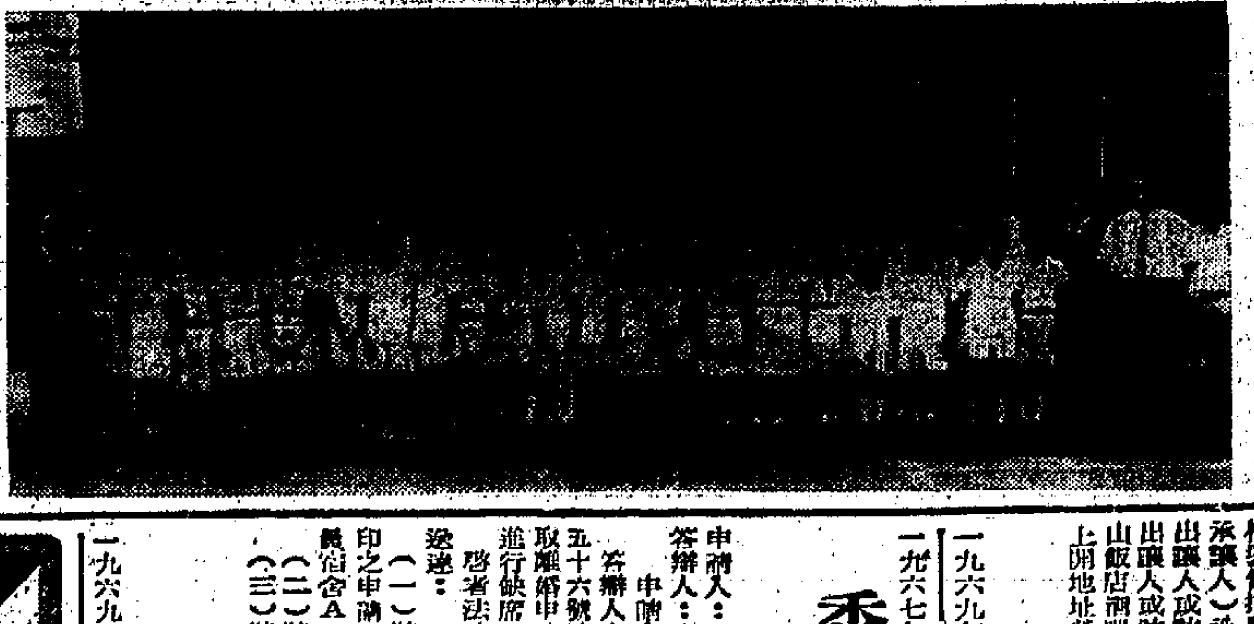
六百英兵 九日換防

【本報訊】英軍皇家火槍團第一營六百名士兵，定於本月九日抵港，以接替該團第四營英軍在港的防務。

第四營英軍在港駐防的期間已滿，定於在本月九日前全部撤返英國。

三水同鄉會學校 學生昨參觀本報

【本報訊】三水同鄉會學校第七屆畢業生九十人，昨由校長黃肇禧、主任鍾秉成，導師黃文翰、蘇嫦娥率領，前來參觀本報，由本報職員陪同下參觀編輯部、排字部、資料室、採訪部、攝影室、機房等，並分別解答各同學所提出之各項有關工作之問題。



圖爲該校師生於參觀後在本報門前合攝。

讀者文摘

七月號已經出版 請即購閱

飛吧，小花：一隻受傷的小知更鳥被人救起，復原後成了孩子們的密友。牠聰明伶俐、善知人意，在一次旅遊中，還救回了一家人的生命。請讀這篇充滿傳奇色彩的小說！

會德豐有限公司

有關一九六九年五月廿九日權利股啓事

啓者：此項普通股分配之新股票，業已備妥，希各股東携同銀行收據，移玉到香港於仁大廈一二三四室領取，爲荷。

承董事局命秘書麥嘉夫啓

一九六九年七月二日

連卡佛有限公司 通告股東啓事

啓者：由一九六九年七月一日起，會德豐有限公司已受聘爲本公司之登記主任，所有以後之股份過戶事宜，將在香港於仁大廈一二三四室辦理，此佈。

承董事局命秘書甘銘啓

一九六九年七月一日

打字機暑期大減價！

世界名廠「領事牌CONSUL」打字機款式多價錢公道

座檯型15紙實$770—手提至半座檯型由225—369，共八款之多，設備現代化並可分期付款，手續簡便。

請注意：在暑假期內，手提型之231及236型照特價再打95折優待學生，好過送嘢歡迎參觀選購。

總代理：永發打字機公司

中環租庇利街十九號（順聯大廈）電話：H499084 晚上K854686

並：本號經常自辦入口美國產UNDERWOOD打字機及各款計算機新舊都有價格絕對相宜

風濕筋骨專家

風濕

新梁衡藻 專治風濕

五分鐘內見效

十年廿年手腳不能行動

風濕痛苦的福音

著名風濕專家陳少奇謹啓

診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由橫門入）

國際私家偵探社

曾服務香港警界現任世界私家偵探亞洲總監陳維新主辦

偵探實學・辦案迅速・信譽昭著・歡迎咨詢・保証守秘

旺角彌敦道六五四號12樓B 電話八五四四二

國際酒店

正宗潮州菜

紳商讚好 名流稱譽

—環境幽雅—

香港高等法院離婚法 一九六九年第四十三宗

一九六七年法律援助第九百三十三宗

申請人：廖慧安

答辯人：廖瀟瑞珍

申請人入禀法院對下開答辯人廖瀟瑞珍進行離婚訴訟，答辯人廖瀟瑞珍之最近通訊地址爲香港油蔴地彌敦道五十六號監獄人員宿舍A座十五室。彼可向香港高等法院離婚登記處索取申請書副本一份，並於一個月內將送達聲明書交回法院，否則法院將對此案進行缺席聆訊。

啓者法院已諭令須以下列方式將本案離婚申請書送達：

（一）將本案法院諭令副本一份，一份有法院印之申請通告書，副本之授到書及承認書送交與香港彌敦道五十六號監獄人員宿舍A座十五室之一成年人；

（二）將同樣之文件一連三天掛在香港高等法院門口之佈告板上；及

（三）將本案之告示在工商日報刊登一天。

一九六九年七月三日

高等法院助理經歷司蕭夫

申請人代表律師關祖堯律師事務所

香港雪廠街[illegible]山大廈七三六室

出讓 承讓 啓事

爲遵照香港法例第四十九章防範僞冒轉讓生意之規定通告如下：

啓者九龍金巴利道四十號地下金山飯店酒吧向由東主馬兆岩、毛秀娥（寓香港加多近街七○五號）及張愛玫、謝美華（寓九龍寶勒巷卅三號三樓）等合股經營（以下簡稱出讓人）擬將上開金山飯店酒吧生意連同傢俬及招牌舖底轉讓與文麗英（寓九龍窩地道十六號七樓G座）（以下簡稱承讓人）承受擬於一九六九年八月十一日在毛寶龍律師行正式立約交易如出讓人或該金山飯店酒吧有任何債務糾葛概由出讓人理妥一經正式交易後則承讓人對於出讓人或該金山飯店酒吧之債項揭項但保等絕不負此承讓人擬仍用金山飯店酒吧名義在上開地址營業，此佈。

出讓人 承讓人 雙方代表律師毛雲龍律師行啓

一九六九年六月三十日

香港中山僑商會旅行通告

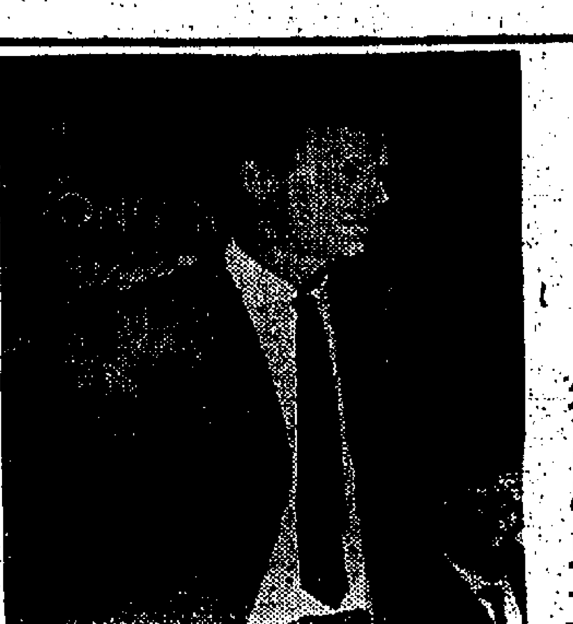
本會七月份康樂活動定期十六日（星期三）旅行離島長洲，是日上午十時四十分在油蔴地輪船公司中環港外線碼頭集合乘搭專輪出發，十二時半在長洲東灣鄉村俱樂部午餐，隨遊覽名勝及游泳，四時半仍在俱樂部晚餐，七時乘專輪返港，歡迎會員暨家屬參加，限額三百五十名，希即到會購取旅遊證，每人六元，小童照計，額滿隨時截止，希爲留意，謹此通告

各位會員台照

會長鄭光鈞 力東來 陳晨濤

一九六九年七月一日

交通事務處長薛璞透露
部分行車道路計劃徵過路費
徹底整頓交通估計需時十年


薛璞處長在維多利亞青年商會午餐會上演講

【本報訊】「爲了解決本港道路交通的擠塞情形，交通事務處可能會提出一個新的系統辦法，其中將包括在若干行車道路收取過路費。」上述是交通事務處長薛璞昨日下午在維多利亞青年商會午餐會席上所透露的。

薛璞昨日下午被邀請在該午餐會上以「政府在交通方面所扮演的角色」爲題演說。他說：由於人口增加的速率過速，本港現時正面臨交通擁塞的困難，其境況與西歐及美加各大都市一般。

港府所扮演的角色是盡量爲民衆着想，不過，依照港府目前的計劃，需要十年時間始能整頓本港的交通。但是，以目前人口增加預算，五年後人口已使本港之交通擁塞不堪。因此，他現時有一個腹稿，準備在若干道路上徵收費用。

此外，當有會員詢問爲何不立例規定小型巴士不能任意停車時，薛氏表示：目前交通事務處不知道該訂出一個怎樣的辦法來處理小型巴士問題。因此，該處將任由小型巴士保持現狀，然後注視其今後發展情形，找出毛病所在，再加以解決。

昨日出席午餐會者，包括維多利亞青年商會會長陳宗抗，前會長蔡永能、鄧巴汗、陳錦釗、張燦煜、馬啓俊、周佩翔、李思泌、陳榮潮、陳世海、金嘉佑、哈理士等四拾餘會友。

補心成功之小童盧志雄
發現肌肉呈浮腫
經再度檢驗須重回葛院治療

【本報訊】獲得補心手術成功的八歲小童盧志雄，因日來被發現身體欠正常，昨晨由其父母携同，前往瑪麗醫院接受檢查。

盧志雄在昨晨九時三十五分，由其父母帶同到達瑪麗醫院內科實驗室，由一名姓余之醫生負責詳細檢驗，據說是在生之檢查後，據余醫生食錯了些含較多鹽份的食物，故此身體肌肉有呈不正常的浮腫情形。

余醫生於檢查完畢之後，曾致電爲盧志雄主持補心手術的葛量洪醫院，並表示盧志雄應再度留院治療，但盧志雄於聽到要在瑪麗醫院留醫時，即放聲大哭，表示不願在一個陌生地方留醫，於是余醫生再與葛量洪醫院方面商討，結果准許盧志雄再回葛量洪醫院留院治療。

據盧志雄之父親今晨對記者表示：盧志雄於補心手術成功後，一直以來健康都很好，但不意在一週之前，身體肌肉突然呈現浮腫現象。於是即携帶他到西營盤醫院檢查，當時亦爲今晨之余醫生負責檢查，經余醫生初步檢查後，表示要於昨晨再到瑪麗醫院去再作詳細檢查。

曾補心的小童盧志雄，昨由其母陪赴瑪利醫院檢驗後，步離醫院，準備轉赴葛量洪醫院再度留醫。

現年八歲之盧志雄是於上月十六日出院。據盧父稱：盧志雄調養身體需要進食適當食物以吸收營養，但費用超乎他之經濟能力，現在他眞不知如何是好。

盧家在[illegible]村新區六座四八一室。據其母謂，志雄每天吃六餐，並在屋內做一些運動，他通常食流質食物，容易消化，每天需費十元左右。志雄共有兄弟姊妹六人，連他共七人，一家九口就靠父親做車衣工作爲活，父每月入息僅約三百元，母已懷孕六個月，留在家中照料兒女。

緝私隊正加强人手
搜查出售漏稅油渣
沙埔道一油站連續四次檢獲甚多

【本報訊】工商業管理處屬下的緝私隊，現正着手擴充人手及增添所需設備，以對付非法將工業用油渣（經染油）當作汽車燃料出售圖利的不法份子。

爲着鼓勵本港工業的發展，政府對工業用油渣所徵收的稅率是比汽車用的油渣較爲廉宜，而工業用油是須加上顏色，以作識別，惟有等不法份子以利之所在，將工業用油渣售予駕車人士，雖則取價較爲低廉，但仍有大利可圖。

緝私人員對於此種瞞稅的不法行動，過去曾不斷採取行動，予以嚴辦，由本年一月開始以來，緝私隊人員一共進行了一千零十六次搜查，檢獲油渣九萬三千五百零三加侖，共有六百九十八人被控，其後在法庭共被罰款四萬餘元。

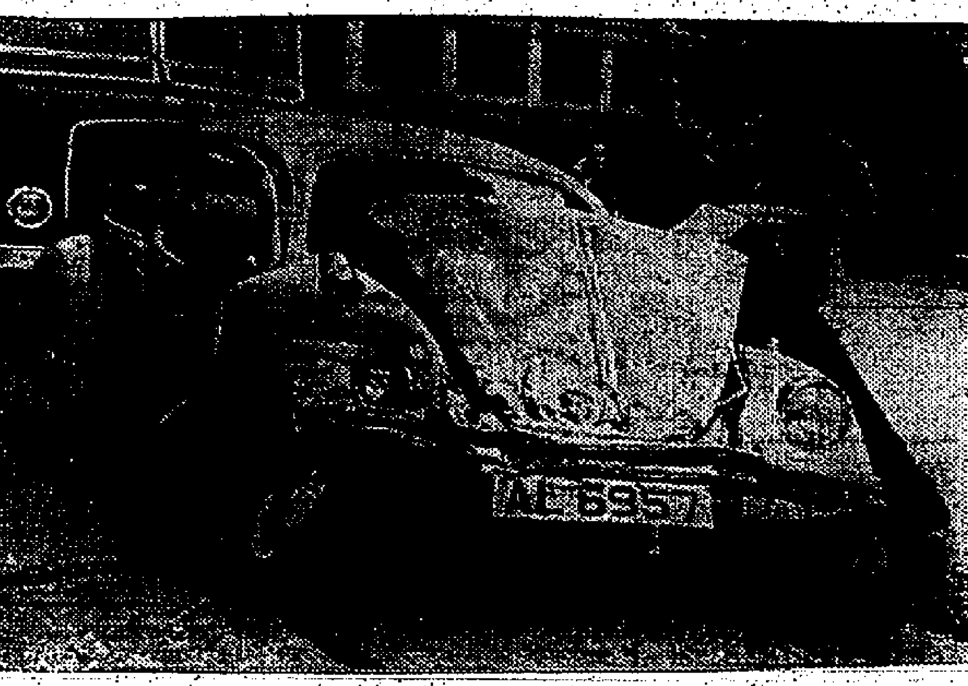
緝私隊發言人昨日透露關於搜查一個沙埔道油站的行動時說：緝私人員早於六月廿日即前往九龍城沙埔道搜查一個涉嫌非法出售工業用油渣的油站，結果，總共檢獲工業用油渣四十四加侖，一個油罐及一個漏斗。緝私人員於六月廿七日再到該油站搜查，獲油渣三十二加侖，三個油罐，五個油罐及一個漏斗。其後的另一次搜查，又檢獲油渣二十四加侖，八個油罐及一個漏斗。緝私人員於六月卅日，再搜查該油站，檢獲油渣十二加侖，二個油罐及一個漏斗，有兩男子被捕。

工商業管理處發言人說：一個地點適中的非法油站，每日可賺取非法利潤達百元之巨，因此，過去數個月來，有許多此等油站，非經過多次破獲，不會遷往他處。而由於油站派有專人負責「睇水」，因此，經營者每在緝私隊採取行動之前已經通知離去。

發言人說：緝私隊對非法出售工業油渣之事，深表關注，因防止漏稅，係其職責所在，故正着手擴充人員及設備，以加强對付此種漏稅行爲。

發言人呼籲市民合作，餽報提供有關非法售賣工業用油渣的消息。市民如發現有此種不法行爲，請寫信至「香港郵箱一三六三號」，或用下列電話通知該處，號碼爲：H四四七五五、K八九一九〇五、K八九一九七一、N·T·九〇一三四三、N·T·八一一二六五。

在金鐘道與電車相撞
私家車兩女子重傷
薄扶林道的士撞山輕傷三男女


昨午在金鐘道死亡彎角與電車相撞的私家車車頭撞至毁爛不堪

【本報訊】港島金鐘道死亡彎角，昨午發生一宗嚴重車禍，一輛私家車與一輛電車相撞，事後有兩名女子受重傷，交通受阻逾一小時。警方接報，即派出救傷車及消防車，趕往現場，把兩名傷者送院，及把該部毀爛不堪的私家車從馬路中心的電車軌道上移往行人道旁。

肇事地點金鐘道的轉彎處，約於昨下午四時，一輛從筲箕灣開出，向上環駛去的電車，行至上址時，迎面而來的一部簇新福士牌兩門私家車，車牌爲AL六九五七號，該私家車於駛至離電車不遠時，突然與該部電車迎然相撞，私家車車身毀爛不堪，全部玻璃破碎，當時車中有兩名女子，俱身受重傷，至於電車方面，幸而並無人受傷，電車的車頭僅對下處僅被撞毀少許。

警方接報趕抵現場，除把兩名傷者送院急救，並令該部電車駛離現場，及用消防工程車把毀的私家車移至行人道旁。兩車相撞後，電車道上有大量電油遺下，可能是從私家車油箱溢出的，爲了安全起見，消防員即以消防喉沖洗，現場因是港島東西區交通要道，一時車輛大排長龍，警方除了盡促清理現場外，還要臨時加派警員到場指揮交通秩序。

傷者名：①劉秀雲，廿七歲，是駕駛該部私家車者；②吳美蘭，廿七歲。兩傷者均傷勢嚴重，現仍陷於昏迷狀態。

【又訊】港島薄扶林道昨午也發生一宗車禍，並有三名男女受傷，經送院救後，已無礙。

出事時間約於昨下午三時十分，一輛的士，車上載三名男女往瑪麗醫院，行經薄扶林道近瀛濱路處，因閃避一名橫過馬路途人，失去控制，撞山，有三名男女受傷。

傷者名：①戴玉，女，五十六歲；②何德明，男，十八歲；③何月瑛，女，十六歲，三人的手部及頭部俱告受傷。

讀者意見

中電畢竟不恤窮人
用掩眼法變相加價
尚希及時修正 並請政府加以糾正

編輯先生：

本年港電公佈一款收費新辦法，各方意見，多以攜帶減反加，並認爲監事諮局會議，亦曾正告中華電力公司，勿跟隨香港電力公司一樣，作變相加價的改變收費辦法。貴報多年讀者的一羣貧窮電力小用戶，提出五項意見，亦曾在貴報本年三月廿五日「讀者意見」欄披露，我們曾覺得他們說得明白透澈，貧窮電力小用戶之苦處，躍然紙上，我們以爲中電公司，必會加以關注，不料竟無反應。而六月十四日，九龍中電公司宣佈，粗幼電劃一收費，並規定七月十六日起實行，其辦法亦規定零度即一度不用至十度者，每月收費二元五角，似此不恤窮人，月中變更，大有迫不及待，發財趕快，我自發財，人苦勿顧之情勢，無能壟斷與專制，均以爲此乃是用掩眼法實行加價。

我們貧窮電力小用戶，每月用電多不及十度，至於零度即一度不用者，正如貴報三月廿五日發表之讀者意見，他們已交電錶按金、錶租，仍是空置無收入，三重負担與壓迫之苦，不宜再定二元五角之基本收費，以加重其負担。我們又以爲辦理公用事業，自應以普惠大衆，不圖暴利，並宜獎勵窮人採用爲宗旨。且貧窮電力小用戶（卽一度不用至十度者）很多，估計何止十萬戶，今中電公司報告：有四十八萬用戶，其中有百分之八十八（四十二萬三千戶）減費，百分之五（二萬四千戶）增加費用，又其中百分之七（三萬三千戶）零度與不及用十度者。且中電公司亦承認百分之七，用不及十度或一度不用者，亦增加費用。我們且請問中電公司，既可使百分之八十八的中等戶減費，又何不使百分之七的窮小戶減費，而反使增加費用呢？好像說：貧窮人不宜顧恤，罪無可饒的呀！是以不揣冒昧，直陳困苦之情，尚希及時修正，照舊總意見，仍收錶租，按度收費，幾而育之：卽使不特惠貧窮小用戶，也不宜增加其負擔，招致怨尤。有述意見，敬請披露，祇頌

撰安

讀者又一羣貧窮電力小用戶敬啓 六月廿八日

× × ×

贊成獎勵市民協助捉拿飛仔

編輯先生台鑒：貴報六月廿五日方凡君提供意見，以獎勵協助捉飛，以期消滅飛氣，這點實貴意見，使全市民感到興奮，由此足見本港數百萬市民都極憎恨那班惡魔飛，據報登刊港九各地搶劫、非禮、毆打、刺殺等案，都是飛仔所幹，因他們生性兇悍，三五成羣，到處爲非造惡，作爲正當職業，回憶過去數年前沒有這麼多上列案件發生，追本窮源，都是有關方面對那些犯罪者過於輕縱，致造成飛氣猖獗，日甚一日，若不及早對作惡者重刑嚴懲，以及獎勵協助捉人，任由長此下去，市民財產，生命危險，治安堪虞，爲求社會繁榮及市民財產生命有保障，希望政府採納方凡君意見，并懇請早日行動，社會幸甚，市民福幸。此敬請

撰安

劉友 六月廿八日

× × ×

蓮花宮東街被阻塞

編輯先生：蓮花宮東街，近年來竟變爲洗棉工場，整條街擺了很多竹籮及雜物，致令到我等坊衆車輛出入，甚感不便，實犯上嚴重阻街罪行，但巡街警察，視若無睹，我們實在百思不得其解，何以警察不加干涉？現在唯有希望貴報能將這封信早日刊出，使警察當局加以檢察，繩之以法，使街道不再阻塞，則我等坊衆，感恩不淺矣。并祝

午安

蓮花宮東街坊衆謹啓 七月一日

王蕙芬表示康復後
願意留在台灣工作

【本報台北通訊】台大醫院換腎小組的醫師們今日（二十七日）上午八時卅分，已爲寄港孤女王蕙芬割除了體內的兩枚壞腎，手術過程非常順利。據台大醫院王蕙芬的主治醫師表示：兩枚壞腎割除以後，可以有效的控制王蕙芬目前的血壓上升，對康復有極大的幫助，否則由於血壓的上升以及兩枚失去機能的壞腎在體內的影響，會破壞她新植入的一枚新腎，至於對目前王蕙芬失明的雙眼也可能有些幫助。

據王蕙芬的乾媽彭太太告訴本報記者：王蕙芬自移入新腎後情況良好，王蕙芬曾在端午節想吃粽子，因市面上的粽子鹽的成份太多，所以特別爲她包了鹽份較少的鹹粽和甜粽，王蕙芬每次要吃兩隻仍嫌不夠，因此醫生及照護們阻止她再吃鹹粽，因爲過多的鹽份對新腎有害。王蕙芬當時認爲再吃一點並不要緊，因此曾和照護吵架，後經醫師勸告認爲吃了對新腎不利，可能患病，因此本地報紙有王蕙芬吃粽子病了的消息之誤。

王蕙芬於手術後曾對記者表示：病愈後將繼續留在台灣，她認爲她的餘生是在台灣獲得，將在台灣做點社會工作，爲大衆服務。

王蕙芬將留無菌室二星期後再轉入病房休養，換腎小組的醫師們認爲今後三至五天仍然需全力注意預防手術後因細菌感染而發生的併發症。（本報駐台記者蘇文廿七日寄）

保良局七日起接受
百五名局外兒童
過暑期集體生活

【本報訊】保良局將在暑假期間，容納外來兒童一百五十名，予以康樂、補習、學藝以及零用費等之照顧，幸得「苦齊小主」聞訊，深表讚許，昨乘巡視其所捐贈庭園裝修之便，特偕該局劉總幹事參觀局內各處及康樂設備，並同時表示爲避免該一百五十名外來兒童中午用膳往返不便，概允由其報效每於暑假期間在保良局享用午餐之全部費用。該局主席梁爲此，特代表全體總理而致謝意，並訂本月七日起，正式接受十五歲以下女童，以及八歲至十二歲男童申請，俾能於暑期進入該局享受團體生活，及參加各項活動。

配合海底隧道興建
銅鑼灣成新旅遊區
應建新型一流酒店
胡漢輝發表對東區發展意見

【本報訊】貫通港九之海底隧道興建後，外傳銅鑼灣將成爲新旅遊區，並有四家新型酒店計劃興建。據此間建設商會議務秘書，利興置業有限公司總經理胡漢輝昨接受香港電台訪問時透露，本人對於此說未有詳細資料，不過本公司經營位於銅鑼灣大丸百貨公司側之珠城大廈，確曾有海外財團接洽，擬全部購入六樓以上住宅，改作高級酒店，惟因珠城大廈已建至七樓，對於改建酒店一事，無法接納，該大廈第二期已開始打樁，如將第二期改爲酒店，尚可趕及，全部面積大約可有房間六百間。

胡氏稱：珠城大廈內有一流戲院兩間，大規模商場，酒樓夜總會，寫字樓等，六樓以上則爲高尚住宅。

胡氏表示：一流酒店房間不足，不獨香港爲然，世界各地亦均如是，香港旅遊事業之快速發展，使新建酒店無法趕及，而將來海底隧道落成，旅客由機場至尖沙咀與乘車經隧道來港，時間相差不遠，因此將成爲第二旅遊中心。銅鑼灣區擇建旅遊酒店，實極有需要，該區之自在正式發展前應如何利用問題，胡氏謂：將來新填地區初期祇能進行與交通有關之建設，例如港灣大道，隧道出入口，停車場，天橋等，至於餘下之廣大地段，在正式興建樓宇之前，當局宜利用該處關建一個臨時性之龐大商業市場，安置市區小販，成爲類似利源東西街之旅遊購物中心，至於新建酒店之地點，則以海傍爲最理想。

大窩口新區天台學校
吊扇電鐘等被挖偷去

【本報訊】新界荃灣大窩口新區第八座天台一間天台學校，昨晨七時發現被人偷去十具吊扇，五個擴聲器及一個電鐘，總值約一千元。警方進行初步調查後，相信小偷是於前晚七時至昨晨七時之間，乘該校內無人看守時，將大門鎖開而進入校內行竊的，警方現仍繼續對該案展開調查。

無救生設備之海灘
兒童嬉水極危險
當局請家長注意

【本報訊】市政事務署發言人向市民呼籲：不要讓他們的子女到沒有救生設備的海灘或水塘嬉水，以免發生危險。

發言人指出：港九及新界現下共有卅六處泳灘，是在市政事務署管轄的範圍之內，此等海灘均有完善的管理，每個海灘駐有救生員當值，並備有用作拯救的工具，例如救生艇等等。此外，聖約翰救傷隊及香港救生會，每當週末及假期，均派有隊員前往泳客衆多的海灘，協助市政事務。

市政事務署在其管轄下海灘所採取的其他措施，包括在遇強風及水流急湍時，將懸掛紅旗，或豎起告示牌，警告游泳的人士，請他們當心自己的安全。

發言人說：爲使海浴的人士獲得舒適的享受，該署不斷致力設法加强海灘的建設，包括興建更衣室及浴室，附有提供急救服務及售賣飲品小食的建築物，兒童遊樂場等等，其次，是增派專人負責海灘的石塊及垃圾。

澳門號艷舞換節目
增設五元廉價座位

據德信船務公司發表：港澳豪華客輪澳門號重金禮聘法國巴黎野馬艷舞團於船上表演，頗獲好評，近日更換新節目，比較以前更爲精彩，同時自七月七日起，於每星期一至星期五每日表演兩場，增設五元廉價座位，但星期六星期日及假期則無五元廉價座位之設，全部座位仍收十元。

據稱：上述巴黎艷舞團在法國及歐洲各大城市演出時，其最低入場券爲美金十六元，但現時在澳門號客輪上表演僅付出港幣五元，即可獲得欣賞世界第一流艷舞藝術表演之機會。

結他音樂唱片上市

據長城唱片公司發表：一張別創一格的「結他音樂」，內容選有世界名曲十二首，如：「齊瓦哥醫生」、「隔巷春光」等歌曲；並具立體身歷聲效果，唱片經已推出，演奏技巧，新曲，錄音於精，均合水準，定必使愛好結他樂人士欣賞。該片由長城唱片公司出品發行，電話：八八一五八三，港九各大唱片行均有代售。

萬國藝專 設暑期美術班

太子道一七九號萬國藝術專科學校，創辦廿餘年，爲一所歷史悠久成績卓著之藝術學府，設有中國繪畫系、工商美術系、西洋繪畫系，但每年於暑假期中，分日夜班，週末班上課，以應各界愛好美術者之要求，特設暑期美術速成班，課程有：西畫鉛筆組、水彩組、中畫花鳥組、山水組、廣告膠彩組，定七月中旬上課，即日開始報名。該校電話：K八二二六六一。

協同神學院舉行畢業禮

【本報訊】香港協同神學院日前舉行該院第三屆畢業典禮，在大埔道救主堂舉行，觀禮嘉賓近千人。救主堂牧師紀爾指出：牧師一生所最要傳講的，是甚麼的救恩，而神學生在神學院所受六年的訓練是一種嚴肅而艱苦的訓練。授憑儀式由該院院長韓政德牧師，及該院董事部主席倫敦會代表陳乃銘主持，繼由校董會主席辛寬白牧師，香港路德會總會代主席丘恩處牧師相繼致詞。該院本屆畢業生共四位，皆派往路德會屬下各堂工作。

今日世界 四一六期出版

「今日世界」第四一六期業已出版，封面爲「太陽神十一號太空人及登月圖」，彩色版爲：「登陸月球」，「太陽神十一號的使命」，「美國舞蹈的新風貌」，「花花世界夢皆香」，要目有：「美國獨立，對新興國家的感召」，「共產主義和青年問題」，「大陸的革命婚禮」，「美國經濟中的公有化因素」，「未來的新奇交通工具」，「開發油井的新方法」，「寬動心臟」，「水的利用價值」，「芝加哥新市容揭幕」，精彩短篇小說，歷史故事，象棋殘局研究等，每冊定價五角，港九各報攤均有代售。

香島獅子會
昨午餐例會
李惠堂演講

【本報訊】香島獅子會昨在文華酒店廿四樓西餐廳舉行午餐例會，出席者有：鄺建衡、袁尚賢、周君謙、梁紹鴻、梁鴻勛、成宗興、孫隅顧、莫昌榮、汪澤海、梁照、阮秋、余錫超、余瑞欽、楊少初、楊道斌、黃民建、謝森和、鄧軒、莫慶學暨友會代表及嘉賓等數十人。

席間會長鄺建衡致開會詞後，隨即報告會務，關於世界大會在東京舉行，前往出席代表已由會長率隊前往。是日並敦請體壇聞人李惠堂先生作專題演講「闡述體育之重要與人生對人生之影響」，語多中肯，博得全場熱烈掌聲，最後由袁尚賢君致謝詞，盡歡而散。

星期馬經

陶樂駿

樂意質高態久沉

樂意曾經在一哩賽過超速，兩次都有上佳表現，可惜，今年雖然未超，但消沉多時，本季較少出操，可能體力轉弱，然後質素方面研究，有第二班頂的資格。合理雄偉，四肢夠長，前胸闊濶，有長途氣質，第二三段可以加速，第四段衝刺特强，乾地固佳，軟地亦頗適宜，最宜一哩，有些內閃毛病，縱口不夠靈活，起步例慢，如途馬多均衝，走位有點不如，難找蹊徑，目前棄弱多時，隨時降班，仍難討利，下季宜從頭操練，要有名師用策，才有些機會。

艷陽天走下坡

艷陽天是六三年度馬，早期以先勢奪盤，能爭的情況下，依挨長途，雖建奇功，有分段高速，前三段不夠快，但能在第四段及第五段發揮衝刺，前季尙能保持正常，本季的出操程序更爲閒散，體力轉弱，降入第四班，以形勢而言，稍爲有利，其實不然，密早期拼得太勁，疲態畢露，雖出於盛年已過，已走下坡，短途因不夠快，一哩以上路程可望漂分段速度進展，不過，老的馬，已有跑殘跡像，難以實平下季初期，經練有佳績才可以進展長途。

……新馬特輯……

威水質高宜短途

・老溫・

威水編在第六班，從操練緩慢的手法看，能未成熟，不求急功，出操稍遲，但腳法輕盈活潑，曾在季末操過幾課半哩，虎虎有生氣，翻步又快，彈力很强，四肢清秀，前胸廣濶，毛如絲緞，除了鬼新體力容或稍弱之外，估計是高班馬，必然伏機而動，憑質決養將來先攻短途抑奧長途，端視乎操練手法而定，馬身已收好，臀部的肌肉尙有些鬆弛，步法及氣勢均佳，如先在短途爭勝，較爲適宜，目前排在第六班的新馬，有幾匹的質素高於擁在第五班的新馬，威水是高質份子之一，下季初期的動態，頗値留意。

仙姬質高宜留意

仙姬是六七年度馬，前季發揮高潮，軟地勝五化郎，第二段的衝力强，其後在九化郎出賽亦能在直路上越過飛快，腳法瀟洒，輕盈有致，彈力很强，能作分段加速，并非短途馬，路程由六化郎至十碼至九化郎均適合，前胸廣濶，有長途耐力，本季初期欵課多時，到季末時期復課，多操快六化郎，已見狀態回勇，但出賽仍然無現，可能仍嫌操練未足，但以馬齡而論，正是當時奮勇之時，有些馬匹拆得過早，元氣大傷，如下季出操早，宜刮目相看，估計在第四班，佔了大利，稍爲回勇，已有力爭勝上述的各項路程了。

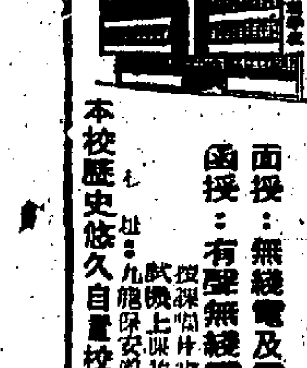
教育書店出版 幼稚園課本

教育書店專門出版幼稚園課本，種類齊全，計有讀本、常識、算術、識字、英文、詩歌、低兒識字，並配有各種作業簿，另有勞作、美術教材等。據稱：該幼稚園課本因編著新穎，圖畫優美，頗受教育界重視。該店地址香港德輔道中二五七號，電話：四三五八七二、四三三二九號。

原料工資不斷高漲
瓦通紙品連帶起價

【本報訊】近來歐美產製之洋紙，來源缺乏，價格高漲，對於本港印刷業與紙品製作業影響甚大，尤其在工業製品上佔着主要包裝角色之瓦通紙品，遭受打擊更大。

據稱：該業慣用之原料，本年五月份之進價，在七月份已增高甚多，同時，該業由於擴展迅速，工人不敷，工資在本年內已調整數次，在此兩大因素影響下，瓦通紙品業頓感重大壓力，不少廠家未敢接受定單，使該業生機陷於窘息，該業廠商會日前爲應付當前危機，附會討論結果，決定由本月份起，該業所有各種產品，售價一律增加百分之十五，以資挹注。


哥林比亞無線電學校 招生

面授：無線電及電視工程全科・高級電視科・
函授：有聲無線電實物函授科・

本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準一流電子儀器設備規模宏大歡迎參觀

嶺東中學

招考日夜校各級新生

班級：中一至中六・小一至小六
幼稚園高初級
夜校小四至中五
報名：每日上午九時至下午六時
考試：七月五日（星期六）下午二時
校址：九龍深水埗基隆街190號（近南昌街）

愛丁堡書院

日中學及夜中學

班級：中學：F.1—F.5, F.6
小學：P.1—P.6
報名：每日上午九時至下午六時
考試：七月五日（星期六）下午二時
附註：1.F.1新生得免費參加暑期補習班
2.F.5學生全部保送參加會考
電話：812665・807896

聖嘉伯烈英文書院

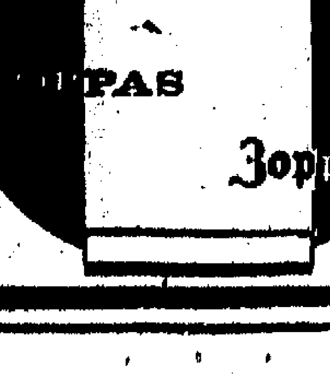
招收男女新生 本期增辦（FORM 6）新生

中學部：英中一（F.1）新生經取錄註册後，得免費參加暑期英文及英文數學補習。
F.2—F.5（中二・中三・中四・中五）插班生，（中四及中五會考班全日上課）分文科・理科班。
小學部：P.5—P.6（小五・小六）插班生。（小六參加升中會考）
入學試日期：七月五日（星期六）下午一時。
校址：九龍城嘉林邊道8—8A號全座 電話：888418
監督陳延璜 校長龔培遠 副校長黃中屢

慕雅英專夜書院 英文夜中學 招生

MONARCH EVENING COLLEGE

班級：中學部：F1至F.4
英專部：初學班至P.6, F.1至F.4（中學及英專部明年F.5參加會考）
報名：即日開始（6.45—9.45 P.M.）
考試：七月十一日・ 開學：八月五日
校址：九龍尖沙咀[illegible]



雪櫃之王 雪白牌

到週務服・一第件机
用家歡迎・多數量銷港全

各大雪櫃商行均有出售
總代理：東泰貿易有限公司

飛到月球：人類即將登陸月球的消息，現已成爲人們酒餘飯後的話題。但本文記述的卻是作者親眼目睹的一次打月飛行及登月情形，這是怎麼回事？一讀本文，便知其中玄妙！

七月號已經出版 請即購閱

腦科專家被控貪污案續審

病人指証每次診病 均請被告之妻給據

護士供述病人到診程序及工作

【本報訊】政府腦科專家被控貪污收受診金案，昨續在維多利亞地方法院審訊，由辯方証人即被告之妻馮佩萱醫生醫務所之女護士及曾往該醫務所診視之病者分別出庭作供，該病者指出在每次診視後即請求馮醫生給予收條，以便返公司討取回醫藥費。女護士則供述病人到醫務所診視程序。

因辯方証供未完，押候今日續訊。

是案被告郭顧庭，卅六歲，被控九項貪污性收取病人款項罪名，被告由李柱銘及余叔韶兩位大律師代辯，否認控罪，案由維多利亞地方法院與利華法官主審，檢察官遜頓主控。

辯方証人黃瑞文供稱：他任職於共路文公司電器部，曾到九龍彌敦道四五四號三樓女醫生馮佩萱醫務所診視四五次，情形是在第一次診視後，再隔三數天然後再往就診，且都由馮醫生將他檢驗，診視給予藥水和藥丸，服食每次他必請求馮醫生發回醫藥費收據，因他要拿收據持返公司，領回醫藥費。証人在答主控檢察官之盤問說：每次他由馮醫生檢驗，需時數分鐘，他前往診視原因，是覺身體疲倦非常且有精神工作。他是被貯押四五次收條才向公司領取醫藥費，雖然公司沒有付回十足，但總數約有七十至七十五元。他與馮醫生並無甚麼關係，祇是偶然行經那裏，看到馮醫生招牌，才上去就診。

另一辯方証人女護士江美玲供稱，她於去年九月十五日才開始受僱於馮醫生之醫務所，關於病人到該醫務所診視手續及程序，最先由診症室外之女護士詢問每一個來醫務所之人，是否想看醫生，如新到該診所的病人，則首將姓名、住址登記，如曾在該醫務所診視之舊病者，則將其記錄咭取出，她本人照在診症室內協助馮醫生檢驗病者，醫生檢驗完畢寫出藥方於咭上，因她主理診症室之藥房，故由她取咭到藥房配藥，然後又將咭帶回與醫生，如果是掛帳，則由醫生在咭上原上所需內容，再由她蓋上註有日期之膠印。

証人說：在她上工後不久，即見郭鴻（按即控方主要証人之一）到醫務所來診病，而郭每次到來都有看醫生及取藥返家服食。醫務所藥房所有藥品，向由馮醫生親自訂購，故她對於藥品價值，一向不知情，祇在最近數月來，因馮醫生心情欠佳，普通藥品，才交由她訂購，但貴重的針藥，仍由馮醫生負責，且所有針藥是不放在藥房內，而由馮醫生另放置別處。

五新區暑期活動會開幕

八個機構分別計劃 五萬青年康樂項目

【本報訊】爲隆重展開本年度暑期活動，黃大仙各區暑期組成「五新區暑期活動委員會」，並定於本月十六日晚上八時卅分在黃大仙正德街黃大仙社區服務中心舉行開幕典禮，由黃大仙民政主任蘇耀祖主持。

該會於五月中旬正式成立，成員包括中華基督教青年會在黃大仙、東頭、橫頭磡、老虎巖之服務中心少年部及青年部，耀德社老虎巖福德會和東頭新區青少年外展活動委員會等八個機構。

各機構已經各自詳細計劃各種戶內戶外康樂活動及興趣小組九數十項，共可容納黃大仙、老虎巖、東頭、橫頭磡及慈雲山等五新區之青少年約五萬名。

該會之主要目的，爲對上述各機構的暑期活動作整體性之聯合宣傳，調協各機構之暑期活動，以配合青少年的興趣及需要，並藉此增進機構間互相認識，以加強活動的合作。

有關該會各成員機構之暑期活動詳情，歡迎各區青少年直接向各機構查詢。

坊研會醫衛委會籌備

本月內分四區舉行 醫衛安全示範表演

【本報訊】港九各區街坊研究會醫務衛生組委員會，將在本月份內一連四個週末，分別在港九、新界荃灣及香港仔四個地區，巡迴舉行「醫務衛生及公衆安全示範表演」大會，該會於昨日下午一時半在銅鑼灣百利徵樓舉行記者招待會，報告有關分區示範表演大會籌備工作情形。

該委員會主任委員朱樂基在招待會席上報告說：用示範表演的方式，使一般坊衆易於了解醫務衛生及公衆安全的常識，預料街坊們必定大表歡迎。他認爲在港九各地表演四次是不够的，希望可能繼續在其他地區演出，務使各地坊衆都有機會欣賞，把這些常識灌輸進入街坊們的腦海裏，產生良好的反應，俾進家庭的健康。

朱氏又說：在示範表演大會中，將有樂隊演奏，鄭君綿、梁舜燕小姐領導的「金石良言」交通安全歌詞，交通安全會及汽車駕駛教師福利會主持的交通安全示範表演，警務處的警犬表演，醫療輔助隊的救傷和救急表演，消防局的救護和救火梯表演，消防局的各種電影，此外還有市政事務署，醫務衛生署，節目相當豐富。可樂汽水廠更捐助大會經費及每次表演免費供應汽水。

該會分區舉行之四次示範表演日期及地點如下：㊀本月五日下午七時半至九時半在香港銅鑼灣維多利亞公園。㊁十二日下午七時半至九時半在九龍石硤尾新區球場。㊂十九日下午七時半至九時半在荃灣楊屋道政府球場。㊃廿六日下午七時半至九時半在香港仔官立學校旁空地。

出席招待會的並有參加表演各政府機構代表，交通安全會、交通總部、醫務處、夏禮平、梁述福、韓汝麟以及坪、大坑、跑馬地、元朗、荃灣、香港仔、大窩坪、橫頭磡、成田、石硤尾、長沙灣、東頭、李鄭屋等各區街坊代表。

橫頭磡新區坊會 選出第二屆職員

馬國招鄭木順分任理監事長

【本報訊】橫頭磡新區街坊會第二屆理監事選舉，前日已順利選出，並複選首長暨各組主任。複選結果：馬國招當選理事長，鄭木順當選監事長，連任監事長，舊任經於前日在會所宣代印信與新任辦理會務，待新任理監事首次聯席會議時再行決定擴大就職典禮日期。

該會第二屆職員名單如下：理事長馬國招，副理事長鄭凌光華；總務凌深，財務顏錦豐；秘書許英文、鄭榮鏗；文教翁耀明、翁錦龍；福利張樹華、梁永祥；康樂陳錫源、高行宗；體育梁俊雄、黎治；康樂興強；婦女何若蓮、何錦玲；監事長鄭木順，副監事長核倪木楨、翁家倫；稽核宗崔王衛、梁學。

潮商互助社 新址昨開幕

【本報訊】香港潮商互助社，昨舉行新址落成典禮，由太平紳士顏成坤主持揭幕典禮。

該互助社原址爲永樂西街，今遷至德付道西五十一號至五十七號四樓。

昨到賀的嘉賓有民政司陳樹寰、吳國添、文、林繼振、廖烈科、廖烈武、林拔中、鄭植之、沈瑞麟、陳有慶、陳漢華、陳維信、呂高文、馬錦明、馬錦燦、林子豐、洪祥佩、莊重文、蔡堂園、姚達之、陳培、李宇芳、鄭賢雄、趙廣海、莊靜庵、馬俊醜、陳卓平、陳卓堅、陳大湘、張熙英、張蘭夫、王澤森、鍾存仁、陳澗臣、鄭宗元、楊子秀、李景霖、林子貢、梁中青、鄭港、劉世仁、祝映忠、劉蓮岳、高鳳生、蔣學元、林錦鍪、李潘誠、劉奇喆、蔡勇慈、黎時煖、林樹科、林友卿等中外嘉賓及社員數百人。

廠商聯會舉辦 第四期急救班

【本報訊】中華廠商聯合會爲配合勞工法例施行，經於去年十二月二日與香港聖約翰救傷會，聯合舉辦急救訓練班，希望以一年期間，訓練會員廠號足額之合格急救人員。本年五月廿三日已辦至第三期，由於每期課程須約兩個半月始行結業，而每期僅限定學員只得三十名，雖經該會與聖約翰救傷會協商，每班學員增至三十五名，但三期只得訓練一百一十人，經考試合格得結業證書。但與會員廠號需求訓練急救人員人數，距離尚遠，故決定繼續辦理。第四期急救訓練班，經於昨日下午七時半借用九龍太子道香港廠商會公學開課，參加者共七十一人。第五期亦經開始接受報名，由於班額所限，人數衆多，將依報名先後，按期編排上課。

中文文摘 十一期出版

【本報訊】中文文摘第十一期經已出版，內容有：大陸人民日益墮落，人間地獄之慘計，十一、七億五千萬年鷄蛋的新活動正常、金山夏日憶語、留美學生的苦惱、食欲不如的丈夫，敬試總動員等，還有小說作者猜獎遊戲，全書共計一六〇頁，每册仍售港幣一元。

利時牌雪櫃洗衣機 優待用戶展期一月

意國名廠REX利時牌雪櫃及DOMOVAIT洗衣機乃榮譽出品，早已馳名港九，深獲各界人士所樂用。該公司優待利時牌雪櫃用戶，日前曾舉辦舊換新辦法，刻承各方要求特展期延至七月底止，凡有利時牌舊機歡迎移玉洽辦。總代理堅成街二十號亞吉利有限公司，電話二四七八七一號。

新任宅區鳳凰村 鳳儀樓伙伙單邊

鳳凰新村爲新發展之住宅區，政府訂有全盤計劃，歷年築成道路整齊廣潤，交通便利，多綫巴士可到。鳳儀樓樓高六層，設計精住，伙伙三面單邊，個個廳房有窗，二房一廳，紙售萬餘元，並還香港建屋貸款有限公司批准貸款，每月本息紙付百餘元，該樓全座僅三十伙，簡單章程，說明書備索，請電H二二四五九七八、H二三三八〇三，華懋置業有限公司。

圖爲鳳儀樓圖則

播音電視節目

本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六·一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空候報告。○十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。○卅分，天氣報告，中華故事。○四十七分，本週農產品市價報導。○五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告。○每日公衆活動報告及特別報告。○十五分，空中問答。○廿五分，粵曲。○五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞。○廿分，城邊瀟下。○卅分，特別報告。【十時】十五分】我們的工業「燈膽的秘密」。○四十五分，科學講座。○五十八分，天氣報告。【十一時】粵曲「一年一度燕歸來」。○五十五分，粵語新聞，中國歷史名人「黃歌與呂不諱」。【十二時】粵語流行曲。○卅分，粵語新聞，漁民天氣預告，廣播劇「但斷」。○時代曲。○三十分，漁民天氣預告。○【一時】粵語新聞，介紹英法合作製造超音速民航客機，特別報告。○十五分，時代曲。【二時】國語新聞，天氣報告。○卅分，紫薇之歌。○【三時】粵曲。○五十八分，天氣報告。○四十分，「落霞孤鶩」。○卅分，民間故事。【四時】專語新聞，祝君康健。○五十八分，天氣報告。○廿分，國語、潮語。○【五時】我們的工業「燈膽的秘密」。○【六時】粵語新聞，客語新聞，人海情潮。○特別報告，海員特別報告。○【七時】粵語新聞。○【八時】亞洲及本港新聞，漁民天氣預告。○【九時】專語新聞，漁民天氣預告。○十分，時代曲。○【十時】漁民天氣預告，粵語新聞。○四十五分，轉播倫敦國語新聞。○【十一時】粵語新聞，天氣報告及漁民天氣預告，廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂，天氣報告，五十二分，天氣預測。○卅分，時代曲。【八時】新聞簡報，時代曲。【九時】新聞摘要，歐西曲，十五分，有獎遊戲，五十五分，天氣報告，時代曲點唱。○【十時】家務小節，南洋節目。○十五分，婦女雜誌。○【十一時】新聞簡報，港九時事，說海說婚。○【十二時】說「歸來」。○十五分，說海說婚。○卅分，小說「留光無限好」。○【一時】新聞簡報，港九新聞，粵曲。○【二時】小說「烽火情緣」。○【三時】新聞簡報，天氣報告。○【四時】婦女雜誌，家務小節。○【五時】新聞簡報，粵曲。○【六時】歷代名曲，新聞簡報，天氣報告。○【七時】大明英俠傳。○【八時】新聞簡報，小說。○【九時】有獎遊戲，港九時事。○【十時】新聞簡報，時代曲。○【十一時】新聞簡報，天氣報告。○【十二時】廣播完畢。

商業第二台

波段：一六〇〇千週，波長四百九十六公尺。

【七時】新聞簡報，國學講座，說詩，正字讀音。○天氣報告，粵曲。○十分，天氣預測，各位早晨。○【八時】新聞簡報，天氣報告，續播各位早晨。○卅分，天氣預測，續播各位早晨。○【九時】新聞簡報，天氣報告，續播粵曲點唱。○【十時】新聞簡報，粵曲。○【十一時】新聞簡報，時代曲。○五十分，專曲。○【十二時】新聞簡報，股市行情，怡情小品。○【一時】新聞簡報，時代曲。○廿分，婦女雜誌。○【二時】股市行情，報導東南亞各地天氣情況。○【三時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。○卅分，家務小節。○【四時】國樂。○五十分，時代曲。○【五時】新聞簡報，股市行情報導。○卅分，年青人的時間。○【六時】新聞簡報。○【七時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人的時間。○【八時】卅分，科學天地。○【九時】新聞簡報，天氣報告，寫正字讀音，續播名曲欣賞。○【十時】新聞簡報，夜曲。○五十九分，天氣報告。○【十一時】新聞簡報，天氣報告。○【十二時】新聞簡報，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。○十五分，高級日語課程。○四十五分，談一事，長一智。○【八時】轉播港台粵語新聞，節目報告。○十五分，社會服務。○廿分，金石良言。○卅分，粵曲「李仙傳」。○【九時】街市行情。○卅五分，錄轉港台空中問答。○四十五分，粵語流行曲。○【十時】小常識。○十五分，子女管教。○卅分，小說「西遊記」。○【十一時】故事「人鬼神狐」。○中文電視節目報告。○卅分，粵曲「李仙傳」。○【十二時】轉播港台粵語新聞，天氣報告，股市行情。○【一時】時代曲點唱。○【二時】粵曲。○十五分，時代曲。○卅分，股市行情。○【三時】轉播港台粵語新聞。○卅五分，股市行情。○【四時】時代曲。○四十五分，社會服務。○【五時】兒童小說「怪屋」。○【六時】小說「鐵膽柔腸」。○卅分，紅船外史。○【七時】小說「鐵膽柔腸」，天氣報告。○【八時】新聞報導，天氣預測。○【九時】民間故事。○【十時】世界名著「烈日狂潮」。○【十一時】新聞報導，天氣預測。○【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。○廿分，潮語節目「原來如此」。○卅分，轉播港台新聞，潮語。○【八時】潮語節目報告，潮曲。○【九時】轉播港台新聞。○四十五分，歌曲。○【十時】京劇。○【十一時】潮曲。○十五分，潮語節目「原來如此」。○【十二時】京劇。○【一時】轉播港台新聞。○【二時】潮曲。○卅分，潮語小說。○【三時】轉播港台新聞。○【四時】潮曲。○【五時】潮曲。○【六時】音樂。○【七時】潮語節目報告。○卅分，金價報告。○【十一時】轉播港台新聞。○十五分，潮曲。○【十二時】完播曲。

麗的中文電視

【七時】新聞報告，天氣報告，節目預告。○【八時】播映「港九夜未眠」。○【九時】新聞及天氣報告。○四十五分，體育節目。○【十時】世界名人傳。○【十一時】新聞及天氣報告。○五十五分，時代曲。○卅分，粵語片「龍山生死門」。○【下午】新聞及天氣報告。○【五時】小樂園。○【六時】英語片「血洗蝴蝶劍」。○【七時】新聞透視。○【八時】快報。○【九時】武士道。○【十時】片集。○十五分，新聞透視。○四十五分，新聞及天氣報告。

無綫電視

翡翠台：【七時】報曉雅樂。○【八時】卡通片集。○【九時】彩色「神行太保」片集。○【十時】粵語片。○【十一時】英語片。○【十二時】粵語片。○【一時】卡通片集。○【二時】新聞。○【三時】彩色片集。○【四時】粵語片「奇案」。○【五時】卡通片集。○【六時】片集。○【七時】新聞及天氣報告。○【八時】新聞報導。○【九時】粵語片。○【十時】新聞及天氣報告。○【十一時】最後新聞報導。○【十二時】「冷暖人間」片集。

華亞今晨抵港 維也納五日到

法國郵船

【本報訊】法國郵船公司旗下貨輪華亞號（VAR）今（三）日晨可由歐洲載運貨物到埠，寄泊海運大廈碼頭，起卸貨件後，擬定明（四）日離港，繼程航赴日本，並準於本月廿七日返抵本埠，（廿八）日離港返回歐洲。

至於該公司之貨輪維也納號（VIENNE）則須於本月五日方能自日本返抵香港。該輪在港逗留一日，落載後，擬定翌（六）日離港，航返歐洲。

美國郵船

菲路摩總統號 今午可抵港卸貨五晚同航美國 泰來總統五日到埠翌繞歐返美

【本報訊】美國總統輪船公司旗下貨輪菲路摩總統號（PRES.FILLMORE）今（三）日午間，可由美國載運貨物到達香港，該輪在港停留一日，放碇中環海面A字廿一號浮泡，起卸貨件後，擬本月五日半夜離港，經日本航返美國。

該公司另艘貨輪泰來總統號（PRES.TAYLOR）則經台灣前來香港，照預定航期，如無其他，當可於本月五日航抵本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，上落貨後，擬定翌（六）日離港，繼程航赴西貢，印尼，星加坡，繞道歐洲航返美國。

泰勒總統號貨輪（PRES.TYLER）經馬尼剌航行來香港，亦可能同於五日上午到達本埠。該輪在港上落貨後，俟時間趕及，擬定當晚離港，經台灣，日本回航美國。

巴巴威咸遜公司 新輪多路下水

將航行香港美國航綫

【本港訊】本港多利順洋行旅遊部經理艾倫宣稱，該行代理之巴巴威咸遜輪船公司將在本月間增加一班新船期，往紐約以至波士頓、費城及波的摩地。該線貨輪之增加乃因大量香港產品輸往美國，致令目前貨位不足應付需要。又因該公司新建成一艘貨輪「多路」號，將加入該航綫作處女航，該輪載重一萬零二百五十噸，現正在作最後之修飾，並將於本月七日由多利順洋行經理艾倫夫人主持命名禮，並移交該船與東主威咸遜公司。

多路貨輪下水時留影

截信時間

今（三日）（星期四）

空郵

印尼：信件上午十時，包裹上午九時
沖繩島：信件上午十一時
馬來西亞、星加坡：信件上午十一時
勞越、沙巴、汶萊：包裹上午十一時
東巴基斯坦：包裹上午十一時
以色列、法國：信件正午，包裹上午十一時
台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時
美國、中南美洲：信件下午一時，包裹下午一時
西哥、委內瑞拉：信件下午二時，包裹下午一時
圭亞那、葡萄牙、西班牙：信件下午三時，包裹下午二時
中東：信件下午三時，包裹下午二時
非洲：信件下午二時，包裹下午五時
東南亞：信件下午六時，包裹下午五時
義大利、伊拉克、荷蘭、比利時、德國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、英：信件下午六時，包裹下午五時
西巴基斯坦：包裹下午五時
澳洲、紐西蘭、非洲島：信件下午六時，包裹下午五時
泰巴嫩：信件下午六時，包裹下午五時
義大利：信件下午六時，包裹下午五時
南韓：信件下午五時，包裹下午六時
關島：包裹下午五時

平郵

包裹下午五時

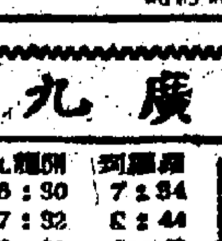
明（四日）（星期五）

空郵

加拿大：信件正午，包裹上午十一時
泰國、寮國：信件下午五時，包裹下午四時
美國東岸、加拿大：信件上午九時，包裹上午九時
巴西：信件上午九時，包裹上午九時
非律賓：信件正午，包裹上午十一時
泰國、印尼：信件正午，包裹上午十一時
台灣、日本：信件下午一時
英國：信件下午二時，包裹正午
非洲、埃及、瑞士：信件下午二時，包裹下午一時
希臘：包裹下午一時
馬來西亞、新加坡、砂勞越：信件下午二時，包裹下午一時
科威特、德國：信件下午五時，包裹下午四時
印度、伊朗、尼日利亞：信件下午五時，包裹下午四時
英國：信件下午六時，包裹下午五時
澳洲、紐西蘭：包裹下午五時
西巴基斯坦、巴林：信件下午六時，包裹下午五時
時、丹麥、挪威、荷蘭、比利時：信件下午六時
義大利、瑞典：包裹下午五時
羅得西亞、沙巴、納閩：信件下午六時，包裹下午五時

平郵

南韓：信件下午六時，包裹下午五時
泰國：信件下午六時，包裹下午五時
土耳其、亞那：包裹下午五時
美國、中南美洲、日本：信件下午五時，包裹下午四時
剛果共和國、金沙薩共和國：信件下午五時，包裹下午四時
馬來西亞、星加坡：信件下午四時
巴拿馬、敘利亞：信件下午五時，包裹下午四時
佛得角、土耳其：包裹下午四時



今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度泰越	下午五時
泛美	三藩市東京	下午十一時
泛美	三藩市東京	深夜一時
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時卅分
英航	倫敦曼谷	下午三時廿分
英航	三藩市東京	下午八時卅五分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	婆羅洲	下午四時廿分
國泰	西貢	下午七時四十分
國泰	漢城東京台北	下午十一時三十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時三十九分
加航	溫哥華東京	下午十時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	倫敦印度	下午七時四十分
澳航	東京	下午九時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時十分
中航	台北	上午十時卅五分
中航	東京福岡台北	下午二時三刻
中航	星洲吉隆坡	下午八時一刻
德航	西德印度曼谷	下午四時三十分
法航	東京	下午二時卅分
法航	巴黎印度泰越	下午五時五十五分
義航	東京	下午三時
日航	東京	下午一時
日航	東京台北	下午一時三十分
日航	東京福岡台北	下午一時五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時四十分
日航	東京大阪台北	下午十時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
印航	東京	下午五時卅分
印尼	耶加達曼谷	下午五時廿分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午三時五十五分
東航	金邊	下午七時卅五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	深夜十二時三十分
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
西北	東京西雅圖	上午二時卅分
環球	曼谷孟買巴黎	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	仰光印度敦倫	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	婆羅洲	上午十時卅分
國泰	西貢	下午二時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時一刻
德航	東京	下午五時一刻
德航	曼谷西德	下午九時三刻
加航	東京	下午五時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時三刻
澳航	達爾文雪梨	下午十時卅分
澳航	印倫敦	下午十一時一刻
義航	曼谷羅馬	下午三時三刻
中航	吉隆坡星洲	上午十一時廿分
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
中航	台北	下午九時
法航	越寮印巴黎	下午三時卅分
法航	東京	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	台北福岡東京	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	上午三時五十五分
日航	台北大阪東京	下午三時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午九時卅分

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
芬景	貨船	FERNVIEW			六日	溫哥華	多利順
斯伊丹號	貨船	C.E.DANT			四日	溫哥華	怡和
東姬	貨船	EASTENRN ROVER			四日	日本	怡和
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE			六日	台日關島澳洲	怡和
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL			六日	美國	福來
夏利膜	歐洲	HERMOD			四日	日本	多利順
荷蘭碟	貨船	HOLLANDS DIEP	西非	四日	五日	日本	渣華
湯馬士馬士夫	貨船	THOMAS MSK	美國	四日	五日	美國	捷成
益達	貨船	EGDA	美國	四日	五日	美國	多利順
陳士體士	貨船	DOCTOR LYKES	馬尼剌	四日	五日	美國	總統
菲路摩總統	貨船	PRES.FILLMORE			五日	日本美國	總統
佐渡丸	貨船	SADO MARU	星加坡	四日	四日	日本	日郵
印尼怡美利	貨船	TAMURARVERETT	日本	四日	五日	星洲印尼	福來
華亞	貨船	VAR	——	——	四日	日本	法郵
塞那文	貨船	BENARMIN	高雄	五日	七日	歐洲	捷行
寶郎	貨船	STARPROCYON	日本	五日	六日	印度巴基斯坦	福來
美時來	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	五日	六日	歐洲	會豐
河內丸	貨船	KAWACHI MARU	星加坡	五日	六日	日本	日郵
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	星加坡	五日	六日	日本	渣華
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	星加坡	五日	六日	日本	日郵
芝利旺	貨船	TJILIWONG	星加坡	五日	六日	中國大陸	渣華
安慶	客船	ANKING	海防	五日	七日	海防	太古
泰來總統	貨船	PRES.TAYLOR	台灣	五日	六日	西貢星洲	總統
泰勒總統	貨船	PRES.TYLER	馬尼剌	五日	五日	台灣日本美國	總統
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	五日	六日	馬尼剌	美輪
茨城丸	貨船	IBARAKI MARU	日本	五日	五日	星洲黑海岸	日郵
維也納	貨船	VIENNE	日本	五日	六日	歐洲	法郵
夏威夷	貨船	HAWAII	美國加拿大	六日	七日	美國	怡和
士打萬戴門	貨船	STR.VAN DIEMEN	上海	六日	七日	非洲	渣華
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星加坡	六日	七日	日本	日郵
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星加坡	六日	七日	中爪日本釜山	福來
奎松總統	貨船	P.P.RES.QUEZON	美國	六日	七日	馬尼剌	美邦
士打塔咸	貨船	STR.CHATHAM	紐西蘭	六日	七日	紐西蘭	渣華
太平	貨船	TAIPING	美歐非島	六日	七日	美國	多利順
太原	客船	TAIYUAN	——	——	七日	海防	太古
尼安莎	貨船	NYANZA	波斯灣	六日	八日	日本	德行
利亞特士	貨船	LAERTES	歐洲	六日	——	——	太古
羅西威利	貨船	ROSEVILLE	美歐非島	六日	七日	美國	多利順
保特羅士	貨船	PROTESILAUS	日本	七日	八日	歐洲	太古
泗水丸	貨船	SURABAYA MARU	日本	七日	七日	星洲印尼	渣華
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲非島台灣	七日	——	——	怡和
千里達	貨船	TRINIDAD	日本	七日	八日	歐洲	實隆
霧飾	貨船	FINEER MIST	美國	七日	八日	美國	美輪
莎維士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	七日	九日	歐洲	渣華
印尼怡美利	貨船	TAMURAEVERETT	日本	七日	七日	印尼	福來
三隅丸	貨船	MISUMI MARU	日本	七日	八日	星洲印度	日郵
斯雲馬士夫	貨船	SVEND MSK	印度	七日	八日	日本	捷成
桂林	貨船	KWEILIN	曼谷	八日	十日	台灣	太古
士打富他美	貨船	STR.FUTAMI	日本	八日	十日	星洲非洲	渣華
岩手丸	貨船	IWATE MARU	日本	八日	九日	近東	日郵
永進丸	貨船	ISHIN MARU	日本	八日	九日	星洲非洲	日郵
士打馬都拉	貨船	STR.MADURA	日本	八日	十日	非洲	渣華
斯卓	客船	SCHIE LLODY	歐洲	八日	九日	歐洲	渣華

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:20	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:06
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:53	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:33	19:40
21:00	22:03	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33B	21:19	22:25
23:00	00:03S		

B班車星期日及公衆假期停開
S班祇週末前日公衆假期開行

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
華亞（貨）	VAR	歐洲	法郵	海運大廈	晨早
阿羅西亞（貨）	AROSIA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	晨早
夏利膜（貨）	HERMOD	歐洲	多利順	B十七	上午
菲路摩總統（貨）	PRES.FILLMORE	美國	總統	A廿一	中午
法蘭德克（貨）	FRANCIS DRAKE	澳洲	怡和	九龍倉碼頭	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
成都（貨）	CHENGTU	澳洲	太古	海運大廈	下午五時
山西（貨）	SHANSI	紐西蘭	太古	海運大廈	下午十時
[illegible]（貨）	ARAKAWA	澳洲	德行	九龍倉碼頭	下午四時
阿羅西亞（貨）	AROSIA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	晚間
[illegible]（貨）	TOBIRS MSK	泰國	捷成	九龍倉碼頭	晚間
[illegible]（貨）	GUDRUN BAKKE	中南西歐洲	德行	A廿一	上午

赴大馬報聘和和盃埠際賽
港華足球隊今日出發
先到曼谷及印尼訪問
華協會昨晚餞行並舉行授旗禮

【本報訊】前往馬來西亞報聘和和盃足球賽的港華足球隊，定今日下午四時三刻，乘泰國航空公司班機就道。先到曼谷比賽兩場（賽期爲本月四日及六日），再轉往印尼訪問，定九日、十一日及十三日在椰蘭比賽三場。另有一場比賽于十五日舉行，惟對賽隊伍尚未確定。在印尼比賽完畢，即轉往大馬作和和盃賽。正式埠際賽于十九日在檳城舉行，是項賽于廿日在吉打上演。大軍將于廿一或廿二日班師返港。

華協會昨晚以港華大軍出發在即，在金龍酒家設宴餞別，並舉行授旗禮。參與其盛者有：華協副會長何鑑陵、王華生，主席吳蒲頤，港華隊總領隊張錦添，領隊袁俊，及港華隊職球員，華協執委甚衆。先由吳蒲頤致詞勉勵，隨由何鑑陵授旗與袁俊接受，最後張錦添致詞，即告禮成。並錄港華職球員名單如下：

總領隊：張錦添，領隊：何鴻泉，袁俊，副領隊：鄭泰全，教練：許竟成，秘書：麥英才，司庫：陳安，管理：胡祖堅，球員：（守門員）何容興，郭德光，（後衛）駱德輝，譚漢新，鄭潤如，（中衛）麥天富，姚志光，梁錦洪，黃伯寧，（前鋒）黃志強，馬興強，鄭國根，張子慧，陳炯基，張子岱，何永榮，陳鴻祥。

港華隊授旗禮。前往馬來西亞報聘和和盃賽的港華足球隊，昨晚由華協副會長何鑑陵授旗出發，領隊袁俊接旗後，與華協首長合照。（由右至左）華協副主席梁南軒，副會長王華生，港華領隊袁俊，華協副會長何鑑陵，港華總領隊張錦添，華協主席吳蒲頤。

體育

夏令盃最後兩場複賽
電話全力拚元朗
東昇甲出擊漢英
週末開始決賽今日編排賽序

【本報訊】華人足球聯賽，今日在南華球場舉行最後兩場複賽，頭場（夏字組）下午五時十分，電話對元朗，尾場（令字組）下午六時半，東昇甲對漢英，票價一律一元。

在初賽獲得出線權的十隊舉行複賽，經過一週來角逐，今天上演最後兩仗後，複賽便告結束，並產生四強。此四強爭霸戰定本週末及星期日在南華球場舉行，有關四強爭霸的賽程，賽會今日下午七時，在南華場開會排定。

華人聯賽複賽的兩組形勢，令字組大局已定，油蔴地警察與愉園分據首次席位，都得出線爭霸權。夏字組九果業已出線，只是另一支出線隊是誰，就要在今天電話對元朗一場比賽的戰果而定。假如元朗戰勝電話，總成績成爲四戰得七分，比九果（四戰得六分）多出一分而躍居夏字組首席，並與九果出線；還是元朗與電話戰和，元朗的積分便與九果一樣，同以四戰得六分，誰是夏字組首席隊伍就未確定。又假如元朗今天敗于電話，元朗與電話同是四戰得五分，那一隊偕同九果出線，兩隊便要來一場決賽。

今天的最後兩場複賽，較重要的自然是電話對元朗，這一仗關係雙方出線權得失甚爲重大，只是元朗得勝或賽和，均可出線，電話則只許勝不許和，更不許敗。

元朗一直都表現得不俗，張華安，賴漢輝，劉家駿等無分球員，洪爲理想，袁穗添，胡顯華近期，周志雄，最近以四比一勇挫鮑思高的演出，確是一支奪標的熱門隊伍，倘若保持水準，今天定可壓倒電話，在夏字組寄居首席。

電話只有頑強的鬥志，全隊的人腳亦平均，可是他們前鋒臨門一腳未到家，日前敗于九果，就是這個原因。今與元朗對抗，由於實力上有距離，將不易有勝元朗機會。

尾場東昇甲對漢英，因爲雙方均出線無望，得失無關重要。東昇甲在複賽曾以三比二勝東方，漢英三戰三敗，兩相比較，優劣分明，倘東昇甲今天不因勝負無關，踢來仍具有旺盛的士氣的話，這一仗，東昇甲應勝漢英。

夏令盃兩仗陣容

（電話）郭振華，胡錦良，黎子福，蔡瑞輝，張志培，李輝炳，封炎華，唐錦培，吳汝賢，岑志强，邵偉然。

（元朗）張華安，陳炳光，劉家駿，張伙明，周志雄，袁穗方，陳遠志，賴漢輝，胡顯華，張天明。

（東昇甲）黃國强，黎國洪，盧洪海，鄭佛儉，葉錦洪，陳國雄，陳偉兒，黃遠才，梁榮洪，秦鏡文，繆煉輝。

（漢英）張志强，蘇佛山，朱樹基，李崇剛，甘美德，馮木錦，陳展安，張錦輝，朱宗潮，盧容森，梁尚志。

華人足球聯賽
複賽兩組成績
（截至七月一日止）

（夏字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
九果	四	二	二	〇	九	三	六
元朗	三	二	一	〇	九	一	五
電話	三	一	一	一	四	三	三
流浪	四	一	〇	三	九	十五	二
鮑思高	四	〇	二	二	五	十四	二

（令字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
油警	四	四	〇	〇	六	〇	八
愉園	四	三	〇	一	十三	二	六
東昇甲	三	一	〇	二	四	七	二
東方	四	一	〇	三	十	十二	二
漢英	三	〇	〇	三	二	十四	〇

昨日金龍盃排賽
消防輕取蘇屋邨

【本報訊】「金龍盃」公開排球賽，昨日下午有兩場在修頓球場舉行。比賽結果，嶺英勝長沙灣（三比〇），消防亦直落三盤擊敗蘇屋邨。

頭場是乙組賽事，由長沙灣對嶺英，雙方皆以年青力壯的學生組成，其基本技術不錯，但經驗尚淺。嶺英是學界冠軍，訓練有素，合作較佳，故能在纏播決落下，以十五對七，十五對三，十五對七淨勝三局，戰勝長沙灣。

大場爲軍頭戲，由消防出戰蘇屋村，消防人材鼎盛，爲七屆冠軍，身裁佔優，合作較佳，爲致勝本錢，本屆仍屬熱門隊伍之一。蘇屋村個人技術了得，但年齡較大，氣力不足。但兩隊實力仍甚接近，爭持甚爲激烈，和分此起彼落，曾經數度平手，最後消防卒以十五比十一先勝一局。第二局蘇屋村拚命反攻，曾以六比二領先，但後勁不繼，又消防以十五比十一再勝一局。第三局蘇屋村已呈不支，消防輕易以十五比九直落三局取勝。比賽開始時，烈日當空，觀衆十分疏落，至六時左右，太陽漸收，觀衆甚多，逾四、五百人，由此証明，排球在本港仍有其吸引力。

挽救本港排球運
三點值得注意

據圈中人透露，排球在本港日益衰落，球場問題是重要問題之一，九龍地區可供比賽的祇有修頓球場與佐治公園，實屬太少，雖然有室內球場如伊利沙伯場館等，但借用較大，若要收入場券的話，相信難有觀衆，故此希望政府多建一些室內排球場以供使用。側聞元朗將興建一所現代化排球場，若然，對推進排運，將有莫大補助。身兼嶺英與長沙灣兩隊教練之黃壽山指出，現代排球已與過去大不相同，以前注重於個人技術，但現在要注意體力與整體合作，每個位置有不同的打法，後排的攻守工作，九人式的比賽，未必適合六人式，而六人式必須行攻守，氣力消耗很快，作爲一個運動員，青年人最爲適宜，由此可知，如欲挽救本港排球，必須做到下列三點：㈠解決場地問題，㈡增加教練，㈢使青年人對排球發生興趣。若能徹底實行上述三點，排球在本港將會有復甦的一天，並錄昨日兩場比賽各隊員名單如次：

（嶺英）李榮典、區漢榮、招文翔、葉志强、國樂、陳鴻勳、劉永鴻。

（長沙灣）何榮輝、黃林發、吳仲備、何仲光、黃劍文、馮金有、黃維新、陳東、胡家照。

（消防）李百賢、廖超、李文亮、梅仲賢、陳超滅、趙煥邦、陳德宏。

（蘇屋邨）司徒春、余立庭、李占、劉雅、陳明、黃晃、張國俊。

南華晨早保齡賽
昨日舉行頒獎禮

南華會主辦之女子晨早春季保齡球分聯賽，由陳建雄夫人，陳永裕夫人，陳維錦夫人，伍康西夫人，潘海倫與鄭海倫等人組成之猛龍隊，奪得錦標，另外余由洋將組成之合衆與艷隊爲亞軍與季軍。昨在南華保齡場舉行頒獎典禮，分別獎得冠軍與季軍的女子領袖，由保齡總會唯一出席之宴會夫人主持，圖爲頒獎禮畢後優勝者合照。

溫布頓網球賽
金夫人鍾士夫人
獲女單打決賽權

【倫敦二日路透社電】衛冕的金夫人今日在溫布爾頓女子網球單打準決賽中，以一面倒的紀錄，壓倒加州職業選手路西中宋爾，而進入決賽。金夫人在短短的二十八分鐘內，以六對一、六對零取勝，她甚至沒有施展她的優秀擊技術。

另一場女單打決賽，鍾士夫人（英國）勝柯特夫人即史美芙（澳洲），十比十二、六比三、六比二得決賽權。金夫人與鍾士夫人定星期五舉行決賽。

女子團體網球賽
鄉村俱樂部奪標

【本報訊】網球總會聯賽義務秘書梁子威，首次發佈本屆全港網球團體聯賽各組戰績，迄本月一日爲止，只有女子甲組比賽完畢。鄉村俱樂部四戰三勝一負（最後對南華一役，因天雨影響，且勝券在操，故棄權給南華），奪得了女子組錦標。

此外，男子甲組比賽，中游㈠亦穩獲冠軍，值得一提的是南華在本屆團體聯賽中，已無昔日雄風（前兩屆包辦七項錦標），目前在九組比賽中只得男子丁組第一分組是由南華暫時領前而已。

七項乒乓賽
展期今日
截止報名

【本報訊】香港乒乓總會與香港英美煙草公司合辦的全港男女子七項單雙打乒乓賽，展期至今日截止報名，後天便舉行抽籤排賽程。凡有意參加比賽或已報名而未辦妥手續者，請于今日下午五時之前辦妥，逾時將不受理。

遠東區保齡球賽
五日在台北
舉行揭幕禮

【台北二日中央社電】來自亞洲八個國家及地區的十六位男女保齡球選手，將於三日分別抵達台北，參加五日揭幕的遠東區保齡球錦標賽。

這項比賽，由國泰航空公司及美國士城保齡球公司合辦，參加的有中、日、泰、馬來西亞、新加坡、香港、沖繩、關島、菲律賓等九個國家及地區的十八位選手。

本屆比賽將舉行兩天，預定六日下午閉幕，將獲得冠軍的選手，將代表遠東地區出席在美國舉行的美國保齡球商會冠軍賽。

環遊美洲最近回港照常診症：

吳石俊

中醫診所 專理

腦 頭暈 痛

耳

鼻

喉

癌

New Address 497A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong

韋廉士醫生

紅色清導丸

新裝上市！

消除秘結確保每日定時登厠

一粒新裝紅色清導丸其劑量等於舊丸三
粒採用精美密不透氣新罐庄常保藥丸新
鮮新裝紅色清導丸藥性安全服用簡便

總代理：香港瑞昌西藥行

舖保 愈後 收費

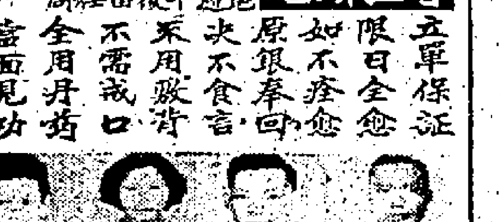
哮喘咳久 俗稱蝦氣 又名扯氣

卅年中醫經驗 老年醫師

曾仁 專醫斷尾

忠告久咳哮喘諸君

五年保証 限日全愈 如不痊愈 原銀奉回 決不食言 采用敢背 不需戒口 全用丹藥 當面見功



李永達　文東成　林淑珍　梁志豪

今天映 金門 金國 金華 金聲　下期映 皇宮 明華 永華 金陵

劍肥

喬宏 張文田 封 莊 冲 沁野君平

刊本報廣告請電七三零七零八接洽

希望與信心的指標

當日航空運到
專人派送到府

請訂閱臺北 中央日報

每月報費 H.K.$6

訂報地址：香港大道中62號A515室
訂報電話：229973

使你瞭解自由中國一切情況
使你的子弟認識祖國的前途

或剪以下訂單郵寄上列地址

中央日報訂報單

訂戶姓名：
送報地址：
起送日期：

東方 快樂 金國

下期盛大獻映

初識雲雨情

嘉芙蓮丹露 皮亞曼迪 金

"Benjamin"

樂聲新聲全通

玉女春心

珍妮芙德 慧韋

艷事一段接一段！情郎一個換一個！

霞十七最新香艷彩片 JOANNA

英京 英華

百戰百勝

公演假期

尚有戲院刊第九第十頁

新都

架步春光

花花公子名公卿 花色耳邊風 "The Best House in London"

新華 豪華 下期 色香味俱全

東城 紅粉忠魂 未了情

麗斯 百樂門 橫衝直撞 飛天賊 烏龍英雄烏龍

香港 大舞台 諜海美人計

華樂 彩色青春 恩恩愛愛

工商日報
中華民國五十八年七月三日 星期四
農曆己酉年五月十九日
第九張

假期後商場復常態 銀行交收特別繁忙

發放存息及工廠提欵發薪者多 因出入口單需求業內拆息仍高

【本報訊】半年結假期後，港九商場，昨已恢復常態，各行大手成交頗多，銀行交收工作則特別繁忙。

雖然半年結工作，已於六月底告竣，但昨日因屆下半年銀行開市之第一日，有許多客戶到銀行存欵利息，亦有許多於領得六月份薪津後，昨日解入銀行存儲，同時有不少工廠商行，昨日才到銀行提欵，將於一、二日內發給員工六月份薪津，所以不論提欵或存欵都比平時倍增，較大規模之銀行，須排隊等候辦理。

本報記者昨曾到各大銀行查察，所見發給上半年存息者，以儲蓄存欵部份佔數最多，亦有一部份是已到期之三個月、半年、一年或一年以上之定期存息，但到領利息者，祗有半數是要現金，半數則將存息加入存欵服內繼續存儲，所以各項存息總額，雖然超過一億元，但實際上發出現金，僅得數千萬元，對銀行資金週轉，並無影響，而有一部份儲蓄存戶，於上月下旬時，已向銀行領出利息，因各中外銀行於上月廿四日以前截息後，即陸續將各項存息發放也。

由於銀行半年結告竣，轉對於工商業貸欵及透支，將可漸復常態，但因昨日發放利息及工廠提欵發薪者衆，同時於假期後，出入口單亦多，部份外國銀行請欵頗支，所以銀行同業拆息，仍未能即時回降，昨日活期拆息，企律八厘一二五至八厘三七五，約有一千萬元成交，兩週期拆息則高至八厘七五，亦有四、五百萬元成交。

一般認爲近因世界息高，本港銀行同業拆息，目間即使略爲回跌，亦不會降至七厘半以下。

鎊漲電鈔略疲 K金平息價慢

K金尾盤價三〇六

【本報訊】倫敦轉訊價二．三九二六(漲)，告盜士二．三九二六(漲)。

貝桑特金價四一．六〇(升)，瑞士金價四一．一〇—四一．三〇(乙式)，巴黎金價四二．五一(跌)，倫敦金價四一．一五(升五仙)，澳洲金價無報，九九金易水一五元。

法財長一日宣稱：一法郎現已無貶值理由，巴黎金價報四二．五一，係昨年(一九六八年)十二月二日，見過四一．九七後的新低價。

美電六．一〇六二五，通天六．一〇五—六．〇九二五，單六．〇九五，加單五．六二五。

大鈔六．〇八七五—六．〇九，細鈔六．一〇八七九—六．〇九。

期鈔早按六．〇九，午按六．〇八七，平息，日元期貨早按一六五，平息，午按一六三。

由於倫敦金價報升五仙(四一．一五)，K金早市開高價三〇七．五，最高再升三〇七．八七五，滙定平息後，最低見三〇六．七五，早市收市三〇六．八七五，上牌現貨交收八〇〇兩，早市差跌一．二五。

午市K金開三〇六．八七五，收三〇六，最高三〇六．八七五，最低三〇六，兩市差幅一．八七五(跌)。

美電六．一〇五計，K金三〇六．八七五，每安士四條九成色金價合四一．二五美元，比倫敦金價四一．一五，亦高達一．八五美元，用K金價計，即包括任何一切費用在內，如此高價，實無一地區，值得在香港市拉購套滙加息，係一畸形之局，似與外銷無關。

美加德外滙價 昨均調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，加拿大元及西德馬克均見調整，計調整後之新滙率，俱一律較前改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一三．四〇港元改爲六一二．八〇港元，買入價由六〇六．四〇港元改爲六〇六港元，前者每百美元較前少兌〇．六〇港元，後者少兌〇．四〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五六七．六〇港元改爲五六七港元，買入價由五六〇．八〇港元改爲五六〇港元，即每百加元前者較前少兌〇．六〇港元，後者較前少兌〇．八〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一五三．八〇港元改爲一五三．五〇港元，即每百馬克較前少兌〇．三〇港元，買入價由一五一．九〇港元改爲一五一．五〇港元，即每百馬克較前少兌〇．四〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．三九〇六美元改爲二．三九二六美元，買入價由二．三九〇八美元改爲二．三九二八美元，即每英鎊均較前多兌〇．〇〇二〇美元。

美國客商向港訂購 棉織品呈活躍態勢

十月以前輸往美國配額 預料本月底可接滿訂單

【本報訊】今年十月以前輸往美國的棉織品，陸續接大美國客商的新訂單，其中接入訂單最多的就是布匹與成衣，其次則爲毛巾與針織衣着品，預料到了本月底，可以接滿全部配額訂單，至於價格方面，大致穩定。

據棉紡工業界內人士消息：美國客商向港訂購今年十月份以前付船的棉織品陸續增加，本港出口商及廠家接入訂單，以布匹及成衣較爲大宗，布匹每一張訂單由五十萬碼至一百萬碼，包括平布、帆布、斜布、加工布四大類，成衣每一張訂單由二千打至三千打，包括男裝、女裝、童裝三大類，毛巾及針織衣着品接入訂單雖然不及布匹與成衣那麼大量，但訂單也很密，毛巾每張訂單一千打至二千打，針織衣着品每張訂單五百打至一千打。

業內人士指稱：由四月至六月上半月這兩個半月內，美國客商向港訂購棉織品突告減少，主要原因是美國商場銀根緊俏的影響，但現在美國商場銀根未有進一步緊俏的趨勢，於是美國客商向港訂購恢復活躍，預料本月底就可以接滿全部配額的訂單，到了九月底，全部配額的棉織品付運完竣不成問題，但接單價格尚告穩定，因爲台灣及南韓棉織品對美國輸出價格比香港低一些，雖然台灣及南韓配額不及香港那麼大，但對於香港出口商及廠家接單價格不免有影響。

股票市況閑靜 行情一片牛皮

【本報訊】昨日股市成交總值二百九十一萬元，行情一片牛皮。茲將交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一九一．〇〇	一九一．〇〇	一九〇．〇〇	九五〇
香港燈	二九．三〇	二九．四〇	二九．三〇	三、三三五
會德豐	一〇．五〇	一〇．六〇	一〇．五〇	二、〇〇〇
置地	六二．〇〇	六二．〇〇	六一．五〇	一、三〇〇
九龍燈	二二．三〇	二二．四〇	二二．三〇	五、〇三二
城市酒店	一六．〇〇	一六．〇〇	一五．九〇	一七、五一二
電車	一〇．八〇	一〇．八〇	一〇．七〇	三、五〇〇
電話	二六．三〇	二六．四〇	二六．三〇	三、三一五
太平洋	六．二五	六．二五	六．二五	一、六〇〇
聯合膠	二．五三五	二．五三五	二．五三五	八、〇〇〇
聯紡	三〇．二五	三〇．五〇	三〇．二五	一一、五〇〇
和記	一四．七〇	一四．七〇	一四．七〇	二〇、五〇〇
(優先股)	一〇六．〇〇	一〇六．〇〇	一〇六．〇〇	二〇〇
銅業	六．六〇	六．六〇	六．五五	六、〇〇〇
黃埔船塢	四五．五〇	四五．五〇	四五．二五	一、六〇〇
信託	一一．六六	一一．六六	一一．六六	一一、〇〇〇
永高	一一．〇〇	一一．一〇	一一．〇〇	八、六〇〇
牛奶	三〇．七五	三〇．七五	三〇．七五	五〇〇
九龍倉	二五．六〇	二五．六〇	二五．四〇	二、二〇〇
青洲英泥	二五．一〇	二五．一〇	二四．九〇	八、八〇〇
煤氣	一三．〇〇	一三．〇〇	一三．〇〇	九、〇〇〇
太古船塢	三〇．五〇	三〇．五〇	三〇．五〇	三、〇〇〇
飛機工程	四四．〇〇	四四．〇〇	四四．〇〇	二〇〇
怡和	三二．五〇	三二．五〇	三二．五〇	三、一七〇
遠東企業	二一．八〇	二一．八〇	二一．八〇	六〇〇
屈臣氏	七二．〇〇	七二．〇〇	七二．〇〇	二〇〇
均益倉	一九．五〇	一九．五〇	一九．五〇	五〇〇
連卡佛	四二．二五	四二．五〇	四二．二五	三、九二五
東亞銀行	六七．五〇	六七．五〇	六七．五〇	二〇〇
九巴	三一．七五	三一．七五	三一．七五	八〇〇
橡膠信託	七．二五	七．二五	七．二五	三、〇〇〇
港興	五〇．〇〇	五〇．〇〇	五〇．〇〇	一〇〇
聯合企業	八．九五	九．〇〇	八．九五	八、〇〇〇
大酒店	三六．七五	三六．七五	三六．五〇	二、六二五

(註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。)

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年七月二日(星期三)

(九九五金)		
開	市	307.50
收	市	306.00
最	高	307.875
最	低	306.00
(期鈔)		
開	市	6.10375
收	市	6.1025
最	高	6.10375
最	低	6.1025
(現鈔)		
大	鈔	6.09
細	鈔	6.0875
(日元)		
最	高(萬計)	168.00
最	低(萬計)	168.00
(美元)		
最	高	6.10625
最	低	6.105
(通大單)		
最	高	6.095
最	低	6.095

(雜幣)	
英紙(大)	1.845
英紙(小)	1.835
加單	5.625
加元(大)	5.635
加元(小)	5.625
大坡紙	1.98
細坡紙	1.975
新幾嗎(百計)	57.50
菲幣(每元)	.985
西德馬克(百計)	151.75
泰幣	29.05
正幣	14.53
澳洲元(磅價計)	6.75
金及幣	6.30
台幣(千計)	149.00
西貢嗎(百計)	55.00
仰光嗎(百計)	32.00
西貢紙(千計)	29.00
新法郎(百計)	115.00
瑞士法郎(百計)	140.75

副食品市穩定 蟹類供應較疏

【本報訊】昨日之副食品市，異常安定，由於天氣炎熱，牲口市牛皮滯慘，淡水魚以鯇魚及大魚價較硬，每担上升十元，鹹水魚以紅魚較多，每担下跌一、二十元，膏蟹及肉蟹稍疏俏，每担上升二、三十元。至於蔬菜方面，除白菜每斤上升一角，革孤每斤上升八角外，其餘上落不大。

茲將昨日副食品零售價格誌錄如下：

豬牛類		
上肉	斤	四．六〇
肉眼	斤	七．二〇
瘦肉	斤	六．〇〇
腿肉	斤	四．六〇
腩肉	斤	二．八〇
豬肝	斤	八．〇〇
豬心	斤	四．八〇
豬腰	斤	七．二〇
赤排	斤	六．二〇
腩排	斤	五．〇〇
肉排	斤	五．六〇
豬網	斤	三．六〇
豬肚	斤	四．〇〇
豬手	斤	二．〇〇
牛肉	斤	四．八〇
牛腩	斤	二．八〇
牛㖭	斤	五．四〇
鳥類		
上雞	斤	四．八〇
龍江雞	斤	六．〇〇
綫雞	斤	四．四〇
米鴨	斤	三．二〇
肥鵝	斤	四．〇〇
魚蝦蟹類		
筍殼	斤	一四．五〇
[illegible]		一三．二〇
[illegible]		一二．〇〇
鯇魚	斤	四．四〇
大魚	斤	三．五〇
鱅魚	斤	三．二〇
[illegible]		二．四〇
細生魚	斤	二六．〇〇
中生魚	斤	二〇．〇〇
烏魚	斤	九．六〇
[illegible]		一六．〇〇
塘虱	斤	九．〇〇
[illegible]		六．四〇
黃鱔	斤	三．六〇
水魚	斤	七．〇〇
大田雞	斤	九．六〇
[illegible]		七．〇〇
生蠔	斤	六．四〇
大頭龜	斤	九．六〇
[illegible]		六．四〇
金頭龜	斤	三二．〇〇
海狗	斤	六．四〇
[illegible]		八．〇〇
鯆鯸	斤	一七．〇〇
紅立	斤	二．四〇
膏蟹	斤	六．〇〇
肉蟹	斤	四．四〇
紅蟹	斤	四．四〇
大蝦	斤	一〇．九〇
[illegible]		一〇．〇〇
中蝦	斤	七．六〇
[illegible]		六．八〇
細蝦	斤	三．六〇
[illegible]		一．六〇
龍蝦	斤	一八．〇〇
泥斑	斤	四．〇〇
斑肉	斤	五．八〇
紅魚	斤	二．〇〇
鮫魚	斤	二．〇〇
紅衫	斤	一．六〇
馬友	斤	五．六〇
鳥頭	斤	一．八〇
青根	斤	三．五〇
門鱔	斤	一．四〇
白鱔	斤	四．八〇
黃鱔	斤	五．二〇
瓜菜類		
菜心	斤	〇．九〇
芥蘭	斤	一．二〇
芥菜	斤	〇．六〇
[illegible]	斤	〇．八〇
白[illegible]	斤	〇．六〇
良瓜	斤	〇．五〇
絲瓜	斤	〇．五〇
西洋菜	斤	一．二〇
西芹	斤	四．〇〇
番茄	斤	〇．九〇
蓮藕	斤	〇．九〇
冬瓜	斤	〇．三〇
節瓜	斤	〇．四〇
莧菜	斤	〇．五〇
通菜	斤	〇．四〇
白菜	斤	〇．五〇
青瓜	斤	〇．七〇
革孤	斤	六．四〇

食油來貨轉增 港實銷量仍大

五月估計達二千四百噸

【本報訊】食油市情，由於各途來貨轉多，供應轉呈充裕，但油市並非轉淡，祗是六月下旬間因爲貨疏而價格抉升的花生油及菜籽油，現在價格降回合理水平。

據油庄人士指稱：最近幾天雖有一千餘噸食油運到，但來多銷多，現在油庄轉手沽出每担仍可獲四、五元利潤，故此價格同降亦屬合理，估計每月實銷的食油，約達二千四百噸。

花生油，非洲本年度新產品入口，商沽出花貨已有相當，暫未續作大量沽放，故價格穩定，現貨與花生每担差十二元。品質優良的現貨每担拆沽一百九十元，品質較遜的現貨每担拆沽一百八十五元，十一月至明年一月付船花貨每担仍按一百七十八元。

菜籽油，日本及荷蘭產品現貨均有沽出，日本吉原廠現貨每担以一百〇七元半成出五十桶，荷蘭現貨每担以九十七元成出一百桶，日本淨油十一月至明年一月付船花貨每担以九十元及九十元〇五毫成出五十噸。

荷蘭豬油，價格回降後成交轉增，金橋牌現貨每担以一百廿四元成出五十罐，鷹自豬現貨每担以一百二十元成出一百二十罐。

天氣炎熱銷量增加 台灣特砂新貨充場 歐洲砂糖存倉貨底仍厚

【本報訊】砂糖市轉呈暢活，由於天氣炎熱，汽水雪糕及其他糖品銷量增加，實銷買家相應購入，但本港存倉砂糖仍多，價格尚難回升。

據糖行人士指稱：目前是本港糖市的旺季，最近一般感覺旺季反爲疲淡，並非砂糖銷量減少，而是存倉砂糖過多，尤其是歐洲砂糖花包及濕包貨供過於求，故此六月份價格反爲比五月份降低了一些，不過，入口商存倉的歐洲砂糖是低價訂入的，現在沽出利潤仍佳。

台灣特砂，新貨今日可以到達，但全部已經手拆出花貨，碼頭交貨轉沽出每担四十九元五毫，價格貨在合理。太古砂糖，六月底的轉手柯打已經全部出貨，精行沽出價格稍爲調整，XA粗砂每噸以六百三十元成出二十噸，SG小包庄幼砂每担以卅九元五毫成出十噸，B級一百磅庄幼砂每担以四十八元九毫成出十噸，以四星紙包庄特級幼砂每担以四十一元五毫成出十五噸，B嘜豬油白砂每担以四十八元三毫成出五噸。

日本幼砂，新貨日間有運到，入口商繼續沽出碼頭交貨二十噸，每担四十一元二毫。

歐洲砂糖，乾包貨與濕包貨價格不一，但入口商存倉的乾包貨未肯低價沽放，形成買賣兩閑。

甘油價跌轉穩 鹽酸本銷暢活

【本報訊】本地買家補給活潑，化工原料市交投暢爽，甘油，鹽酸，碳酸鎂及梳打食粉等均有成開。

甘油倣價，在本銷買家支持下，已呈轉穩，美國四四八磅鐵桶庄貨，交投暢活，每磅以一元五角五分成出二噸，美國二五〇公斤鐵桶庄貨，爲一元六角五分，少數有做開。

鹽酸倍銷正常，市爽價穩，台灣五十公斤裝庄貨，每磅成二角四分，大陸成二角三分，日本六十公斤瓦埕庄貨，拆成二角六分。

碳酸鎂，廠家及拆家均有補進，市轉暢行，日本廿五公斤紙包庄貨，每磅以三角九分及四角成出三噸，美國五十六磅紙包庄輕身貨，大宗交易少，紙廳拆價爲五角四分。

梳打食粉，市爽價穩，台灣五十公斤紙包庄貨，每包成廿一元五角，上門紅月五十公斤紙包庄貨成廿四元，日本貨同成廿四元。

米市昨略回暢 成價無大變動

【本報訊】泰國政府發售以特盤，向本港洽售二級白米，但因本港原來米價已低過新成本價，所以該項特盤對港市尚無多大影響，昨日開市後交投略爲回暢，正式交成者亦有五千多包，所成之泰國米價，亦無鬆企住，其他米價亦無照故，茲將是日成盤價誌錄如下：泰國常攪桃花大米每担成八十元零五，青地園大米八十四元，八十二元半，八十四元，八十二元半，七十九元半，寶梅谷仔米七十六元半，天字谷仔米八十元七五，寶燈塔三號米七十六元，勝利米碌五十五元八，鳥I碌五十元八，寶鶴大糯米七十元，寶飛機糯碌四十八元，寶三角碌四十五元半，澳洲中包油粘八十四元，紅羊中包粘七十二元半，澳洲米碌五十元，仰光長粘六十四元半，大陸洪字絲苗一百元零三角，華南粘九十八元，西粘九十三元半，日字油粘九十四元。

香港：娛樂 京華 國賓 國民 永華 眞光
九龍：荷李活 倫敦 黃金 聯邦 樂都 明聲 國際 亞洲
加開早場：娛樂 京華 倫敦 荷李活 明聲 國際 亞洲
好片一定收得
荷李活 加開午夜場
不僅打鬥招式好 更以情節好 氣魄好
李菁 羅烈 領銜主演
亞洲影后 巔峯演出
百萬導演 衛冕成功

東城 娛樂宮 即日起定座
明天盛大獻映
恩培羅影片有限公司榮譽發行
別開生面包羅萬有上乘鬧劇
最抵死的情人：馬斯杜安尼
最美麗的胴體：麗歌蕙珠
棋逢敵手 將遇良材 空前主演
七彩艷麗
一夕風流夢
畢生一業大製片家約瑟李雲鉅獻
一個是自作多情！
一個是夢裡追求！
一展開風情萬種！
自動推衾荐枕！

快樂 午夜場
今晚(十一點半)收回座價 艦隊殲倭記
明晚(星期六)收回座價 活捉過江龍
後晚(星期六)收回座價 優先獻映 飛虎

荔園遊樂場
游泳池 衛生淡水 設備一流 天天換水 花洒浴身 收費廉宜
西片：百戰忠魂
專片：妙人奇遇
艷舞：熱火焚心
平劇：釣金龜
周瑜歸天
什技：歐西音樂魔術什技
歌壇：五大歌星聯袂主唱
科學美人 疑幻疑真

啟德遊樂場
粵劇：榮華劇團
何文傑 梁翠芬 李文常 鄧劍萍 方錦濤 鄧麗雲 陳嘉鳴
西片四場映：獨行俠殲霸戰
粵片四場映：搖水世界
文娛：魔術・什技・諧劇
化身豬人
快樂諧劇團
彩虹樂隊（時代曲）

亞洲影展最佳影片獎
今天首映

今天公映
中央 北河 金陵 英京 荃華 油麻地

明天盛大獻映
十二點 兩點半 五點 九點正

新華
後晚週末午夜場映
火爆巨片
特別緊張

皮膚科
朱安 腰病
男女性整形治療所
日本療法五天脫痔 朱健民醫師 痔瘍
巴斯德化驗所 驗孕 驗血 驗虫
醫藥 分類廣告
耳鼻喉 岑國良
哮喘斷根
布朗士 皮膚專科
尿病

小蝶記

——聲聞——

標語破產

約翰甘迺迪與詹森政府擔任首席外交顧問的羅斯托，新近來此觀光，發表演說。其中有一句警語，非常精闢。他說：「一個國家不能拿標語口號當飯吃！」他講此話時是他談到中共大陸情形時說的，意思是說毛澤東的標語口號多到成籮，但無一能夠兌現。

任何共產政權，最拿手的是標語口號，幾乎天天有新標語與新口號出籠。但從來沒有一項標語口號兌現。中共在「大躍進」那幾年，標語口號來得多，甚麼「追上英國與超過英國」，「一天等於二十年」。所講的是煉鋼，但煉來煉去，不但追不上英國，到現在還依靠日本的鋼材進口。「一天等於二十年」的口號兌現了，但那是人民所受的活罪，一天難過於二十年，一天不是煉鋼！

最近，聽說一個左派寫標語「專家」，在寫「無限忠於毛主席」的標語時，把「限」字寫成了「眼」字，於是成了「無眼忠於毛主席」。要玩標語的結果玩出了如此大烏龍。

史達林提標語，手法比老毛高明。他不但愛三天兩天提出新標語，凡是提出的，一定適合時宜，而且全力貫徹。例如他所提的「幹部決定一切」，就是他提高共黨官位與群眾，對現他的獨裁統治。在第一個五年計劃開始時，但提出「掌握技術」，因為那時候蘇俄最大的缺點，就是技術落後。毛澤東的標語，不但多到使黨員記不得數，甚至有許多標語，令人百思不解其意。無以為名，可稱之為新潮派的標語。

任何一個政權，如果不做事而祇知搞口號標語，遲早會被標語弄死它。

省港澳百年人事

——仁貴——

志士班改良粵劇

小青吊影·盲公問米

宣統初年，粵劇界初有志士班組成，半用平喉中州音，半用平喉，但仍多偏重於戲台官話（中州音）。

舊齣頭穿古裝，新齣頭穿時代裝，如現在之話劇打扮。

當時志士新派伶人，亦有革命黨人滲入，一切舊劇界陋習，多被擯棄，所演新齣頭，以愛國思想為經，以改進社會為緯，忠君曲本，悉被刪除，抱殘守闕之八股佬，祇詆為宣傳革命之洪水猛獸，禁制家人婦孺，勿看志士班之演出，但中下階層人物，則趨之若鶩，姿魂俠首本有「黨人魂」一劇，允稱一時無兩。

花旦，以鄭君可最享盛名，唱做均非現目粵伶所敢望其肩背，演古裝戲，台步舉止、服裝、道白、唱詞中談吐，均恰如其份，演時裝戲，則又一新耳目，自由女有自由女談吐及做功，活潑中帶嬌佻，自由女，即現目之所謂擅女，卅年前之所謂交際花，八十年前所被列為淫蕩險閨之淫婦。演時代化之大家閨秀，則文靜中帶開朗氣質，略少淫佚之病態。演唱亦恰如其人。

當年粵劇界角色中，有女丑、男丑，而未有丑生這類角色，男丑飾演男的爛衫戲，女丑飾演女的爛衫戲，丑生此一種角色，不止欠解，而且不通，丑而可稱生，豈不等於生丑不分，亦等於茶居點心師傅，做了酒樓滿漢席的第一名候鑊，鎮天彪志士班老倌，便沒有犯上這個「萬能」毛病，百藝莫如一藝也。

鄭君可擅演小青吊影」一劇，唱的不是粵曲，而是將曲詞改唱南音，由人種報黃魯逸改撰，所以能風靡一時，瘋魔了整個廣州的婦孺迷婦，後來，鄭君可也因風流案（現在稱桃色案），被捉了黃腳雞，給人逐了髮，飲頭髮水受傷致死。

姿魂俠演盲公問米，的盲公問米，作破除迷信的教育，時裝打扮，此一首本戲，統由黃魯逸編撰，做唱均通俗而不賤俗，不似現時的所謂男丑，歌唱打諢，都濫用了不堪入耳的穢淫俚語，聽之令人作嘔。僅天影不列入眞個了，堪成卅六班之內，因是能獨豎一幟，也可以說，是當年破舊立新的粵劇里程碑。

姿魂俠與鄭君可，均有子都之美，甘作馮婦者大有其人，但姿魂俠卻無動於中，與從來的廖俠懷，現稱為百年來八和會館中之一傑。「問米一劇，本當以女丑當主角，俗有醒婆問米，沒有盲公問米的，黃魯逸利用姿魂俠去盲公一角，為反迷信的最好教材，道白唱功，均臻上乘。

問米女子，以鄭君可飾演（時代裝），問的有趣，答的更妙，盲公從一問一答中，知道使問米女子吐出了寃鬱幽怨之情，亦是通俗而不賤格，每一問一答，都是啼落有味，而不是庸俗不堪咀嚼。

最後，香港粵劇有改良之倡議，改則有之，但將「良」的改去了，這是香港粵劇衰落的最大原因。

半靜寂地帶

丹尼

香港貨倉，已不敷供應。這是本港四年來的首次。

× × ×

滿坑滿谷，滿盆滿缽，可賀也。

× × ×

經濟旅遊委會，已擬就一個規模較小而經費較少之水族館修正計劃，呈送政府參考。

海鮮酒家門前，似乎都有一個規模較小而經費較少的箱型水族館。

× × ×

丹麥不限制各戲院放映任何色情的影片。

但這些放映色情電影的戲院，將不發給新牌照。

× × ×

如果過有十年八年才需要換新牌照，誰再理會這些後果呢！

× × ×

威爾斯恐怖分子，埋藏炸彈，謀殺查理斯親王。結果，兩個恐怖分子被自己的炸彈炸傷。

攞波羅，自己炸死或炸傷自己，香港人都聽得多而且看過了。

曉聲

不一點一

——百通——

鳥鼠同穴

新疆、青海等荒漠草原地帶，鳥和鼠常常是同居一個洞穴的。例如雪雀與黃鼠同居一穴，百靈鳥與黃鼠同居一穴等等。有人曾見過那些鳥立於黃鼠的背上，隨鼠往返奔馳，並張開雙翅，發出煩雜的叫聲，而不會跌落在地上。

為甚麼鼠鳥同居一穴呢？因為荒漠草原地區，氣候變化很大，日夜溫差懸殊，又缺乏樹木叢林，失去了鳥類的隱避和營巢的場所，不得不到地上來。而地上最理想的巢穴，就是鼠類的洞穴。因為地上鼠類的洞穴很多，而且有些是被廢棄的洞穴。何況鳥鼠同居一穴，雙方都有益處，因為鳥類可以替鼠類做警哨。

蝦蟹蒸熟着紅袍

蝦和蟹的顏色是多采多姿的，會隨着光線的不同而呈現不同的反應，以適應牠的生存。

蝦和蟹蒸熟後變了紅色，是因為原來的色素在高溫之下，遭到破壞發生了分解，祇有紅色素尚存。凡是紅色素多的地方，如背部，就顯得紅些，紅色素少的地方，如腹部，就比較淡些。

真假新潮

人們總愛追求新鮮的、新奇的事物，在最初出現的時候，一定會吸引到不少人的注意。至於它能否持久地吸引人，則有賴於其本身的條件和實質。如果光靠新奇的刺激，不久以後，就必會如逝水東流，永不復見；相反地，若其本身有着一定的存在價值，它就會能發揚光大，且漸更受人重視。

很多小的影片公司，一切以雛幾作大前題，他們甚不顧慮公司的聲譽，每拍一部電影，祇要能收入可觀，那怕出盡八寶，投觀眾之所好。

作另一方面，大的影片公司，往往會有較多的顧慮，每拍一部電影，都要保持相當的水準，免受影評人士的抨擊，甚至指摘，影響到一向的聲譽。所以大體言之，大公司拍成的電影，是比較可靠的。

當新潮電影最初興起的時候，觀眾對銀幕上出現的東西，很多時都覺得莫名其妙，但奇怪的是，祇有極少部份觀眾，願意承認自己看不懂，在別人面前，大部份人都會對銀幕上雜亂無章的鏡面，作出些很偉大的理論。片商們就利用人們這種不願承認自己無知的心理，在那時期內，推出不少粗製濫造的假新潮電影。

在明眼人心目中，自能判別那一部是眞有寓意含蘊的新潮電影，那一部是胡扯亂湊的膺品，以假亂眞的東西，是無所遁形的。

可是在新潮電影最初興起那時候，大多數人根本兒未能領受過種非恐對白交代的故事，去欣賞的人，多數是存着貪新鮮的心理，也有點是凑熱鬧，與時髦，好像不去看了，就不匠時代頂尖兒的樣子。

因此之故，眞假推作在那時候根本沒有多大分別。

但潮潮觀眾看多了，眼睛兒又會變為雪亮。在多部作品比較之下，觀眾自能分辨優劣好壞，南郭先生無所施其技矣。

認眞的作品，當然能穩站着，而且不斷改進，無論在畫面的結構，燈光的配合，角色的選擇，和寓意的深度等各方面，都漸趨完善。

現在的所謂新潮電影，比較從前的尙有層次，凌亂之中，總算能一脈相承，用點思考去追溯的話，都能尋出其所以，領略到其所要表現的東西；那些祇是一堆堆一團糟的畫面所合成的作品，必為人所摒棄，上映不了一兩天，就難逃倒霉的厄運。

銀幕前後　驊騮

帝制活動由民到官

民國舊聞　洪憲本末

雖然汪鳳瀛、梁啓超相繼為文駁斥籌安會理論，與振雄更上呈文要求殺楊度等以謝天下，但楊度卻不在乎，依然我行我素，好事自為。在籌安會成立之初，楊度本來計劃要各省推選代表向代行立法院參政院請願變更國體，但籌安會成立在八月二十三日，參政院開會在九月一日，無論如何加工製造，也不能把全國代表在一周之內齊集北京。楊度經過一番思考，忽然想起可以代行，既然參政院可以代行立法院職權，為甚麼不可以找出一批各省旅京代表組成一個各省公民團，向參政院請願，計議一定，馬上進行，好在各省均有旅京代表，楊度派人去疏通、誘之以名，動之以利，很容易就得到了九月一日參政院開會時，竟然有山東、江蘇、甘肅、雲南、廣西、湖南、新疆、綏遠等省的公民團，到參政院請願。

參政院的參政共計七十三人，個個與袁世凱有直接關係，在立場上說都是親袁的，但要擁袁作皇帝，則大部份皆反對，一時全院冊冊，楊度本身也是參政，但是站在他這一方面的畢竟太少，楊度沒有用處，一出手就引起麻煩，但事情既已如此，也非要挽救不可。

袁世凱得到公民團請願鬧併的消息，暗暗埋怨，無法左右全院的意志。

民國四年九月七日參政院又開會，袁世凱派政事堂左丞楊士琦出席，宣讀袁世凱的宣言稱：「……近見各省國民，紛紛向代行立法院請願變更國體，於本大總統現居之地位，甚難相容，然大總統之地位，本為國民所公舉，自應仍之國民。且代行立法院為獨立機關，向不受外界之牽制，以本大總統所見，改革國體，經緯萬端，如急劇輕率，恐多窒礙。大總統有保持大局之責，認為不合時宜，至國民請願要不外乎鞏固國基，振興國勢，如徵求多數國民之公意，自必有妥善之法，且民國憲法正在起草，如衡量國情，詳晰討論，亦當有適用之良規……。」

花鳥蟲魚

無子西瓜

·江雯·

以前，我國所產的西瓜，種類繁多。其中，有些味道不錯，但的不俗，但美中不足的是，瓜瓤夾雜着很多種子，入口時欲一一剔除，頗感麻煩。

但是，近世台灣農業已科學化，多年來所產的無子西瓜，不但已改善過去名種西瓜共有的缺點，而且瓜型大，品質高，無疑可名列國產西瓜的首席。

海外有些人吃到來自台灣的無子西瓜，可能不明白其生長過程，而引起詫異。

因為植物由開花以至結果，目的是為產生種子，繁殖其下一代，換言之，果實中必有種子。在這種情形下，西瓜中央維種子，乃勢所必然，如今出現無子西瓜，究竟是甚麼一回事呢？

農業科學化後，西瓜可由有子變為無子，其關鍵落在花朵上。原來，植物的性器官是花；西瓜的花有雄蕊和雌蕊。雄蕊有花藥和花絲兩部份，雌蕊有花柱、柱頭、子房三部份。花藥中有不少花粉，這些花粉分佈到雌蕊的柱頭上，使進入子房，經過受精，終於結成種子。而西瓜本是由子房膨大而成，子房所以能膨大，乃因發生受精作用，胚珠成為種子後，隨即產生長素，引致其他部份的營養物質向子房集結；同時加強子房的新陳代謝作用。

而現在，要使西瓜由有子變為無子，必須求助於化學藥劑。而適用的化學藥劑有很多種，其中經証明效果可靠的是二氯酚本代乙酸，先以適當分量溶於一定比率的酒精中，然後加入冷開水，調成所需要濃度的溶液。最後用噴霧器把溶液噴向西瓜初開花朵的各部分——特別是雌蕊的柱頭，務使其滲透。那時，初開的花朵還沒有傳粉受精，當然不會產生種子，而子房受到化學藥劑溶液的特殊刺激，除了加強其本身的新陳代謝作用外，還大力吸收其他部分的營養物質，因而迅速膨大，終於產生子西瓜。

正因為這種化學藥劑的溶液引致西瓜的花朵產生奇妙的反應，故無子西瓜比一般有子西瓜，往往瓜型大，成熟早，味道妙。

不過，噴射化學藥劑溶液這一步手續，須有豐富的經驗。譬如花朵開放時間難料，如不及時噴射溶液，花朵已傳粉授精，縱使手續完備，依然結出有子西瓜。其次，化學藥劑溶液不利西瓜莖葉的生長，噴射時務須避免觸及莖葉。此外，調配溶液須濃淡適當，過濃或過淡，均足以影響西瓜的品質。

港九首輪影院聯合廣告

麗聲·皇后·皇都
綠野仙蹤　THE WIZARD OF OZ　JUDY GARLAND
一代巨星 茱地嘉蘭 代表作　今天最後映　美梅彩色七彩巨片
明天獻映 飛天萬能車
今天早場 麗聲 … 皇后 月夜殺人 皇都 …

利舞臺·文華
昂然進入第二週　巨文心扣哀奇 片藝人枝艷情
時間：兩點半·五點·七點半·九點半·加映文華開早場
春風秋雨　Imitation of Life
蓮娜端納　仙杜拉蒂　韋格週
利舞臺今天早場 春花秋月　文華 玉面虎諜海

東方·快樂·金國
今天四場請早
東方 2.30 5.20 7.30 9.30　快樂 2.30 5.30 7.30 9.30
派拉蒙七彩奇情曲折緊張巨片
戴安娜麗　奧利化　佐斯　主演
國際暗殺局　"THE ASSASSINATION BUREAU"
世界兇手　合營生意　承接殺人　按件計值　激刺絕頂　妙絕人寰
金國今天四場獻映　七彩濶幕武俠片　劍胆　張沖　文野　田心　主演
快樂今午夜11點半：艦隊殲倭記（收座價）
今天十二點半 東方 月夜殺人　快樂 賭徒　金國 慾潮美人血

京都·大華
勢如破竹！第廿一天！
特務二七七 基榮馬遼 又再大顯神通　七彩濶銀幕
奪命煞星　THE KILLER LIKES CANDY
緊張刺激，夠癮兇險，殺氣翻騰　越映越旺
眞認激！更有迷你鐵頭，勾魂攝魄！
今天早場 京都 千面艷盜　大華 鐵金剛勇破間諜網

東城·樂宮·東樂
最後今天四場　華納七藝奇情香艷惹笑巨片
慾魔　七彩特藝
最後今天四場　大膽發正眼斗巨片　玉女桃花半夜開　兒童不宜觀看
明天盛大獻映　一夕風流夢
明天獻映　神槍殺手蝴蝶夢

新華·豪華
美國高梅千萬金元戰爭背景巨片
第三週　今天三場　二時半　六時　九時
洛克遜　冰國戰雲
新聲午夜場　沙漠龍虎會

樂聲·新聲·金冠
最後今天　震全球激烈戰爭七彩紀錄片　世界最大戰爭
最後今天　風流世界
明天三院　玉女春心

總統·海運·國華
海運總統 賣座鼎盛 請即訂座
世界最大戰爭　THE BATTLE OF EL ALAMEIN
國華 最後今天 隔牆有眼

分類廣告

暖天婦女衣單，平胸盡露！妳想：胸部健美 曲綫增加　唯一口服　豪乳靈　安全速效

男人虛弱　男性寶　謝金石

風濕　黎德民醫精　喘　咳　哮喘久咳

胃病救星　耳鳴　耳膝丸　頸癧　徹底內消

痔　女醫李慧賢　退化　饒少樞　胃病專家　竹林氏　嚴重胃病一服斷根

尿　專醫尿病　余華生　尿道毒症　錢茂生　痔瘡　莫平

汗　湯漢中　神經衰弱　禿髮　痔　陳黃東明修　鼻　程普德

痔瘻　外皮　朱永安　尿　徹底根治　腸胃丸　血癬丸　許鎮波　頸癧　朱辰東

尙有分類廣告刊在第十二頁

山川人物

寧夏與賀蘭山

戈旦

賀蘭山位於寧夏省境，山北爲蒙古阿拉善旗，喇嘛召廟屹立黃沙中。賀蘭山古木參天，更兼泉水滴滴，具有峨嵋之幽，青城之秀，華山之雄偉。

賀蘭山雖非名山，然位於塞外，瀕臨黃河，接無垠沙漠，向爲古今兵家必爭之地。更由於岳飛滿江紅詞提到賀蘭山，其名遂馳名中外。該山位寧夏省境內，山北爲蒙古「阿拉善旗」，喇嘛召廟屹立黃沙中，也有水源之「濱海綠河」，蒙古王府金碧輝煌，若北平故宮之「雍和宮」。山南爲寧夏省各縣治，居民以回族爲主，漢人次之，蒙藏族又次之，戰時寧夏省主席馬鴻逵，且爲回族長老，精騎術，性愛馬，且擅相馬，時人譽爲「再生伯樂」；馬現居美國，經營牧畜業，美方友人稱爲「相馬專家」。馬家騎兵，久已馳名國內矣。抗戰戡亂迭奏膚功，與馬步青、步芳，馬鴻賓等騎兵部隊，統稱爲馬家軍焉。

賀蘭山南多楡楊，古木參天，更兼泉水涓涓，恍如世外三峽，具有峨嵋之幽，「青城」之秀，華山之雄偉也。山北則荒烟黃沙相間，瀚海鹹湖漠漠，盛產「土鹼磚」，每塊重五六十斤不等，爲提取化學原料「鹼」之好材料。山北之「九曲羔羊皮」（粵人稱灘羊皮），石山狐狸皮，久已馳名國內。更有「三峯駱駝」（山珍駝峯出此種駱駝），「單峯」白色駱駝，爲駝毛絨之原料，文輕又暖又美觀，爲西北駝毛珍品。至於山南之「櫻桃」，嬌小玲瓏如蠶豆，深紅似血，果背有小梁跳，作重女奕狀，香甜可口，爲櫻桃（非普通水蜜桃也）之極品，五月結滿樹上，放香山南映晚霞，點點櫻桃如萬家燈火。至於山南枸杞，秋日枸杞子也紅似血，其大者亦如蠶豆，爲明目、鎮驚、清補，「一滋水制火」之名中藥，此「寧夏枸杞」、與甘肅「甘草」、陝西「當歸」均爲「本草」有名之中藥。

寧夏南有「花馬池」縣，此鹽湖大小如「惠州西湖」，汲水煮鹽，稱「池鹽」，又曰花鹽，與青海的「岩鹽」（青鹽），自山上掘出，同爲國內有名之「貢鹽」；土人汲池水煮鹽，並將鹽製成鹽磚，替代磚頭建屋，稱「鹽磚屋」，與陝西之「土窰洞」同爲西北人民所建之「怪屋」，且「鹽磚屋」冬暖夏涼，夏日蚊蠅不近，異常衛生云。

又寧夏境內之黃河，能西溯甘肅蘭州，順流東去達綏遠「包頭」，有「羊皮筏」一種，係寧羊留「皮角」，去皮毛，米漿石灰浸之曬乾，連若干「羊角」編成「竹木筏」形，放諸中流，一如橡皮艇，因黃河深淺不一，河水衝刷泥沙，木船甚易埋沙中。惟「羊皮筏」則可順利通過，且羊皮浮力較木船爲佳，何況遠來一地，取「皮筏」上岸，摺叠成羊皮板，負於駱駝身上他去，是何等方便也。此外牛皮則成綫形，結成「牛皮繩」，能牽舟船，其功用一如鐵纜，洵塞外奇觀也。筆者戰時曾隨軍路過該處，而今思之，恍如一夢也。

餘暉

蘇秀雯雖然香腮，但心裡卻爲這件事遭的事而感到難過不安，她那次實在太粗心大意了。

「有這件事又怎樣呢，你不能證明我做過對不起你爸爸的事。」她說。

「女人要怎樣才算是對不起自己的丈夫呢？我覺得這樣已經夠了！在以後的十多年中，每當我看見你對爸爸的表示關心的時候，我就覺得那都是假的，而且對爸爸委屈。」

「你要這樣說我也不反對，反正你爸爸並不是個木頭人，他現在正在想辦法報復我了。」

「可是受誤傷的卻是我！要是你對你的婚姻忠實一點，爸爸就不會把姓蔡的弄到香港來！」

「你不能把一切過錯推在我的身上，好像你自己做人很規正似的。」

「你知道我並不規正，我有着先天的弱點。」

「什麼弱點？」

「好色。」

「祇要你肯承認就好了！」

「媽，說這些話都是無謂的，我們還是言歸正傳吧！」

「甚麼叫言歸正傳？」

「你總不想讓爸爸眞的在那邊住下來吧？」

「我剛才不是教你去找他回來嘛。」

「你得答應給我一點好處。」

「這個用不着說的。」

「給我什麼好處呢？」

「將來得到錢時，把一半分給你。」

「這是一張空頭支票。」

「爲甚麼這樣說？」

「因爲我們能不能得到錢還不知道呢！」

「那是不可能的！」

「我以爲非常可能，在爸的頭腦裡，我們兩個人都應該受到懲罰，而現在，他有了蔡子華，就可以實現他的願望了。」

「我可以說他辦不到！」

「你憑什麼這樣說？」

「我認我們的法律地位。」

阿媽笑出聲來，用力扳自己的腳趾，說道：「我早就請教過律師了，說是他有權處置自己的財產。」

蘇秀雯欠一欠身子，沉着臉說道：「我不會放過他，我要得回我自己那一份！」

「媽，那一份又是你的呢？我覺得爹上次給我們五十萬，已經算是十分寬大的了。」

「這是什麼話，難道我們就不該得到這筆錢？」

「我們本來應該得的，可是你拿這些錢去孝敬你的表哥，我拿去孝敬我的那個飛仔，這就不是他所惜顧的了。」

「不管我們拿去孝敬誰，他都得把錢拿出來！」

「別嘛，媽，這是沒有用的，現在我們應該採取合作的態度，把財神接回家裡來。」（八四）

市聲

第二個春天

雨萍

冷酷無情的志信母子，把他牢牢夾在中間，他留既不能，走也不是，他眞想點一把火，把這個世界燒成灰燼，連同他自己，一起飄到空中，給風吹，散得無蹤無影，這樣一來，就愛也完了，恨也完了。

「進去吧，還站在這裡做甚麼？我看見你們兩個就有氣！」

他猛一抬頭，說話的是桂太太，她臉上的表情，連同眼中的火焰，一齊向他追過來，他頓時覺得自己是置身在水火之間，根本無路可逃。

「進去吧，志餘！」他父親推推他，低聲說，喃喃的像一隻蚊子。

他父親幾時學會這樣謙遜的？他的脾氣，他的氣派，都那裡去了？他只擺從前那個父親，他憐憫眼前這個父親，畏懼裡面有恨，憐憫裡面卻有愛，感情總是千瘡百孔的，但丟不開，也抹不掉。

他機械地走了幾步，後面卻又響起了志信的吆喝。

「慢着！在這裡吃飯，就得幫忙做點事，不能游手好閒，過來這邊，把碗碟飯菜收拾進去，等下人吃完了，你們才能吃！」

志餘站着，不動手，也不瞅睬。

「裝甚麼大少爺！這些工夫你是做慣的。」

志餘還是不動。

「讓我來吧！」嚴尚仁怯怯地說。

他笨手笨腳地把碗碟放到盤子上，顫巍巍地捧在手裡。走過桂太太身邊，她把嘴唇一撇，冷冷地笑一笑：「好一個落難的老太爺！好一個風流自賞的人物！」

他的心一震，雙手拿不住盤子，碗碟嘩啦啦地掉在地上，散了一地的飯菜和碎瓷片。

「好哇！你居然這樣的糟蹋我的東西！」志信跳起身，指着嚴尚仁的臉，那一張臉早已由白轉青，扭曲得不成樣子。「你既然不願吃我的飯，你也給我滾出去！」

「你分明是有意的！你嫌我要你做這個小雜種做事，你要給點顏色我看看！你忘了你現在是甚麼身份，你不是從前那個嚴尚仁了，你連一隻狗都比不上！」

志餘一聳身跳過去，像淩空而降似的，拍拍就是兩巴掌，打得志信頭昏目眩：

「你這個畜生，你根本不是人！你還說是甚麼敬老會，甚麼道德會，甚麼慶祝父親節大會的主席，你才是連一隻狗也比不上！」

接着，他轉頭向他的父親：「爸爸，這個家我再也耽不下去了，你自己保重吧！」（六〇）

女牧師

傑克著

三七：壯阪斯基把白鬚公的劍騙到手

「你這把劍眞不錯，給我瞧瞧。」壯阪斯基把白鬚公那柄劍騙到手裏。

「你會鑑別劍的價值，可知是甚麼年代的？」白鬚公問。

「我那裏會鑑別劍的好壞，年代更是莫名其妙，我怕你自殺，求你千萬不要自殺！」

白鬚公向他冷冷的一笑，沒把劍奪回，返身揭開箱子，取出另一柄套有鞘子的古劍來。

華多福也着了慌，一把拖住白鬚公，竭力勸道：

「伊凡先生，有話好商量，可不能自殺！」

白鬚公輕輕把他推開，大笑道：

「壯阪斯基是傻子，阿福，怎知道你也傻起來？我會自殺嗎？」

兩人聽白鬚公這樣說，都面面相覷的變成傻子模樣，祇聽得白鬚公說道：

「壯阪斯基，你自以爲聰明，騙了我那把劍去，却不知道你的騙術是多餘的，那把劍正是我留給你用的！」

那番話來得更突兀，壯阪斯基獃着臉兒，不知所措。

華多福忍不住問道：

「你的劍，怎的留給壯阪斯基用？」

「我要跟他比劍決鬥！」白鬚公毅然說。

兩人聽說，嚇呆了。

「你老了，火氣却比我們年青人還大，」壯阪斯基說，「我寧可向你賠罪，也不願跟你決鬥。」

「我剛才拿出那把劍來，看看劍鋒是否鈍了，若是鈍了我自己用，將這一柄古劍留給你。可是檢驗的結果，兩把劍還一樣的鋒利，咱們來一次公平交易，怎麼樣？」

白鬚公望着壯阪斯基，雙目炯炯，決意要火迸。

「使不得，使不得！」華多福忙解勸。

但白鬚公却不肯罷休，理由是——

「婚姻是個人私事，人人有絕對自由，他憑甚麼出頭干涉？干涉猶可了，居然出口傷人，侮辱我老，這口氣，怎樣也消不得！老不是恥辱，正像短命不是恥辱一般。人生壽夭，受命於天，無殊辱之可言，壯阪斯基把個「老字」辱罵我，可見此人庸俗的。老不一定糊塗，像他這樣渾蛋，才是眞正的糊塗！」

春雷

上官文武

一三四：誰是內鬼

候了整夜，還不見雷令回來，申卷大急，暗想：今天販毒案開審了，如果雷令屆時不出庭，法官可能撤銷他的辦方証人資格，同時，也會控告他匿不到庭。想到這，申卷又想到雷令此刻的行踪。他會不會被販毒集團挾恨刼持了去，而將他匿於死地，果如雷令自己所想像的恐懼的那樣。

爲了免使警方和法官對雷令懷疑，申卷決定到警署報案，說他失踪。

申卷離開別墅，打算入浴更衣後便到警署去。進門後，女傭看見申卷一個人回來，便問：「麥小姐呢，她沒有和你一起回來嗎？」申卷聽了這話，覺得奇怪，說：

「小娟不在家嗎？」

「昨晚十一點多鐘，麥小姐入浴完畢，正在廳中看電視，有一個女人打電話找她，她聽了之後，便連忙跑入房去更衣，臨行時對我說，家姐找我有事商談……」麥小姐說畢，便趕忙去了。」

「這眞奇了，」申卷吃驚的說：「昨晚我沒有打電話找她。」

「申小姐，你昨晚沒有打電話回來？」女傭張大眼睛，驚慌的說：「麥小姐出門時，清楚的說是你打電話找她出去的……」

「哼，小娟這回一定是被人騙了去！」申卷咬牙切齒的說。

「被人騙了去？」女傭失聲的說。

申卷沒有時間，更沒有心情答她，便跟蹤的入浴更衣，跟着便打電話給馬勉先生——申卷的上司，但他倆之間却從來沒有見面，祇是在電話上聯絡商談吧了，將雷令和小娟分別離奇失踪的事向他報告。他也同意向警方報案，以免法庭對雷令處分。警方據報，當即展開調查。

原來，金橋，高要，廈門在淺水灣遊艇上失手被擒之後，這個販毒組織的幕後人物鍾洪，李得，陳標等人獲悉之後，鍾洪憤然的說：「這次事件，一定是有內鬼的，不然的話，緝私人員怎會知道我們「搬」貨」的秘密……」

「洪哥，你的估計不錯，」李得附和的說：「如果沒有內鬼，是沒有人知道的。其實，上次金橋約麥小娟去遊艇河，途中被刼，我就斷定也是有內鬼的了。」

「我們一定要找出這個內鬼，置他于死地，一來，使他無法再跟我們搗蛋，其次，使其他的人也不敢再向我們搗蛋！」陳標光火的說。

但，誰是內鬼呢？

這問題一直到控方提出撤銷雷令的控告，而改邀他做控方証人時，鍾洪便找相若來了，他說：「雷令就是內鬼了。」

「眞的，假如雷令不是內鬼，控方不會邀他做控方証人的，」李得同意鍾洪的說法，附聲的說。

古屋驚魂

美·柯特著　南汀譯作

四一：感到不能自持

× × ×

我沒有忘記白棠莉這個孩子，我要爲她的前途着想，有如我要替康小寶的前途着想一般。我認爲最好的做法，就是跟康裁普先生預先談論一下，因爲必須透過他，我才能夠公開的經常照顧到白棠莉。

一天早上，我和康裁普先生在客廳閒談。當我透露我將利用我的空閒時間，去照顧那個孤女白棠莉時，他表示完全同意，而且贊賞我的抱負。這是我意料得到的反應。

最後，他提議將要到郊外去野餐旅行。我自然是祇有依從他們意願。他突然伸手扶着我的手臂，我感到一股熱力直逼進我的心窩，我在欲拒還迎中，有多少畏縮。我知道我和他一經肌膚的接觸，我就感到不能自持，整個神經與肌肉，似乎都起了變化。

「秀文！」他輕輕的吻我的掌心，然後，輕輕吻我的耳下，吻我的嘴邊。

× × ×

現在，我跟康小寶做功課的時候，白棠莉已經同在一起。在各項功課中，她最喜歡寫字，同時，也很用心做各項功課。

有一天，史蘭心到來，她帶小寶到她那裡玩個半天，並約康裁普先生到她那裏晚餐，餐後，才把小寶帶回來。

本來，這是很好的事，因爲我覺得清閒。不過，我心裏卻感到有點難受。我暗中笑自己尋煩惱，或者自作多情。

× × ×

康裁普帶小寶出去後，我得想法子去消遣我的時間。於是，我騎着一匹馬，到外邊散步，並想扯小寶的姑婆談談。因爲我上次跟小寶去探訪她的時候，她曾透露了一些有關康太太艾愛寶的秘密，而艾愛寶之死，直至今日，仍是一個謎。

我告知管家，我將不回來吃午餐，但我沒有告訴他們我將到什麼地方去。

飄香劍

武俠小說　高景生著

第一回　風雨故人來　伶仃孤子在　血濺紅花

紫燕這個女孩子也忒是可憐，受了驚嚇，遭受委屈。當她母親被兇徒殺死時，她已驚恐欲絕，再被兇徒挾在手上，還要用火燒她，更如失了魂魄，幸而來了救星，由程堅天將她護在懷裡，才從新有了生氣，但祇如曇花一現，忽然又被拋棄在禾稿堆裡，這便使她完全失去信心，認爲程堅天也不是可靠的人。直至程堅天再把她抱起，她仍似呆子一般，不哭也不說話。

程堅天在黑暗中沒法看清她的神態。也覺她似一個毫無感覺的木人，料是驚慌過度所致，心裡大爲不忍，便低聲安慰道：「有程叔叔在這裡，你不要怕，三個賊人都給我殺死了！」

紫燕聽了，才正哇哇驚哭，狂喊了幾聲「媽媽！」

程堅天並不勸她不要哭，心裡自想道：這時應該怎辦才是呢？可惜熊一霸死得太快了，沒曾問他是不是和胖者、瘦道人結了夥？

想了，不覺絕足一歎。隨即抱着紫燕出後園竄出，打算進入屋裡一看。祇望她母親並未死，還有一綫生機，好教她們母女重聚。

可是，還未踏足入門，便見她母親橫屍門外。紫燕一見，更加哭得傷心。

程堅天一面搖頭歎息，一面舉步入內，祇見室中屍體狼藉，一時數不清總共死了多少人，看來都是宅中女眷，有些俯伏，有些仰臥，有些祇剩半個腦袋，有些流血滿面。

這竟是一場慘酷絕倫的大屠殺。可見靈山九怪業已控制了胡家莊，要殺便殺，要放火便放火，胡家英雄必然凶多吉少，成了一面倒的險惡形勢。

程堅天毅然立在堂中，用眼向四面掃視一遍，又自暗忖道：如非胖者，瘦道人通敵賣友，胡老英雄和五個虎子怎會如此不濟？這時我祇孤身赴敵，還要照顧燕這個女孩子，豈不是太過危險麼？胡家如已滿門覆滅，便祇留下這點骨肉了。我一來要保存小靈，二來要保護紫燕，責任何等重大，怎可太過輕身？

這時紫燕卻喊了媽媽，又喊爸爸爺爺，發狂似的要由程堅天懷裡掙脫。（一〇）

瘟君夢

寥岳

第廿六回　負嵎難支當機失斷　貪皇求自保禍福正相隨

閩變開始，蔡廷鍇的佈署是以福州爲中心，閩北古田、水口、延平爲前哨，而以漳州爲後方。蔡廷鍇的總司令部就設在漳州，準備必要時拒守閩南以自保。由於「人民政府」沒有海軍，所以對海口一向未曾注意。但在中央方面則是擔心叛軍必要時出海，所以對海港口派海軍嚴密監視，及至李陳府蔡撤出福州，海軍陸戰隊進駐。

海軍要港司令林國賡及魚雷司令王壽廷督由三都澳領逸仙、中山兩艦及砲艇江寧號，附海軍陸戰隊一營，進克廈門，原守廈門的閩軍，也向甯田退去。廈門克復不但堵絕了閩軍出海之路，也直接打擊了毛澤東。

當十九路軍與國軍作戰時，中共執行毛澤東坐山看虎鬥的策略，按兵不動。但不料閩軍竟然敗得這麼快，從元月五日國軍展開攻擊，首尾不到十天，福州、廈門均被國軍克復，正如周恩來所說，不是兩虎相鬥，而是老虎吃了野豬，老虎更加兇猛了。此時不但毛澤東着忙，朱德、項英也慌了。本來大家都以爲閩變應該有幾個月時間，共軍正好乘此機會擴張，不料閩敗亡得如此之快。國軍平了閩變，必然要全力展開圍剿，到時眞不知如何應付。

周恩來也感到情況嚴重，當在瑞金召開軍事會議，軍團長以上的頭目皆出席參加。毛澤東也被邀列席。周恩來說道：「這次十九路軍敗亡如此之快，眞的想不到，毛同志當初斷定閩變最少可以支持兩個月，誰知一個月也未支持下來。我們當初是根據毛同志的判斷而擬定的戰略，讓白軍與閩軍兩虎相鬥，萬不料變化如此之快，福州不守，廈門也完了，史達林同志下令援助我們的武器，也不能運來，太可惜了。」

毛澤東聽到周恩來的話，雖然十分平和，但卻把責任全部委在自己頭上，再細詳他那張白中透紅的臉，隱隱含着怨氣，儼然自己此時已是得罪之身，愈分辨就愈糟，祇有一切聽天由命了。

朱德覺得此時實在不是鬥氣的時候，當時說道：「目前閩軍雖然失敗，但福建局勢仍在混亂中，白軍尚不可馬上就抽調全副兵力來對付我們，若能抓住這個機會展開軍事行動，也許還可以挽救。」

周恩來問道：「老總的意思怎麼樣呢？」

朱德說道：「我的意見可分成兩路進兵。原來福建人民政府初成立時，曾要求我們進兵沙縣，但因爲我們採取坐山觀虎鬥的策略，一直未曾進兵，我想乘此時白軍在福建立足未穩，應當先佔沙縣，逐步向前推進，若能進佔福州，局勢就可扭轉。」

周恩來點頭道：「老總說的不錯，還有一路呢？」

朱德說道：「還有一路應當北攻黎川，如果能攻下黎川，打敗陳誠，將這一支白軍消滅了，這次大圍剿固然成空，以後再想圍剿也就難了。」

周恩來點點頭，向全場看了一眼，問道：「朱老總的意見，各位同志覺得怎樣？」

平日不愛說話的林彪，忽然說道：「老總的意見自是正確，不過，我軍要想擊敗陳誠部，恐怕不是容易的事。」（一〇〇六）

分類廣告

實賣修理打字機　計數機　七折　新舊　保養　千諾道中　59號二樓　H435720

牙箱車頭　孔新造巨型大車頭　長途適合　福榮街26號　K812695

旅遊出國　美國·加拿大·墨西哥·紐西蘭·巴西　星馬泰越·僑眷出國·旅遊升學·已辦未辦·輔導正確　通運旅行社有限公司　旺角恒生銀行1101室　電話K812628 K812629

月曆總滙　彩色月曆　精美紙質　塑膠年曆　郵購服務　九龍元洲街

上門修衣車　專門技工　上門修理　名牌衣車　榮利公司

實賣修理冷氣

五張五毫　廿張四毫　影印　工商　閣麟街19號

實賣修理　打字機　計數機　收銀機　H236495　H909873

修理電視

針織領貼

下欄領貼

瑞香園　代客貯貨　電話　四四八八七二

東方照相館　影印

裝修傢俬

有利公司搬屋　九龍二一九四九二　廿五元　香港七二五三一九五

搬運

打字機特價　ROYAL BROTHER ADLE　新舊名廠手提座檯打字機平賣　並有修理·抹油·交換　彌敦道717八珍樓六樓　飛鵬打字機公司K696590

海京式台灣縫綁　香港總代理　華藝企業公司　九龍大角咀櫻樹街21號10樓　電話K—921936　台北辦事處　開封街一段65號　長征鐵工廠出品

南昌旅運公司　Nam Xuong Travel & Transportation Co　九龍旺角新興大廈507　電話：842787·842223

旅遊簽證　本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證定居申請護照學生出國升學供給珍貴資料歡迎詢問委托K674083—4　半島遊覽企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行808室

泰國簽証　本公司專員代辦赴泰國星馬日本台灣越南印尼美加旅遊簽証世界各地平價機票申辦護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人七年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委托　萬宜旅運企業公司廣安銀行606室　電H436295 H436168

實買理修冷氣

合眾公司　修理電視　本號常備熟練技師專修各國電視零件齊備迅速工作可靠服務價公平　H771628　K413231

立勝搬屋公司　九龍：848810·885280　香港：772755·773544

文記搬屋公司　九888434　港732168　搬屋大小歡迎　廿五元

任信搬屋　三十元　大小歡迎

百利公司搬屋　廿五元

新龍公司　專門搬屋

力生搬屋公司　專業服務·大小歡迎　25元起　九810457　港838856

忠誠搬屋　20元　九：665563　港：747038

偉誠搬屋　九：668417　二十元　大小歡迎

中聯搬運公司　港717922·710725　九672608·667301　專門搬屋

安全搬屋公司　九675872·672704　港444566

大信搬屋公司　港441783·九881714　搬屋大小歡迎　三十元　專車多輛　平通港九

百好搬屋　二十元

興隆公司搬屋　九：672704　港：444566

好運公司搬屋　九龍650029　廿五元

永信公司搬屋　九813868　港819078　廿五元　大小歡迎

好運搬屋公司　30元　服務週到

人信搬屋公司　九889854·839246　港448176　三十元　大小歡迎　專車服務

大勝公司搬屋　九：302943·851355　港：734913　四十元　大小歡迎

啓事

領帛金

轉讓聲明

領福慰金

領長壽金

大安公司

梁氏宗親總會通告

聯合鳴謝　香港船員親友互助福利會

友聯公司

遺失

遺失聲明

遺失啓事

醫藥　陳銳培

梁棟初　廣州老牌中醫

中醫師　祥伯閣

內有分類廣告　刊登第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携商身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

(一)中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近亞皆老街口）
(四)油蔴地上海街三一九號老實公司。
(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
(六)青山道周生生金行（青山道三三六號）。
(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
(八)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
(九)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號E）。
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

4004 4006 4008 4009 4011 4019 4025 4028 4030 4033 4034 4036 4041 4042 4045 4046 4049 4054 4057 4066 4077

新界平屋兩間出售

座落大埔圍頭村（近林錦路口）西式中國住宅，兩間，實用面積1050平方尺。包括：（一）樓下：客廳及餐廳，厨房，工人房 （二）樓上：兩睡房及浴室。有意購者辦公時間電大埔066426或066427岑先生洽

香港區高尚住宅花園洋樓廉價租售

銅鑼灣大坑道至七姊妹道五號高尚洋樓，景色優美，靜山面旺，海傍高級僑寓 中半山 4800.00元起月租，知期分期付款，另有優惠辦法。電話230589 232705

旺角舖售

土瓜灣唐樓 地王地王

農場租售

土瓜灣

高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

租售

九龍官塘興順洋樓廉價租售

九龍官塘輔仁街82號地舖，售價15000.00元起，月租200.00元，租售均可。接洽處：香港中環怡和大廈14室 電話230599或九龍本大廈電話890104

交吉平賣

旺樓廉售

工場租售

旺舖租售

工廠租售

招租

小型工場（香港）

寫字樓租

地下招租

梗房招租

吉樓招租

地下招租

商店住宅

全層出租（九龍）

尾房通天

診所分租

合作或租

出讓

肝舖出讓

酒庄廉讓

太安樓

士多招頂

日本綉機

拳師狗讓

旺冰室讓

63奧甫平讓

士多出頂

私家車讓

公寓廉讓

八佰五必發

廉價 金字架出讓

狼仔

平樓急讓

招生

日文

速成商科語言學校 早午晚班 空氣調節 旺角彌敦道717號 三樓（旺角道口） 電話：883376

純正東京口音教授商業旅遊日用交際會話

英婦

招初、中、商班 速成天天日日夜夜會話新班上課 會流利教師冷氣 文案．香港商科語言書院．安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

招寄宿生

60元寄宿

小學寄宿

招寄宿生

寄宿托兒

速成商科語學校 商業全科

中英簿記會計商業信札日文速記打字CIF文件秘書實務班

新式珠算旺角彌敦道717號三樓旺角道口 電話：883376．695547 分校旋轉餐廳對面

中區打字

芬芳托兒

虎爪功武會新班招生由名家親教

飛虎拳虎爪神功 左棍眞傳降魔杖 對拆拳掌棍空手入白刃强身自衛

時間任擇軒尼詩道538號2樓報名電773020

導正 日文

教育司署註冊 港九兩校七月份招初中高級早午晚新班及插班生

立案．香港商科語言書院．安德烈博士主理

廣告画裝飾班

名家授課．六個月畢業．推荐就業

旺角彌敦道607號新興大廈三樓(大人公司對面) TEL:858440

英婦

速成英語會話學校 日夜冷氣小組 個別時間任擇 速成實用 彌敦道724號二樓 電話：693463

九龍日語學院

英人聲帶

基督書院英文夜校

招P.4至F.4（明年續開會考班）

本校教師由港大及澳洲留學生任教經驗豐富

地址：九龍城龍崗道　電話：823154

時裝設計班

學廚

香港商科語言書院招生

立案．九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）．被稱為規模最大及師資最好學府． 電話：858440

英婦會話．德文．法文．日文．國語．西班牙文

簿記 會計 速記

打字全科　英語拼音　珠算全科　TOEFL班　英文文法及寫作、國文、翻文

全部新機、四十元學到畢業　一月速成章氏及國際音標。　學費廿元包教曉、一月速成

香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記

出入口文員班　廣告画装飾班　校型雕塑班　國畫班　各業會計

入人可讀

以上各科均由各該國名校教授授課．特資各科頒發畢業証書．另備考LCC及PITMAN·AIA·GCE·BSC文憑試

攝影

香港電專

彩色電視科 無線電工科 初級無線電科

軒尼詩道439至445號三樓．電話762071．778021

初學德文

數專

簿記

速成商科語言學校 早午晚班 空氣調節 旺角彌敦道717號 三樓(旺角道口) 電話：883376

英人小姐

必文速記

學一

劍橋無綫電

工程學校

精華裁剪

冷氣五元 教舞

歐氏學院 鋼琴 小提琴

寶光英專

德文 西文 國語 珠算 速成

文員專科 中英會計 速記打字 商業全科

航空地勤

電腦專科

速成法文

速成日文

速成英語

香港法文專科 商業管理 學校

九龍尖沙咀加連威老道12號弍樓．電話679356．暑期速成班招生．自置校舍．美國冷氣．一流師資．保證速成

世界打字社 打字

暑期招生 時間任擇

歡迎各學校學生參加暑期打字電話764621 軒尼詩道534號

日婦會話

香港商科語言書院．英美電腦專家任教

IBM NCR 電腦班

旺角彌敦道607新興大廈三樓電858440 ．七月三日開課

國際英文商科夜書院

美專P6至F3商科特別班（課程包括會計、速記、英文、信札、會話等）

學費廉宜，英專十元，商科廿元

地點：九龍柯士甸道79號電話：665286

哥林比亞亞程學校

專為愛好無綫電青年學生特別主辦

暑期無綫電Hi—Fi技術下午班

中國舞社交舞兒童舞

會計科專

CIF計算

中國傳統快珠算

中大人士主辦

精勵補習社 暑期班招生

打字

科髮電　科態儀　科精化

必學法文

初文速記

求精數專

F5-F6　F1-F4

地址：九龍彌敦道242號立信大廈四樓E座電話K672571 銅鑼灣怡和街1號香港大廈七樓E座電話H764050

美國中西烹飪學院

美加就業學廚良機

由歷任海外各大餐廳酒店之數拾年經驗名廚主理中英講解實習並重發證書

視聽函授學習最快

電話：K-819225

留學英文進修

游氏易經

英人專數

新專五十圓羽毛花

青年會辦 暑期美容 簿記信札 必文日文 法文德文

羅馬書院全部新機35元學至畢業考得證書為止．日夜女教師教導指法正確．電309702

暑期速成 打字全科

旺角彌敦道591號四樓（中僑對面遠東銀行樓上）

香港機械工程專科學院招生

電話K858908九龍彌敦道568A 僑建大廈三樓．九機

機械圖科　塑膠科　五金公模科　工管廠理科　女繪圖班　免費工業英文班

學一

東芬健身

投考政府

典字查用不音拼接直

新式英語拼音

婦女補習學校

香港英文打字國語珠算

香港補習夜學校

函授

守一精神修養學院

公開介紹金丹秘寶

指導你

東亞英專會話學校

註冊　教司

即招英專字母P.4至F.5各班新生

暑期英語會話速成班

暑期英語發音學一月速成班招生

九龍彌敦道六三四至六三六號二三樓電話842465

各級英文

皇仁U6

經驗補習

中大學士

家庭補習

英文數學

到府補習

家庭補習

報稅

報稅理帳

喇沙F6

專門報稅 做數

徵求

徵租樓上

徵男伴侶

徵求織友

各界仕女欲誠意徵偶者請至

金石婚姻服務公司

九龍彌敦道七八五號三樓

電話八〇〇三二六號

真善美婚姻服務公司

跑馬地黃泥涌道一六五號式樓電話七七零四零四

九龍尖沙咀山林道七號一樓上午十時至下午九時

元朗舖

良友婚姻介紹服務公司

婚姻介紹

徵手啤機

今生朋侶

醫學

聘請

美國加拿大移民就業

歐亞非公司是以事實表現 為港九第一家及第一流專辦海外移民就業大型機構

（較比迎歡見一如不聞百）

聘女教師

請搬運員

誠聘職員

時恤學師

特級抄寫

加海外

加拿大美國移民就業

看堂夫婦

請練習生

月薪二百餘

青年職業

你喜學

招請工

聘教員

請女職員

公仔油色

誠聘職員

請送貨員

女售貨員

學摩打車衣

餐廳女職員

書局請人

月薪六百

唱遊教員

聘女職員 女售貨員 女訪問員

招請督察級護衛員

請女校工 男女舍監

律師學校

聘幼稚

培英中學校友主辦

培青小學幼稚園招生兼聘教師

帝國餐廳

請女教師

什工學徒

裁剪教師

誠聘職員

診所登記

商業

冷氣機

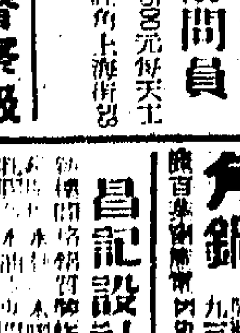
亨利冷氣公司

萬能角鉚

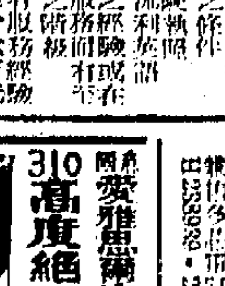
昌記設計

內綫電話

310 高度絕緣油



IRCE 製品



金漆皮銅綫

星架坡泰國 馬來亞台灣

加拿大英美升學．特快簽證．特價機票．

泰源冷氣

百葉窗簾

影油印

尚有分類廣告刊在第十一頁